

THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE

No. 10,102—FRIDAY, MAY 12, 1950

6 mm

Published by Authority

PART IV-LOCAL GOVERNMENT

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately)

				PAGE			PAG
Local Government	Notific	cations		 669	Statements of Revenue and Expenditure		 682
By-laws				 671	Budgets ,		 684
Posts-Vacant			• •	 677	Sale of Properties	• •	
Municipal Council	Procee	dings		 	Road Committee Notices		
Notices under the	Local A	Authorities	Elections Ordinance	 682	Miscellaneous Notices	• •	 684

Local Government Notifications

L. D —B 139/46/L G. D —BA. 607A.

The Entertainment Tax Ordinance, No. 12 of 1946

THE following resolution, passed by the Kurunegala Municipal Council, under sub-section (1) of section 2 of the Entertainment Tax Ordinance, No. 12 of 1946, has been approved by the Minister of Health and Local Government and is published in terms of sub-section (2) of that section:—

RESOLUTION

"This Council, under sub-section (1) of section 2 of the Entertainment Tax Ordinance, No. 12 of 1946, hereby imposes and levies, with effect from the date on which this resolution is published in the Gazette, a tax at the rates set out hereunder on payments for admission to entertainments (as defined in the Ordinance) held in the area within the administrative limits of the Council, in lieu of the tax imposed and levied in respect of such payments by resolution published in Gazette No. 9,834 of February 20, 1948.

Amount of payment Rat	e o	f tax
	Rs	c
Where the payment for admission, excluding the amount of tax—		
(a) is not less than 20 cents but is less than 40 cents	0	05
(b) is not less than 40 cents but is less than 60 cents	0	10
(c) is not less than 60 cents but is less than 80 cents .	0	15
(d) is not less than 80 cents but is less than Re. 1.20	0	20
(e) is not less than Re 1 20 but is less than Re. 1 60	0	30
(f) is not less than Re 1.60 but does not exceed Rs 2 49	0	40
$ \begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	0	60
(h) exceeds Rs. 3.49 but does not exceed Rs. 4.49 \dots	0	٤٠
669 · J. N. A 97626-1,512*(5/50)		

Amount of payment Rate of tax

- (i) exceeds Rs 4.49 but does not exceed Rs. 5 ... 1 0
- (j) exceeds Rs. 5
 - (i) for the first Rs. 5 1 0
 - (ii) for each additional Re. 1 or part thereof ... 0 25."

E. W. KANNANGARA,
Permanent Secretary,

Ministry of Health and Local Government. Colombo, April 28, 1950.

L. G. D —D. 19

The Urban Councils Ordinance, No. 61 of 1939

IT is hereby notified under section 206 of the Urban Councils Ordinance, No 61 of 1939, that the Financial Rule and Order published in *Gazette* No. 10,085 of March 17, 1950, amending the Rules published in *Gazette* No. 8,458 of June 16, 1939, made by the Minister of Health and Local Government under section 205 of the Urban Councils Ordinance, No 61 of 1939, has been approved by the Senate and the House of Representatives.

E W KANNANGARA,
Permanent Secretary,

Ministry of Health and Local Government Colombo, May 5, 1950.

L. D.—B 139/46. L. G D —GA. 53/3

The Entertainment Tax Ordinance, 12 of 1946

THE following resolution passed by the Village Committee of the Udugoda Pallesiya Pattu village area in the Matale District, under sub-section (1) of section 2 of the Entertainment Tax Ordinance, No 12 of 1946, has been approved by the Minister of Health and Local Government and is published in terms of sub-section (2) of that section:—

RESOLUTION

"This Village Committee, under sub-section (1) of section 2 of the Entertainment Tax Ordinance, No. 12 of 1946, hereby imposes and levies, with effect from the date on which this resolution is published in the Gazette. a tax at the rates set out hereunder on payments for

admission to entertainments (as defined in the Ordinance) held in the area within the administrative limits of the Committee.

Amount of payment	Rate of tax
Where the payment for admission, excluding	Rs c .
the amount of tax—	
(a) is not less than 20 cents but does not	
exceed 50 cents	. 05
(b) exceeds 50 cents but does not exceed	
Re 1	0 10
(c) exceeds Re. 1 but does not exceed	
Re. 1.50	0 15
(d) exceeds Re. 1.50 but does not exceed	
Rs. 2	0 20
(e) exceeds Rs., 2 but does not exceed	•
Rs. 3	0 30
(f) exceeds Rs. 3 but does not exceed	
Rs. 4	0 40
(g) exceeds Rs. 4 but does not exceed	L
Rs. 5	0 50
(h) exceeds Rs. 5 but does not exceed	
Rs. 10	1 0
(i) exceeds Rs. 10—	
(i) for the first Rs. 10	. 10
(ii) for each additional Rs 5 or	
part thereof	. 1 0."

E. W KANNANGARA, Permanent Secretary. Ministry of Health and Local Government Colombo, May 5, 1950.

L. D.—B 139/46./L G D —G. A. 53/1.

The Entertainment Tax Ordinance, No. 12 of 1946

THE following resolution passed by the Village Committee of the Kande Palle Korale village area in the Matale District, under sub-section (1) of section 2 of the Entertainment Tax Ordinance, No. 12 of 1946, has been approved by the Minister of Health and Local Government and is published in terms of sub-section (2) of that section: -

RESOLUTION

"This Village Committee under sub-section (1) of section 2 of the Entertainment Tax Ordinance, No. 12 of 1946, hereby imposes and levies, with effect from the date on which this resolution is published in the Gazette, a tax at the rates set out hereunder on payments for admission to entertainments (as defined in the Ordinance) held in the area within the administrative limits of the Committee.

	g of tux
Where the payment for admission, excluding the amount of tax—	$Rs. \ c.$
(a) is not less than 20 cents but does not exceed 50 cents.	0 05
(b) exceeds 50 cents but does not exceed Re. 1	0 10
(c) exceeds Re 1 but does not exceed Re. 1.50 (d) exceeds Re. 1.50 but does not exceed	0 15
Rs. 2 (e) exceeds Rs 2 but does not exceed	0 20
Rs. 3 (f) exceeds Rs. 3 but does not exceed	0 30
Rs. 4 (g) exceeds Rs. 4 but does not exceed	0 40
Rs. $5 ext{}$ (h) exceeds Rs 5 but does not exceed	0 50
Rs. 10 (i) exceeds Rs. 10—	1 00
(i) for the first Rs. 10 (ii) for each additional Rs. 5 or part	1 00
thereof	1 00."

E W. KANNANGARA, Permanent Secretary Ministry of Health and Local Government. Colombo, May 3, 1950.

L.D.—B 147/46/L. G. D.—GB. 18

The Housing and Town Improvement Ordinance

ORDER made by the Minister of Health and Local Government under section 2 of the Housing and Town Improvement Ordinance (Chapter 199), as amended by section 5 of the Local Government (Administrative Regions) Ordinance, No. 57 of 1946.

E. W. KANNANGARA, Permanent Secretary, Ministry of Health and Local Government. Colombo, April 29, 1950.

ORDER

It is hereby directed that, for the purposes of the Housing and Town Improvement Ordinance, the local authority within the administrative limits of each village area specified in the Schedule hereto shall be the Village Committee of that village area with effect from June 1, 1950.

SCHEDULE

VILLAGE AREAS

Kandy District

Ganga Ihala in Udapalata Gangapalata in Udunuwara. Ambagamuwa in Udabulatgama.

Matale District

Gampahasiya Pattu.

Kurunegala District

Alawwa.

Chilaw District

Nattandiya

L.D -B. 101/46/L. G. D -G. E. 14/4/5. The Village Communities Ordinance

IT is hereby notified that the Village Committee of the Mampe-Kesbewa village area in the Colombo District has, under section 46 of the Village Communities Ordinance (Chapter 198), and with the approval of the Minister of Health and Local Government given with the concurrence of the Minister of Finance, by virtue of the powers vested in him by that section, as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No 9,773 of September 24, 1947, imposed, with effect from the date of the publication of this notification in the Gazette, an annual licence duty in respect of a dairy at the rate of two rupees for each cow

E. W. KANNANGARA. Permanent Secretary Ministry of Health and Local Government. Colombo, May 5, 1950.

L D —B 125/34/D.M & S S —13D/80/49The Cemeteries and Burials Ordinance

IT is hereby notified that the Minister of Health and Local Government has, under section 33 of the Cemeteries and Burials Ordinance (Chapter 181), as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No 9,773 of September 24, 1947, and on the recommendation of the proper authority to wit, the Village Committee of the Kanuwana village area, approved of the provision of the land described in the Schedule herb for the purpose of a burial ground, and of the use of that land as a burial ground by the Roman Catholics belonging to St Mary's Church, Hapugoda

E. W. KANNANGARA, Permanent Secretary Ministry of Health and Local Government Colombo, April 28, 1950

SCHEDULE

An allotment of land in extent one rood, called Pathangigahawatta and Pahimbiyagahawatta, situated in the village of Batagama South in Ragam Pattuwa of Alutkurukorale South in Colombo District, Western Province, and bounded as follows:—

North. By the property of the Roman Catholic Church.

East By a lane adjoining the property of Ponweera Aratchige Don Robertu Appuhamy.

South. By the property of Ethmadelege Emulianu Perera.

West: By the property of the Roman Catholic Church and depicted in plan No. 2,127, dated March 24, 1949, prepared by Mr P. F Goonasekere, Licensed Surveyor

L D —B. 125/34/D. M. & S. S —13D/109/49.

The Cemeteries and Burials Ordinance

IT is hereby notified that the Minister of Health and Local Government has, under section 33 of the Cemeteries and Burials Ordinance (Chapter 181), as modified by the Proclamation published in Gazette Extruordinary No. 9,773 of September 24, 1947, and on the recommendation of the proper authority, to wit the Village Committee of Beliatta village area, approved of the provision of the land described in the Schedule hereto for the purpose of a burial ground, and of the use of that land as a burial ground by Messrs. C. W. Rajapakse and D. A. E. Munasinghe and the members of their family.

E. W KANNANGARA,
Permanent Secretary,
Ministry of Health and Local Government

Colombo, April 28, 1950.

SCHEDULE

An allotment of land called Suduwelimankada (Cemetery) situated at Polommaruwa village in West Giruwa Pattu in the Hambantota District of the Southern Province, containing in extent A. O R. 3 P. 18, shown in plan No. 193 of July 27, 1949, prepared by Mr. C. Bandaranayake, Licensed Surveyor and Leveller of Tangalle and bounded as follows:—

North: By Mulanakumbura.

East: By Mulanakumbura and Dehigahakoratuwa.

South: By Main Road.

West: By Andaragahakoratuwa.

L D.-B. 67/36

The Public Performances Ordinance

RULE made by the Minister of Home Affans and Rural Development by virtue of the powers vested in him by section 3 of the Public Performances Ordinance (Chapter 134), as amended by the Proclamation published in *Gazette Extraordinary* No 9,773 of September 24, 1947.

R. S V POULIER, Permanent Secretary,

Ministry of Home Affairs and Rural Development Colombo, April 27, 1950.

Ruta

The rules made under section 3 of the Public Performances Ordinance (Chapter I34), and published in Gazette No 7,004 of April 4, 1919, as amended by rule published in Gazette No 9.108 of April 9, 1943, are hereby further amended in so far as they relate to the

area within the administrative limits of the Mannar Town Council, by the substitution, for the scale of fees set out in rule A 3 thereof, of the following new scale:—

а	For o n day		For one month	For one year (ter- minating on Decem-
1	Rs.	c.	Rs. c.	$egin{array}{c} ber \ 31) \ Rs. \ c. \end{array}$
Where the number of persons for whom seating accommo- dation is provided does not exceed 199 Where the number of persons for whom seating accommo-		50 .	. 17.50 .	. 150.00
dation is provided exceeds 199 but does not exceed 399 . Where the number of persons for whom senting accommo-	`2	50 .	. 25.00	. 250.00
dation is provided exceeds 399	5.	00 .	. 50.00 .	. 300.00."

By-laws

L.D —B. 24/45/L.G.D.—BB. 1204.

The Urban Councils Ordinance, No. 61 of 1939

BY-LAWS made by the Jaela Urban Council under sections 166 and 170 of the Urban Councils Ordinance, No. 61 of 1939, and approved by the Minister of Health and Local Government by virtue of the powers vested in him by section 167 of the Ordinance, as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No. 9,773 of September 24, 1947.

E. W. Kannangara,
Permanent Secretary,
Ministry of Health and Local Government.
Colombo, May 3, 1950.

By-laws

1. For the purpose of establishing, working and maintaining the Electrical Distribution System of the Jaela Urban Council, the Chairman, or any contractor or other agent duly authorised in writing by the Chairman, may enter upon all or any lands and cut down any tree or branch which may in any way injure or which is likely to injure, impede or interfere with any post, standard, wire, or main of such system.

2. In the exercise of the powers conferred by by-law 1, the Chairman or contractor or other agent shall do as little damage as possible, and when, in respect of any property, the said powers have been exercised, the Chairman shall pay reasonable compensation to any person who has sustained damage by reason of the exercise of the said powers, if such person makes an application for such compensation to the Chairman within three months of the date on which the damage was sustained.

3. In these by-laws, "Chairman" means the Chair-

3. In these by-laws, "Chairman" means the Chairman of the Jaela Urban Council.

L D-B. 105/38/L. G D.-BB. 728

The Urban Councils Ordinance, No. 61 of 1939

BY-LAW made by the Chilaw Urban Council under section 61 of the Urban Councils Ordinance, No 61 of 1939, and approved by the Minister of Health and Local Government by virtue of the powers vested in him by section 167 of the Ordinance, as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No. 9,773 of September 24, 1947.

E. W. KANNANGARA,
Permanent Secretary,
Ministry of Health and Local Government
Colombo, May 3, 1950

BY-LAW

The by-laws relating to the resthouse at Chilaw published in Gazette No. 8,390 of September 2, 1938, and therein called "Rules" are hereby amended in the Schedule thereto, as last amended by by-law published

in Gazette No. 9,142 of July 2, 1943, by the substitution, for the tariff in that Schedule, of the following new tariff.—

"Fees payable to the Urban Council.

(1) Occupation.

Each person occupying any portion of the rest-house, a consolidated fee of 10 cents per hour subject to—

- (a) a minimum charge of 25 cents when any meal other than afternoon tea is taken;
- (b) a minimum wage of Re. 1.50, where a room is used for any period exceeding four hours between 8 p.m. and 8 a.m.; and
- (c) a maximum charge of Rs. 2 in respect of any continuous period of 24 hours.

(This fee includes the use of towels, linen, beds, mosquito curtains, lights, &c.).

(2) Garaging and Stabling

For each vehicle, motor car or motor cycle garaged, or for any horse stabled, a fee of 50 cents for each continuous period not exceeding 24 hours.

(No fee is charged for any vehicle brought into the resthouse compound.) "

L. D.—B. 160/36/L. G. D —BB. 685.

The Urban Councils Ordinance, No. 61 of 1939

BY-LAW made by the Badulla Urban Council under section 61 of the Urban Councils Ordinance, No. 61 of 1939, and approved by the Minister for Health and Local Government by virtue of the powers vested in him by section 167 of the Ordinance, as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No. 9,773 of September 24, 1947.

E. W. KANNANGARA,
Permanent Secretary,
Ministry of Health and Local Government

Colombo, May 5, 1950

BY-LAW

The by-laws relating to the resthouse at Badulla published in *Gazette* No. 8,059 of June 15, 1934, and therein called 'Rules', as last amended by by-law published in *Gazette* No. 10,007 of August 12, 1949, are hereby further amended as follows:—

- (1) by the insertion in by-law 2, immediately after sub-paragraph (b), of the following new sub-paragraph:—
 - (c) A child under twelve years of age shall be charged only half the rates specified in item 1 (e) and item 2 of the tariff
- (2) by the substitution, for by-law 7, of the following new by-law:—

"7 (1) Any person who desires to book any accommodation in advance may do so by giving at least three clear days' notice

giving at least three clear days' notice.

(2) The notice referred to in paragraph (1) shall be accompanied by a remittance of Rs 750, which will be credited to that person's account if the accommodation is taken as arranged.

- taken as arranged.

 (3) The remittance shall be forfeited, if the accommodation is not availed of Provided, however, that such remittance may be refunded, if notice of cancellation of the booking has been given at least a day before the date for which accommodation was booked.
- (4) A notice accompanied by a remittance shall entitle that person to the use of the accommodation booked in preference to any other person who has not similarly booked accommodation in advance."

- (3) by the addition, immediately after by-law 7. of the following new by-law:—
 - "7A. (1) No public lunch, dinner, garden party or other reception organized by or on behalf of any person or body of persons shall be held in the resthouse except with the written permission of the Chairman of the Urban Council
 - (2) Where the Chairman allows the whole or part of the resthouse for any of the purposes specified in the preceding paragraph, there shall be paid to the Council, in heu of the occupation charges—
 - (a) where the number of persons attending does not exceed twenty-four, a fee of Rs. 10 for the first six hours and Re. 1 for every additional hour or part thereof,
 - (b) where the number of persons attending exceeds twenty-four, a fee of Rs. 10 for the first twenty-four persons and a fee of Rs. 10 for every additional unit of twenty-four persons or less, for the first six hours and Rs. 2 for every additional hour or part thereof.

L. D.—B. 28/47/L. G. D.—BC. 97.

The Town Councils Ordinance, No. 3 of 1946

BY-LAW made by the Mannar Town Council under sections 143 (b) and 166 of the Town Councils Ordinance, No. 3 of 1946, and approved by the Minister of Health and Local Government by virtue of the powers vested in him by section 167 of the Ordinance, as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No. 9,773 of September 24, 1947.

E. W KANNANGARA, Permanent Secretary, Ministry of Health and Local Government Colombo, February 24, 1950.

By-law

The premises specified in the Schedule hereto shall be exempt from the special water rate for the year 1950, levied under section 143 (b) of the Town Councils Ordinance, No. 3 of 1946, and referred to in the notification dated March 17, 1950, and published in Gazette No. 10,086 of March 24, 1950.

Schedule

The premises bearing the following assessment numbers.—

Moor Street: Nos. 172 to 185. Pallimunai: Nos. 134, 172 to 189. Periyakadai: Nos. 167, 181, 221 to 231. Pettah: Nos. 44, 178 to 204. Sinnakadai: Nos. 143 to 154

Uppukulam: Nos. 135 to 154.

L. D.—B. 50/47/L. G D —BC 222.

The Town Councils Ordinance, No. 3 of 1946

BY-LAWS made by the Vavuniya Town Council under sections 166 and 170 of the Town Councils Ordinance, No 3 of 1946, and approved by the Minister of Health and Local Government by virtue of the powers vested in him by section 167 of that Ordinance as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No. 9,773 of September 24, 1947

E. W. KANNANGARA,
Permanent Secretary,
Ministry of Health and Local Government.
Colombo. April 29, 1950.

5 cents

By-Laws

These by-laws may be cited as the Conservancy By-laws, 1950.

The occupier of any premises which are provided with a pail latrine and which are benefited by a conservancy service established by the Council shall pay a conservancy fee calculated at the rate of one rupee for each night soil pail used in that latrine and cleaned by a labourer of the Council:

Provided, however, that, if a rate imposed under section 143 (b) of the Ordinance is paid in respect of such premises, such occupier shall-

- (a) if only one night soil pail is used in such latrine and cleaned by such labourer, be exempt from the payment of such conservancy fee, and
- (b) if two or more such pails are so used and cleaned, be exempt from the payment of such conservancy fee in respect of only one of those pails.
- 3 The fee payable under by-law 2 shall be paid at the office of the Council before the tenth day of the month immediately following that in respect of which it is due.
- Any person who contravenes by-law 3 shall be guilty of an offence punishable with a fine not exceeding fifty rupees.
- 5. The regulations made by the Sanitary Board of the Mullaitivu District and published in Gazette No. 7,960 of January 6, 1933, as subsequently amended are hereby further amended in Chapter XII thereof, by the rescission of regulation 3.
 - 6. In these by-laws—
 - "Council" means the Vavuniya Town Council;
 - "Ordinance" means the Town Councils Ordinance, No. 3 of 1946; and
 - " pail latrine " means a latrine in which a pail is or pails are used for the deposit of faecal matter.

L D.—B. 41/50/L G D —GD 14/32 The Yillage Communities Ordinance

BY-LAWS under section 49 (2) (xiii) of the Village Communities Ordinance (Chapter 198), made by the Village Committee of the Porativu Pattu village area in the Batticaloa District, and approved by the Minister of Health and Local Government by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of that section, as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No 9,773 of September 24, 1947.

> E W. KANNANGARA, Permanent Secretary, Ministry of Health and Local Government.

Colombo, May 3, 1950.

BY-LAWS

- 1. A ferry (hereinafter referred to as the Palugamani ferry) is hereby established across the Palugamain thursi between Palugamam and Kaluthavalar within the limits of the Porativu Pattu village area in the Batticaloa District and the cost of construction and maintenance of that ferry shall be borne by the village committee.
- 2. No person other than an authorised person shall, by any boat or other vessel, carry across the Palugamam ferry any passenger, goods, vehicle or animal for fee or
- Tolls at the rates set out in the Schedule hereto shall be paid in respect of the Palugamam ferry to the authorised person.
 - 4. In these by-laws-
 - " authorised person " means any ferryman appointed by the Village Committee or by any person duly authorized in that behalf by the Committee; and
 - " Village Committee " means the Village Committee of the Porativu Pattu village area.

Schedule

RATES

(1) For the conveyance of each passenger ... (2) For the conveyance of the luggage of any passenger-

> (a) where the amount of such luggage does not exceed one headload

No charge

(b) where the amount of such luggage exceeds one head-load-

(i) for the first head load

No charge

(ii) for each head-load or, part thereof in excess of the first head-load

10 cents

(3) For the conveyance of luggage (not being the luggage of any passenger) for each head-load or part thereof 10 cents

L.D.—B. 43/50 L. G. D.—G. D. 14/31

The Village Communities Ordinance

BY-LAWS under section 49 of the Village Communities Ordinance (Chapter 198) made by the Village Committee of Manmunai South East and Eruvil village area in the Batticaloa District, and approved by the Minister of Health and Local Government by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of that section as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No. 9,773 of September 24, 1947.

E. W. KANNANGARA, Permanent Secretary Ministry of Health and Local Government. Colombo, April 29, 1950.

By-LAWS Assessment Tax

- 1. For the purpose of the assessment tax, the percentage of rate to be deducted from the annual value for the probable annual average cost of insurance, repairs, maintenance and upkeep, shall be as follows:-
 - (a) in the case of any building which has a thatched roof of any description or which is covered with any other material which requires replacement as frequently as thatch, twenty per centum of the annual rent;

(b) in the case of any building other than a building referred to in paragraph (a), fifteen per centum

of the annual rent;

- (c) in the case of any land on which there is no building (other than a building used solely for the purpose of housing animals or poultry) and which is under permanent cultivation, one per centum of the annual rent.
- 2. (1) For the purpose of the land tax, the Chairman may by notice in writing require any person who is liable or may be supposed to be liable to such tax-
 - (a) to render a return substantially in the form prescribed in the Schedule hereto, and
 - (b) to furnish such other information or to produce or cause to be produced such other documents as may, in the opinion of the Chairman, be necessary for that purpose.

(2) Every person on whom a notice under clause (a) of paragraph (1) is served shall, within fourteen days from the date of such service, correctly and truly fill up, sign, date and deliver or transmit to the office of the Committee the form served with such notice, and every person on whom a notice under clause (b) is served shall comply with the requirements of such notice.

(3) For the purpose of this by-law, any notice which is addressed to any person and which is (a) delivered to an adult member of his household or his servant, or (b) affixed on a conspicuous part of the premises in respect of which the tax is to be imposed, in any case where such adult member or servant refuses to accept the notice, or where there is no such adult member or servant on the premises, shall deemed to have been duly served on that person.

- 3. No person shall obstruct any assessor, or any person acting under the orders of an assessor, in the lawful discharge of his duties.
- 4. In these by-laws—
 "building" includes any huts, shed, or roofed
- enclosure; Chairman '' means the Chairman of the Cominittee;
- "Committee" means the Village Committee of Manmunai South East and Eruvil village area.

Schedule

Village Committee of -No. --. the owner/occupier of the premises called -. and bearing assessment No.

You are hereby requested to render to me the following return in respect of the above-mentioned premises duly filled in and signed, within fourteen days from the date of service.

		— 19 —		Chairn — Villag	nan, e Com	mittee.
Owner, name and address.	Occupier, name and address.	Rent per month (to	oit u Who pays for repairs	Extent of land.	Kind of cultivation	Remarks.
						,

The failure to return this form, correctly filled up, within fourteen days from the date of service thereof is punishable with imprisonment of either description for a period not exceeding fourteen days, or a fine not exceeding fifty rupees.

Date of service ———	— 19 ——.	
Served by ———		-
	Signature Date ———	,

L. D.—B. 112/47.—L G. D.—GC. 14/3/5.

The Village Communities Ordinance

BY-LAWS under section 49 of the Village Communities Ordinance (Chapter 198), made by the Village Committee of the Ehetuwewa village area in the Kurunegala District and approved by the Minister of Health and Local Government by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of that section as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No. 9,773 of September 24, 1947.

E. W. KANNANGARA, Permanent Secretary Ministry of Health and Local Government Colombo, May 5, 1950.

By-laws

Unwholesome food and drink

1. No person shall keep or expose for sale any article of food or drink which is unwholesome or unfit for human consumption.

2. It shall be lawful for the Chairman or the Medical Officer of Health or the Sanitary Inspector or any person authorised by the Chairman in writing to seize any article of food or drink kept or exposed for sale, if such article appears to be unwholesome or unfit for human consumption.

- 3. Where any officer or person other than the Medical Officer of Health seizes any article of food or drink under by-law 2, he shall place a sample of the seized article, in a receptacle and shall, after sealing the receptacle in the presence of the person from whose possession such article was seized, produce that sample with the least possible delay before the Medical Officer of Health or any other Government Medical Officer.
- 4. Where any article of food or drink is seized under by-law 2, the person seizing such article shall, upon demand of a sealed sample by the person from whose possession the article was seized, place the sample of the seized article in a receptacle, and shall, after sealing the receptacle in the presence of the person from whose possession the article was seized, give that sample to that
- 5, If the Medical Officer of Health who seized an article of food or drink under by-law 2, or the Medical Officer before whom an article of food or drink is produced under by-law 3, certifies that article to be unwholesome or unfit for human consumption, the Chairman shall cause such article to be destroyed or to be so disposed of as to prevent its being exposed for sale or used for human consumption. If the Medical Officer certifies that the article of food or drink is wholesome and fit for human consumption, such article shall be returned to the owner.
- 6. No person shall sell, or expose for sale, the flesh of any animal that has died of natural causes or of any disease or by drowning, or has been killed by a wild beast or by the bite of a snake or of a rabid dog. The inspection and cleaning of drains, privies, cesspits,
- ashpits and sanitary conveniences It shall be lawful for the Chairman or the Medical Officer of Health or the Sanitary Inspector, or any person authorized by the Chairman in writing, to inspect any drain, privy, cesspit, ashpit, or sanitary convenience in any premises within the village area, and for the purpose of that inspection to enter such premises at any reasonable time; and the owner or occupier of such premises shall render such assistance as may be necessary
- 8 The Chairman may by notice in writing require the owner or occupier of any premises within the village area forthwith, or within such time as may be specified in the notice, to carry out such measures as may be specified in the notice, being measures necessary to maintain such drain, privy, cesspit, ashpit or sanitary convenience in such premises in a sanitary condition.
- 9 It shall be lawful for the Chairman, by notice in writing, to require the owner or occupier of any premises within the village area within such time as may be specified in the notice, to remove the contents of any drain, privy, cesspit, ashpit or sanitary convenience in those premises, or to cause the contents to be moved to such other place for disposal in such manner as may be so specified.

Interpretation

10 In these by-laws-

"Chairman" means the Chairman of the Committee; Committee means the Village Committee of the Ehetuwewa village area; and

" village area " means the Ehetuwewa village area

L. D.—B. 34/50/L G. D —GD. 14/79.

The Yillage Communities Ordinance

BY-LAWS under section 49 of the Village Communities Ordinance (Chapter 198), made by the Village Committee of the Analaitivu village area in the Jaffua District, and approved by the Minister of Health and Local Government by virtue of the powers vested in him by that section as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No. 9,773 of September 24, 1947.

E. W. KANNANGARA, Permanent Secretary Ministry of Health and Local Government. Colombo, April 29, 1950.

By-LAWS

Offensive and dangerous trades

- (1) The following trades shall be deemed to be dangerous trades.
 - (a) Burning lime
 - (b) Storing lime.
- (2) The following trades shall be deemed to be offensive trades
 - (a) Storing cured or dry fish
 - (b) Curing conch shells (c) Storing conch shells
- (3) The following trade shall be deemed to be a dangerous and offensive trade:—

Burning bricks and tiles

- 2 (1) No person shall carry on any offensive or dangerous trade unless he is the holder of a licence issued in that behalf by the Chairman, on the recommendation of the Medical Officer of Health.
- (2) Every licence shall, unless it is previously cancelled under by-law 10, expire on the thirty-first day of December of the year in respect of which it is
 - (3) No licence shall be transferable.
- No person shall be entitled to a licence to carry on any offensive or dangerous trade unless-
 - (1) the place at which that trade is to be carried on is approved by the Medical Officer of Health; and
 - (2) any building to be used for the purposes of that trade is in conformity with the following requirements:-
 - (a) the building must be in good repair, well ventilated, well lighted and provided with adequate drainage and latrine accommodation,
 - (b) the roof of the building must be made of some permanent material and the floor must be cemented;
 - (c) the eaves of the building must be not less than six feet from the ground.
 - (d) every room in the building must be provided with windows capable of being opened and the area of such windows when open must be not less than one-fifteenth of the superficial floor space;
 - (c) The walls of every room in the building must be not less than seven feet in height and must be built of brick, stone or cabook;
 - (f) the internal surface of such walls must be plastered with cement to a height of at least four feet from the floor, and the rest of the walls must be lime-plastered and limewashed; and
 - (g) the woodwork of the building must be oilpainted or lime-plastered and limewashed
- 4. (1) If at any time during the period for which a licence has been issued in respect of any offensive or dangerous trade any building used for the purposes of that trade ceases to conform to the provisions of by-law 3, the Chairman may, on the recommendation of the Medical Officer of Health, cause a notice to be served on the licensee requiring him to do, before a day to be specified in the notice, all things necessary to make such building conform to such provisions.
- (2) No holder of a licence to carry on any offensive or dangerous trade on whom a notice is served under paragraph (1) shall fail to comply with the requirements of such notice within the time specified therein.
- Any notice under by-law 4 shall be deemed to have been served on the holder of a licence to carry on any offensive or dangerous trade if it is affixed to the premises at which he carries on that trade, or if it is left with any person employed by him in such premises.

- The holder of a licence to carry on any offensive or dangerous trade shall cause-
 - (a) the floor of every building used for the purposes of such trade to be swept and cleaned daily;
 - (b) the walls of every such building to be limewashed at least once in every twelve months; (c) all apparatus, implements and vessels used in
 - such trade to be kept clean; and
 - (d) all refuse, sweepings, scrapings and waste and by-products which are not be subjected to further trade processes to be removed daily in covered receptacles from the premises in which such trade is carried on
- 7 No holder of a licence to carry on any offensive or dangerous trade shall pollute or contaminate any well or tank or any river, stream, channel, canal, lake or other inland water.
- 8. Every holder of a licence to carry on any offensive or dangerous trade shall cause any offensive vapours or gases which are emitted in the course of carrying on such trade-
 - (a) to be discharged into the external air in such a manner and at such a height as to admit of their diffusion without injurious or offensive
 - (b) to be passed directly through a fire or into a condensing apparatus.
- It shall be lawful for the Chairman or the Medical Officer of Health or the Sanitary Inspector or any officer of the Committee authorised in writing by the Chairman at all reasonable times to enter upon and inspect any premises at which any offensive or dangerous trade is being carried on and the licensee or person in charge thereof shall permit the inspection to be made
- 10 It shall be lawful for the Rural Court in addition to any other punishment that it may impose to cancel the licence of any licensee convicted twice or oftener of a breach of any of the by-laws relating to offensive or dangerous trades and the licensee shall not be entitled to any compensation in respect of the cancellation.

Land and property

- 11. No person shall destroy, damage, or encroach upon any common pasture ground vested in or under control of the Committee.
- 12. No person shall damage any fence or obstruct any gateway or befoul or poison any well, tank or pond situated in any land set apart as a communal pasture
- 13. Whenever the Committee has, by a resolution in that behalf, reserved any common pasture ground for the use of cattle of the inhabitants of any specified village or villages, the Chairman shall give notice of such resolution by beat of tom-tom or otherwise throughout the village area.
- 14. When any common pasture ground has been reserved under by-law 13 for the use of the cattle of the inhabitants of any specified village or villages, no person who is not an inhabitant of such village or villages shall tether any cattle, or permit any of his cattle to stray upon such pasture ground without having previously obtained the written permission of the Chairman.
- 15. No person shall knowingly or wilfully alter, deface, or do any act likely to damage the fence or boundary of any common pasture ground or remove any landmarks therefrom.
- 16. No person shall cut or remove any grass, growing plants or trees from any common pasture ground vested in, or under the control of, the Committee.
- 17. No person shall remove any clay, earth, metal, cabook, coral stones or sand from, or in anyway alter or deface the surface of any common pasture ground vested in or under the control of the Committee
- No person shall collect or remove any cow-dung from any common pasture land vested in or under the control of the Committee.
- 19. It shall be lawful for the Committee to sell by calling for tenders or by public auction, the exclusive right of collecting cow-dung for a period not exceeding one year from any common pasture ground vested in, or under the control of, the Committee.

Dangerous trees

- 20. Whenever any tree or the branch or fruit or any other part of a tree is causing or is likely to cause damage to any house, building or cultivated paddy field or is in a condition dangerous or likely to be dangerous to the occupants of any building or to the safety of any passers-by along any public road or path, the Chairman may, by a notice served on the owner or occupier of the land upon which the tree stands, require such owner or occupier to cut down and remove or tie up and make secure within such time as may be specified in the notice such tree or the branch or fruit or other part of such tree as the case may be, and if such owner or occupier fails to comply with the requirements of the notice within the time specified therein, any officer or workman authorized by the Chairman may enter upon such land and at the expense of the owner or occupier do what the owner or occupier was required to do by the notice.
 - 21. In these by-laws-
 - "Chairman" means the Chairman of the Committee; Committee "means the Village Committee of the
 - Analaitivu village area; and "village area" means the Analaitivu village area in the Jaffna District.

L. D.-B. 3/48/L. G. D.-GA. 14/22.

The Village Communities Ordinance

BY-LAWS under section 49 of the Village Communties Ordinance (Chapter 198), made by the Village Committee of the Uda Palata East village area in Tumpane in the Kandy District, and approved by the Minister of Health and Local Government by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of that section as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No. 9,773 of September 24, 1947.

> E. W. KANNANGARA, Permanent Secretary,

Ministry of Health and Local Government. Colombo, March 31, 1950

By-Laws

Sale of Meat

- 1. (1) No person shall, within the village area, use any shop or place (other than a market) for the sale of meat unless he is the holder of a licence issued in that behalf by the Chairman on the recommendation of the Medical Officer of Health.
- (2) Every licence issued under paragraph (1) of this by-law shall, unless it is earlier cancelled under by-law 25, expire on the thirty-first day of December of the year in respect of which it is issued.

2. No person shall be entitled to a licence under by-law 1 unless the premises to be licensed are in conformity with the following conditions:-

(1) The premises must be in good repair and well ventilated and well lighted and every room must be provided with windows which are capable of being opened, and the area of which when open is not less than one-fifteenth of the

superficial floor space

- (2) The walls of every room in every part must be not less than seven feet in height, and must be built of brick, stone, or cabook, with the inside thereof limeplastered and limewashed, and the lower internal surface of each such wall must be covered with glazed tiles or plastered in cement up to a height of four feet from the ground.
- (3) All the eaves must be at least six feet from the ground.
- (4) The roof must be made of some permanent material
- (5) All the woodwork must be oil-painted or limewashed.
- (6) The floor must be cemented throughout.
- (7) The premises must be provided with adequate drainage.
- (8) The premises must be provided with a sanitary dust-bin and at least one spittoon and with sufficient latrine accommodation.

- (9) The premises must be at least fifty feet distant from any latrine, cesspit, manure heap or open
- (10) There must be no cesspit, latrine or ashpit within, or directly communicating with, the premises
- 3. Every holder of a licence under by-law 1 shall keep affixed in a conspicuous position on the outside of the licensed premises a board with his name and the words "Licensed Meat Stall" legibly painted thereon in English, Sinhalese and Tamil.

4. Every holder of a licence under by-law 1 shall cause a copy of these by-laws, relating to the sale of meat, in English, Sinhalese and Tamil, to be framed and hung in a prominent place in the licensed premises He shall also keep in those premises a list of the names and the addresses of his employees so as to be at all

times available for inspection.

5. Every holder of a licence under by-law 1 shall cause the walls of every room forming part of the licensed premises, except such parts as are covered with glazed tiles or are plastered in cement, to be limewashed and all the woodwork to be limewashed or, if oil-painted to be washed with hot water and soap at least four times a year in the months of March, June, September and December, and at such other times as may be ordered by the Chairman in writing.

6. The holder of a licence under by-law 1 shall not cause or permit any furniture which cannot be moved about for the purpose of cleaning the floor and the walls of the licensed premises, to be used in those premises

7. Every holder of a licence under by-law 1 shall cause the top of every table on which meat is kept to be covered with zinc or other impermeable material.

- 8. Every holder of a licence under by-law 1 shall cause the floor and the tiled or cemented portions of the walls of the licensed premises and the tops of the tables and the chopping blocks used in those premises to be scrubbed and washed once every day. He shall cause all hooks used for hanging meat to be kept polished and free from rust.
- 9. Every holder of a licence under by-law 1 shall keep every part of the licensed premises and the furniture, utensils, and equipment used in connection with the storing, preparation or sale of meat, in good repair, clean, and free from effluvia arising from any drain, latrine, cesspit, or other nuisance.

10. Every holder of a licence under by-law 1 shall cause a sanitary dust-bin and at least one spittoon to be kept in the licensed premises so as to be easily accessible to those employed in those premises.

11. Every holder of a licence under by-law 1 shall cause all refuse to be immediately placed in a covered receptacle made of zinc or galvanized iron, and to be removed daily from the licensed premises. cause such receptacle to be kept always covered except at the times when refuse is being actually placed in it

12. Every holder of a licence under by-law 1 shall keep the licensed premises free from rats, and shall cause all rat holes in those premises to be filled up with broken glass and plastered with cement as soon as

found,

13. No person shall keep any animal or bird in any premises licensed under by-law 1 on any protext what-

14. No person shall spit within any premises licensed under by-law 1 except into a spittoon provided for the purpose.

15. No person who is suffering or has recently suffered from any infectious, contagious, or cutaneous disease, or who has recently been in attendance on any person suffering from such a disease, shall enter any premises licensed under by-law 1 or take part in the storing. preparation, or sale of meat therein, or in the transport of any meat thereto or therefrom

16 No holder of a licence under by-law 1 shall permit the contravention by any person of by-law 14 or

by-law 15.

17. No person shall keep in any premises licensed under by-law-1 any furniture, clothes, sleeping mats or articles other than those used for the purpose of the storing, preparation, or sale of meat

No holder of a licence under by-law 1 shall allow any place on the same level as the licensed premises and forming part of the same building to be used as a sleeping place, unless it is effectually separated from those premises by a partition extending from the floor to the ceiling, and unless such sleeping place is provided with an external window, the area of which when open is not less than one fifteenth of the superficial floor

Every holder of a licence under by-law 1 shall keep in the licence premises an ample supply of potable

water

No holder of a licence under by-law 1 shall sell or expose for sale, in the licensed premises, the meat of any animal which has not been slaughtered in a public slaughter-house situated within the village area and declared and proclaimed under section 21 of the Butchers Ordinance (Chapter 201), or in a place appointed for the purpose of slaughtering animals under section 11 of that Ordinance, or under a permit issued under section 14 of that Ordinance

Every holder of a licence under by-law 1 shall keep that stall open daily for the sale of meat during

the hours of 7 a m to 10 a m and 3 p.m to 7 p m

22 No holder of a licence under by-law 1 shall allow any person employed by him to transport meat for sale from the licensed premises unless such person is in possession of a card of registration signed by the Chairman

and by the holder of the licence.

23 No holder of a licence under by-law I shall permit any person employed by him to transport for sale from the licensed premises any meat otherwise than in a closed vehicle or a closed basket, tin, or other suitable receptacle He shall cause every such vehicle, basket, tin, or other receptacle to be kept clean at all times

24 The Chairman shall, on application made to him

by the holder of a licence under by-law 1 issue a card of registration in respect of each person employed by

- such hoensee in transporting meat for sale.

 25. It shall be lawful for the Rural Court, in addition to any other punishment that it may impose, to cancel any hoence issued under by-law 1 on the second or subsequent conviction of the holder of the licence for any breach of any of these by-laws relating to the sale of meat; and the holder of the licence shall not be entitled to any compensation in respect of the cancellation.
 - In these by-laws—

"Chairman" means the Chairman of the Village

Committee of the village area; and "village area" means the Uda Palata East village area m Tumpane in the Kandy District.

Posts - Vacant

LOCAL GOVERNMENT SERVICE

Seven Posts of First Class Fireman, Fire Brigade and Ambulance Department, M. C., Colombo

APPLICATIONS are invited by the Local Govern-

ment Service Commission for the above posts
2. Each post carries a salary of Rs. 1,200 per annum. rising by 9 annual increments of Rs 72 to Rs. 1,848 per annum A temporary cost of living allowance at Government rates will also be paid. If no quarters are provided, rent allowance will also be paid, in accordance with Government rates and conditions. No special temporary allowance is payable.

3. Applicants must be Ceylonese* and over 28 years age on May 1, 1950. They should possess the of age on May 1, 1950

following

(a) A certificate of competence to drive heavy motor vehicles and knowledge of motor mechanism

(b) The First-Aid Certificate of the St John's Ambulance Association or Red Cross Society.

- (c) An ability to use and knowledge of maintenance of self-contained Oxygen Breathing and Resuscitation apparatus.
- (d) An ability to operate motor fire pumps and wheeled escape with knowledge of elementary Hydraulics.
- (e) A knowledge and experience of routine clerical
- stores and watch room work.

 (i) 8 years' service in a recognized Fire Brigade (g) An ability to operate multiple jet inductor, inline

and knapsack form equipment.

4. Applications should be forwarded through the Head of the Government Department or the Mayor or Chairman of the Local Authority in which they are

serving.
5. The selected candidates will be on one year's probation or trial and will be subject to the provisions of the Local Government Service Ordinance, No 43 of 1945, and the regulations made thereunder. They will be further subject to the rules and orders governing

the Colombo Fire Brigade.

Applications in the candidates' own handwriting, stating age, qualifications and full particulars of experience and the date and place of birth of the father, together with copies only of certificates and testimonials, should reach the Chairman, Local Government Service Commission, P. O. Box 530, Colombo, on or before May 26, 1950.

7. Applications should be addressed to the Chair-

man, and not personally to the undersigned.

8. Canvassing either directly or indirectly will be a disqualification.

V. C. JAYASURIYA, Chairman,

Local Government Service Commission.

P. O. Box 530, Colombo, May 8, 1950.

The term 'Ceylonese' for all purposes of recumment to the Local Government Service is defined as—

(a) a citizen of Ceylon by descent or by registration; and

(b) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister for Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship.

LOCAL GOVERNMENT SERVICE

Post of Section Officer (Operational), Fire Brigade and Ambulance Department, Municipal Council, Colombo

APPLICATIONS are invited by the Local Govern-

ment Service Commission for the above post.

2. The post carries a salary of Rs. 1,560 per annum, rising by 8 annual increments of Rs. 120 to Rs. 2,520 per annum, with an efficiency bar before Rs. 2,040 per annum. A temporary cost of living allowance in accordance with the Government scheme will be paid. No special temporary allowance is payable. The selected candidate will be required to occupy quarters which will be provided at the Fire Station, Reclamation Road, Colombo, and no rent allowance will be paid.

3 Applicants must be Ceylonese* and over 30 years of age on May 1, 1950. They should possess the following.—

(i) the First-Aid Certificate of the St. John's Ambulance Association or Red Cross Society;

(ii) an ability to use and knowledge of maintenance of self-contained oxygen breathing and resuscitation apparatus;

(111) a certificate of competence to drive heavy motor vehicles and knowledge of motor mechanism;

- (iv) an ability to control staff and take charge of situation at the scene of fire;
 - (v) a knowledge of routine clerical work and completion of Fire and Accident Report forms;
- (vi) 5 years' service in a recognized Fire Brigade of which some period was in an 'Officer' capacity,
- (vii) an ability to operate motor fire pumps, wheeled escape and Turn Table ladders.

4 Applications from those in a Local Body or in a Government Department should be forwarded through the Mayor or Chairman of the Local Authority or the Head of the Department in which they are serving.

5. The selected candidate will be on one year's probation or trial and will be subject to the provisions of the Local Government Service Ordinance, No. 43 of

1945, and the regulations made thereunder,

Applications in the candidates' own handwriting, stating age, qualifications and full particulars of experience and the date and place of birth of the father, together with copies only of certificates and testimonials, should reach the Chairman, Local Government Service Commission, P. O Box 530, Colombo, on or before May 29, 1950.

7. Applications should be addressed to the Charr-

man, and not personally to the undersigned

8. Canvassing either directly or indirectly will be a disqualification.

V. C JAYASURIYA, Chairn an,

Local Government Service Commission.

P. O Box 530, Colombo, May 8, 1950.

The term 'Ceylonese' for all purposes of recumment to the Local Government Service is defined as—

(a) a citizen of Ceylon by descent or by registration, and
(b) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister for Defence and External Affairs to have a prima facio entitlement to such citizenship

LOCAL GOVERNMENT SERVICE

Post of Library Assistant, Public Library, Municipal Council, Colombo

APPLICATIONS are invited by the Local Govern-

ment Service Commission for the above post
2. The post carries a salary of Rs 840 per annum rising by 22 annual increments of Rs. 72 to Rs. 2.424 per annum. Efficiency bars operate before Rs 1,488 and Rs 2,064 per annum A rent allowance and a temporary cost of living allowance at Government rates will be paid. No special temporary allowance is payable.

- 3. Applicants must be Ceylonese* and not over 25 years of age on May 1, 1950, and should have passed the London Matriculation or the Higher School Certificate Examination or a higher examination A knowledge and experience in library work will be an additional qualification The selected candidate will be required to pass the Elementary Examination of the Library Association of England within three years of his appointment and the Intermediate Examination of the same association in order to pass the efficiency bar before Rs. 1,488 per annum.
- 4. Applications from those in a Local Body or in a Government Department should be forwarded through the Mayor or Chairman of the Local Authority or the Head of the Department in which they are serving

5. The selected candidate will be on one year's probation or trial and will be subject to the provisions of the Local Government Service Ordinance, No 43 of

1945, and the regulations made thereunder.

6 Applications in the candidates' own handwriting, stating age, qualifications and fuli particulars of experi ence and the date and place of birth of the father, together with copies only of certificates and testimonials, should reach the Chairman, Local Government Service Commission, P. O Box 530, Colombo, on or before May 29, 1950:

Applications should be addressed to the Chairman. and not personally to the undersigned

8. Canvassing either directly or indirectly will be a disqualification.

V. C. JAYASURIYA, Chairman.

Local Government Service Commission. P. O. Box 530, Colombo, May 8, 1950.

 * The term Ceylonesc' for all purposes of recruitment to the Local Government Service is defined as—-

(a) a citizen of Ceylon by descent or by legistration; and
(b) a person who has applied or intends, to apply for citizenship
of Ceylon by legistration, and is deemed by the Minister
for Defence and External Affairs to have a prima facile entitlement to such citizenship.

LOCAL GOVERNMENT SERVICE

Post of Public Health Nurse, Municipal Council, Galle

APPLICATIONS are invited by the Local Government

Service Commission for the above post

2 The post carries a salary of Rs 1,920 per annum rising by 8 annual increments of Rs 120 to Rs. 2,880 per annum, with an efficiency bar before Rs 2,640 per annum. Rent allowance and a temporary cost of living allowance will be paid according to Government regulutions. A travelling allowance in accordance with the scheme approved by the Commission will also be paid No diet allowance or special temporary allowance will be payable.

If the selected candidate is not a qualified Public Health Nurse, she will be designated Health Nurse and will be paid on the scale, Rs 840—72—1,992 per annum, with an efficiency bar before Rs 1,488 per annum Rent allowance and a temporary cost of living allowance will be paid according to Government regulations. No diet allowance or special temporary allowance will be payable. A travelling allowance as stated above will be

3. Applicants should be Ceylonese* and be not over 40 years of age on May 29, 1950, and should possess at least the Maternity Nursing Certificate Preference will be given to those who are duly qualified Public Health Nurses, or possess certificates in Public Health Nursing and General Nursing

Applications will also be considered from persons holding permanent posts in Government Service or in the service of a Local Body irrespective of age provided they are otherwise qualified for the post Applications from such candidates should be forwarded through the Head of the Department or the Mayor or Chairman of the Local Body in which they are serving

5 The selected candidate will be on one year's probation or trial and will be subject to the provisions of the Local Government Service Ordinance, No. 43 of 1945, and the regulations made thereunder.

6 Applications in the candidates' own handwriting, stating age, qualifications, date and place of birth of father and experience, together with copies only of testimonials, should reach the Charman, Local Government Service Commission, P O Box 530, Colombo, not later than May 29, 1950

Applications should be addressed to the Chairman

and not personally to the undersigned.

8. Canvassing either directly or indirectly will be a disqualification

V C. JAYASURIYA. Chairman,

Local Government Service Commission

P O Box 530, Colombo, May 10, 1950

*'The term "Cevlonese" for all purposes of accountment to the Local Government Service is defined as—

(a) a citizen of Ceylon by descent or by registration, and

(b) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration and is deemed by the Minister for Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship

LOCAL GOVERNMENT SERVICE

Post of Chief Clerk, Grade II, U. C., Puttalam

APPLICATIONS are invited by the Local Government Service Commission for the above post.

2 The post carries a salary of Rs 840 per annum, rising by annual increments of Rs 72 to Rs 2,424 per annum, with efficiency bars before Rs. 1.488 and Rs. 2,064 per annum A rent allowance and a temporary cost of living allowance at Government rates and conditions will be paid . No special temporary allowance is payable

Applicants must be Ceylonese* and should have passed the J. S. C. (English) examination, or equivalent or higher examination, and should possess not less than 5 years' continuous clerical experience in a Local

Authority.

4 Applications will also be considered from persons holding permanent clerical posts in the service of a Local Authority irrespective of academic qualifications, provided they are otherwise qualified for the post. Applications from such candidates should be forwarded

through the Mayor or Chairman of the Local Body in which they are serving In the case of Ceylonese ex-servicemen the period of their mobilised service will be deducted from their ages for purposes of eligibility.

5. Applicants other than transferred members of the Service should have been resident for a period of at least 3 years immediately prior to May 1, 1950, in the area

comprising-

the revenue districts of Jaffna, Mannar and Trincomalee.

the revenue districts of Puttalam exclusive of Demala Hat Pattu,

the revenue district of Vavuniya, exclusive of Vavuniya South (Sinhalese Division);

the revenue district of Batticaloa exclusive of Bin-

tenne Pattu and Wewgam Pattu. A certificate to that effect from the D. R. O of the revenue district or a Justice of the Peace should be

attached to the application.

6. The selected candidate will be on two years' probation or trial and will be subject to the provisions of the Local Government Service Ordinance, No. 43 of 1945, and the regulations made thereunder.

The selected candidate may be required to furnish security either in cash or by fidelity guarantee bond

through a recognised guarantee association

- 8. Applications in the candidates' own handwriting, stating age, qualifications and experience and date and place of birth of the candidate's father, together with copies only of testimonials, should reach the Chairman, Local Government Service Commission, P. O. Box 530, Colombo, not later than May 29, 1950.
 - 9. Applications should be addressed to the Chairman

and not personally to the undersigned

10 Canvassing either directly or indirectly will be a qualification

V C. JAYASURIYA, Chairman.

Local Government Service Commission. Colombo, May 9, 1950.

- *The term "Ceylonese" for all purposes of recruitment to the Local Government Service is defined as—
 - (a) a citizen of Ceylon by descent or by registration; and. (d) a citizen of Ceylon by descent or by registration; and
 (b) a person who has applied or intends to apply for citizenship
 of Ceylon by registration and is deemed by the Minister for
 Defence and External Affans to have a prima facie
 entitlement to such citizenship.

LOCAL GOVERNMENT SERVICE

Examination for Stenographers (Lower Grade)

A competitive examination for male candidates wishing to enter the Local Government Stenographers' Service, will be held in Colombo, on Saturday, July 29, 1950

The examination will be conducted by the Director

of Education.

2. (1) Salary.—Successful candidates appointed as vacancies occur to serve in Local Authorities on the salary of Rs. 1,440 per annum, rising by annual increments of Rs. 120 to Rs 3,480 per annum. An efficiency bar operates before Rs 2,640 per annum, the passing of which is dependent on satisfactory work and conduct and the passing of a test. Rent allowance will be payable

(ii) Conditions of Service .-

(a) The grant of leave and other conditions will be governed by the by-laws and regulations of the Local Authority, subject to the provisions of the Local Government Service Ordinance, No. 43 of 1945, and any regulations framed thereunder;

(b) Successful candidates will be appointed on two years' trial or probation They will be subject to the provisions of the Local Government Service Ordinance, No 43 of 1945, and any regulations made thereunder;

(c) Successful candidates with previous continuous service in the Local Government Service or under a Local Authority may be allowed incremental credit for such service.

3. The names of successful candidates will be published in Part IV of the Ceylon Government Gazette and they will be given appointments as suitable vacancies occur.

- 4. Eligibility .- .
 - (1) Candidates must be of good character.

(n) Candidates must be Ceylonese*.

- (iii) Candidates should have previously passed at least one of the following examinations:
- (a) The Cambridge Senior or the London Matricula-tion or the Ceylon Senior School Certificate (English) Examination; or

 (b) The Final Examination for the Commercial

 Certificate of the Ceylon Technical College; or

- (c) The Cumbridge Junior, the Junior School Certificate (English) Examination of the Education Department, Ceylon, or the Junior School Certificate (English) Examination held by a school approved by the Education Department for the Senior School Certificate (English) Examination, together with either-
 - (1) The Higher Commercial Certificate Examination (either section) of the London Chamber of Commerce, or
 - (2) The Commercial Certificate Examination (either section) of the London Chamber
 - of Commerce, or ce Cevlon Chamber of Commerce (3) The Ceylon Examination

Note.—The original certificates of educational qualifications should be attached to the application form.

(1v) Candidates must be within the age limits laid down in paragraph 6 (1v) (a) except that service candidates may deduct their period of mobilized service in the last war from their age, if necessary.

5 ('andidates in the permanent employ of a Local Authority for not less than five years will be permitted to sit for the examination irrespective of age and

educational qualifications prescribed above.

6. Applications.—

(1) Applications for admission to the examination must be made on forms obtainable from the Office of the Local Government Service Commission, Room No 29 1/5, Gaffoor Building (First Floor), Fort, Colombo, up to June 9, 1950, and forwarded by registered post to reach the Chairman, Local Government Service Commission, not later than June 16, 1950. Any application received after that date will be rejected

(ii) Candidates who are already employed in Government Departments or Local Authorities whether in a permanent or temporary capacity, must forward their applications through the Heads of Departments or the Chairmen of the Local Authorities in which they are serving. Any candidate who fails to do so will be

disqualified

(iii) The application must bear duly cancelled stamps

to the value of Rs. 10.

(iv) The following documents must be attached to the form of application :-

(a) A certificate of registration of the candidate's birth showing him to have been born not earlier than July 29, 1920, and not later than July 29, 1933.

Note -(1) Affidavits will not ordinarily be accepted as substitute for birth certificates

(2) A certified copy of a birth registration entry effected more than one year after the date of birth, under section 18 (i) (b) of the Births and Deaths Registration Ordinance (Cap. 94), will be accepted only after consideration of the evidence by which the date of birth was established. Where the name appearing in the buth confident different than the parts which the care birth certificate differs from the name which the candidate ordinarily uses, satisfactory evidence will have to be adduced that the birth certificate is that of the candidate and not that of any other person. Where the candidate is under 21 years of age or is more than 21 years of age and has a parent living, application should be made to the Registrar-General's Office, or the Provincial Registrar's or Assistant Provincial Registrar's Office, in the district in which the birth took place under section 19 of the Births and Deaths Registration Ordinance, for the amendment of the entry in cage 2 of the Birth Registration entry and in other cases application should be made to the District Court under section 20 for the rectification of the entry in cage 2.

- (b) A certificate of good character signed by a responsible person to the satisfaction of the Chairman, Local Govérnment Service Commission. If the candidate has been educated at a Government or Assisted School, a certificate of character must be from the Principal of the last Government or Assisted School which he had attended; otherwise it may be from the candidate's teacher or school master by preference or a member of the Public Service, a Justice of the Peace, Minister of Religion, Advocate, Proctor or Notary, or generally speaking some person whose name is known and to whom reference can be readily made:
- (e) The original certificate of or regarding candidates educational qualifications.

N.B.—ANY APPLICATION WHICH IS NOT ACCOMPANIED WITH ALL OR ANY ONE OF THE DOCUMENTS REQUIRED BY THIS NOTIFICA-WILL BE REJECTED.

(v) The Chairman, Local Government Service Commission, will issue admission forms to the candidates whose applications are accepted. Candidates presenting themselves for examination must produce to the officer appointed to supervise the examination their forms of admission. A candidate not producing such form will be refused admittance to the examination.

Candidates must sit for the examination at the examination hall assigned to them. A candidate presenting himself at an examination hall other than the one assigned to him, will be refused admission to the examination

If a candidate does not receive his admission form at least seven days before the day of the examination, he should, without delay, write to the Chairman, Local Government Service Commission, informing him that he has not received the admission form and giving the following particulars: -

- (1) Name of examination: -
- Full name:-
- (3) Full postal address:-
- 7. Should any of the particulars furnished by candidates be found to be false within their knowledge, they will, if appointed, be liable to be dismissed. The wilful suppression of any material fact will be similarly penalized.

8. In no circumstances will a refund of the value of stamps be made.

- 9. Leave to Officers to attend Examinations .- Heads of Departments and Chairmen of Local Authorities are kindly requested to grant to officers of their Departments and of Local Bodies, whose applications have been approved by the Chairman, Local Government Service Commission, duty leave to present themselves at the examination.
 - 10. Subjects of the examination will be as follows:— Marks

50 (i) English Essay (ii) Shorthand—Taking down in Shorthand passages dictated at 100 words a minute for five minutes and transcribing the record in words a Longhand at eight 150 minute (iii) Typewriting + Making correct

copy of a passage of about 600 words on the typewriter in 20 $\bar{30}$ words per minutes, i.e., minute

50 (iv) Viva Voce

(v) Successful candidates, both of whose parents are Sinhalese or both Tamil, will be required to satisfy the Chairman, Local Government Service Commission, before appointment that they possess an elementary working knowledge of Sinhalese or Tamil whichever they prefer. They should be able to write a short letter, to

read aloud a short passage from a newspaper and answer oral questions on the passage read. Other successful candidates will be required to pass a test in Sinhalese or Tamil as set out above or pass a special test in English of a higher standard. The test in English will be a written one

Candidates are required to produce at the Viva Voce test the original certificates granted to them in respect of the examinations they have passed which qualify them for admission to the Local Government

Stenographers' examination
11. The examination will be held in two parts. Part I comprising subjects (1), (2) and (3) will be held first. Candidates who have attained a sufficiently high standard in Part I will be summoned for the Viva Voce, on a date to be notified to them later. The Viva Voce will be held in Colombo.

12. Medical Examination -The successful candidates will be required to pass a medical examination as to their physical fitness for service in any part of the

Island.

V. C. JAYASURIYA, Chairman,

Local Government Service Commission Office of the Local Government Service Commission, P. O. Box 530, Colombo, May 8, 1950.

Note.—No communication regarding this examination should be addressed personally to the Chairman, Local Government Service Commission.

* The tern "Ceylonesc" for all purposes of recruitment to the ·Local Government Service is defined as

(a) a citizen of Ceylon by descent or by registration; and
(b) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister for Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship.

† Candidates should bring their own typewriters if possible, otherwise they will be expected to type on the machine provided irrespective of make or model. Touch typing will be regarded essential.

Neatness and accuracy will be taken into account in marking the scripts.

Qualifying Examination for Promotion from Grade II to Grade I of the Local Government Clerical Service

IT is hereby notified that on the results of the examination held on January 28, 1950, the following candidates have been selected by the Commission for appointment to Grade I of the Local Government Clerical Service :-

Amerasingham, C. M., Municipal Council, Jaffna. Bulner, H. M., District Road Committee, Kandy de Silva, G. R., Urban Council, Horana. de Silva, H. D., Urban Council, Hatton-Dickoya de Silva, J. P. T., Urban Council, Ambalangoda Dimbulana, F., Urban Council, Badulla. Fernando, W. C. V. A., Urban Council, Panadura. Gooneratne, I. D. H. W., Urban Council, Dehiwala. Gunasekera, H. W., Municipal Council, Kurnegala Muthuthamby, S., Municipal Council, Jaffna. Samaranayake, R., Urban Council, Dehiwala. Thambyrajah, S., Municipal Council, Kandy. White, W. G., Municipal Council, Kandy. Wijeyawardene, K. L. F., Urban Council, Kotte. Wijeyawardena, K. R. F., Urban Council, Moratuwa

The Commission does not undertake to provide all these candidates with posts in Grade I of the Local Government Clerical Service immediately, but they will be given appointments as and when vacancies occur, 50 per cent. of such vacancies being reserved for merit promotions.

By order,

M. E. Fonseka, Secretary,

Local Government Service Commission.

P. O. Box 530, Colombo, May 5, 1950.

Village Committee Clerical Service Grade I Examination

IT is hereby notified that on the results of the examination held on January 21, 1950, the following candidates have been selected by the Commission for appointment to the Village Committee Clerical Service :-

Area " A "

Ariyasena, K. H. . . . Jayalena, Keraminiya, gedera, Ambalangoda Watu-De Silva, R. S. Weliwatta, Balapitiya De Silva, R. S. . . . Weliwatta, Balapitiya Dharmawardene, H. T. School View, Gonagala, Induruwa C/o Postmaster, Dankotuwa Fernando, T. F. . . C/o Postmaster, Dankott Gunasekera, D. D. G. . . Bopitiya, Matugama Gunasekera, P. G. M. . . Land Registry, Colombo Fernando, T. F. Hemachandra, B. M. D. Bellana, Agalawatta James, L. D. Peiris, M. W. P. Kuswala, Seeduwa .. Food Production Branch, Kachcheri, Colombo Iddagoda, Matugama Pemaratne, A. Kalalgode, Pannipitiya Perera, M. A. Perera, O. S. Kananwita, Anguruwatota .. Dompe Peter, A. Solomon, L. P. .. Nawagamuwa, Kaduwela Weerackody, E. de S. . . 45/167, Temple Road, Kalutara North

Area." B"

Bandara, Abayaratna W. W. M. .. Nedurana, Eheliyagoda Appuhamy, K. A. A. . . Wiyalagoda, Eheliyagoda Danananda, L. K. .. Walawita, Getahetta Dharmadasa, K. H. .. Piyasevana, Ganegoda, Polgahawela .. Kottapola, Ambanpitiya, Kegalla .. 9, Kegalla Road, Bulathkohu-Dharmaratne, B. Fernando, D. D. K. pitiya . Galayaya, Pannala Fernando, L. W. G .. Kirimittia Estate, Menikdiwela Jayalatharachi, D. Polembegoda, Aranayake Karunadasa, E. P. 17/3, Keerapone, Gampola V. C. Office, Gandahe North, Gurudeniya, Kandy Karunaratne, R. M. Lokubanda, K. G. Tholangamuwa, Nelundeniya Perera, K. J. Piyadasa, P. K. G. Piyasena, W. U. L. 109/4, Hulangamuwa, Matale Wettewa, Hingula A. Kg/Mawatagoda Central School, Podiappuhamy, H. Aranayake Ranaweera, D. B. H. ... 61, Hulangamuwa Road, Matale Kg/Mawatagoda Central School, Ran Banda, M. V. Aranayake Fair, Potuhera 17/3, Keerapone, Gampola Ratnayake, H. B. Ratnayake, L. B. Samarasinghe, S. .. 10, Cross Street, Kandy Sangakkara, C. L. Pitihuma, Kegalla 348, Trincomalee Street, Matale Somapala, H. G. .. 16, Roseneath Road, Kandy Subasinghe, S. A. E. Weerakoon Bandara, ... Weeragiri, Kandangama, Kadu-U.G. gannawa Mahingoda, Eheliyagoda Wijeratne, K. W. .. C/o P. D. Nonis Appuhamy, Magistrate's Court, Matale Yasoratne, P. D. Area " C " .. 13, Chetty Street, Nallur, Jaffna .. 10, Brindaban, Vannarponnai, Cumaraswamy, C. Gangatharan, S. T. Jaffna Nadarajah, A. T. Myliddy South, Tellippalai Saravana Pavan, New Road, Karaveddi Nadesu, T.

2. The Commission does not undertake to provide the candidates with posts immediately, but they will be given appointments as vacancies occur.

Pedro

kanai

By order,

M. E. FONSEKA, Secretary,

Theningawatte, Puloly W., Point

Divisional Revenue Office, Chan-

Local Government Service Commission

Colombo, May 8, 1950.

Pasupathy, V.

Ponnuthurai, I.

LOCAL GOVERNMENT SERVICE

Post of Resthouse Keeper, Grade II, Padukka, Provincial Road Committee, Western Province, Colombo

APPLICATIONS are invited for the above post.

2. The post carries a salary of Rs. 480 per annum, rising by 20 annual increments of Rs. 12 to Rs. 720 per annum, with efficiency bars operating before Rs. 576 and Rs. 672 per annum. A temporary cost of living allowance at Government rates will be paid. No special temporary allowance is payable. Free quarters will be provided in the Resthouse premises. The following further allowances are payable.

Dhoby allowance-Rs. 96 per annum. Allowance for maintenance of garden-Rs. 120 per

3. Applicants should be Ceylonese* and not less than 25 years of age nor more than 40 years of age on June 2, 1950. They should possess a good knowledge of cookery and should be able to read and write both English and Sinhalese Preference will be given to those who have had previous experience in Resthouse

management.

4. Applications will also be considered from persons holding permanent posts in the service of a Local Authority irrespective of age provided they are otherwise qualified for the post. Applications from such candidates should be forwarded through the Mayor or Chairman of the Local Body in which they are serving. In the case of Ceylonese ex-servicemen, the period of their mobilised service will be deducted from their ages for purposes of eligibility.

5. The selected candidate will be on one year's probation or trial and will be subject to the provisions of the Local Government Service Ordinance, No. 43 of 1945, and the regulations made thereunder. He will be required on appointment to furnish cash security in

Rs. 300 to the Provincial Road Committee, Colombo.
6. Applications in the candidates' own handwriting, stating age, qualifications, date and place of birth of father, and experience, together with copies only of testimonials, should reach the Chairman, Provincial Road Committee, Western Province, Colombo, not later than June 2, 1950.

7. Applications should be addressed to the Chairman

and not personally to the undersigned.

8. Canvassing either directly or indirectly will be a disqualification.

> W. HOLMES. Chairman, P. R. C., W. P.

Colombo, May 8, 1950.

*The term 'Ceylonese' for all purposes of recruitment to the Local Government Service is defined, as—

(a) a citizen of Ceylon by descent or registration; and
(b) a person who has applied or intends to apply for citizenship
of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister
for Defence and External Affairs to have a prima facile
entitlement to such citizenship.

LOCAL GOVERNMENT SERVICE

Post of Y. C. Supervisor

APPLICATIONS will be received by the Chairman, APPLICATIONS will be received by the Chairman, V. C., Kandukara Pahala Korale, Hengala Estate, Galaha, on or before May 15, 1950, for the above post from candidates having the following qualifications.

Af He should be a Cryptonese, not less than 20 or not more than 30 years of age and should have passed at least 7th Standard in English with J. S. C. Sinhalese or possess higher qualifications. Preference will be given to candidates having had experience in V. C. work of this nature.

nature.

2. Salary.—Candidate selected for the post will be paid the salary of Rs. 360—10 of 12—480. Living allowance (War allowance) at the Government rate would be payable. Applications should be forwarded with at least 2 copies of recent testimonials to the Chairman, V. C., and not to the undersigned

M. SIRISENA, Kandukara Pahala Korale. Chairman. May 5, 1950.

Notices under the Local Authorities Elections Ordinance

Local Authorities Elections Ordinance, No. 53 of 1946

NOTICE is hereby given under section 37 of the Local Authorities Elections Ordinance, No 53 of 1946, that Menik Hithamy Mudiyanselage Sudu Banda has been elected to represent Ward No 10 of Kumbalwela Village Committee.

P. O FERNANDO, Commissioner of Elections (Local Bodies)

Colombo, May 5, 1950

Local Authorities Elections Ordinance, No. 53 of 1946

NOTICE is hereby given under section 67 (2) of the Local Authorities. Elections Ordinance, No 53 of 1946, that the candidates whose names appear in the schedule below have been elected to represent the wards of Village Committee as shown against their names.

P O FERNANDO, Commissioner of Elections (Local Bodies)

Colombo, May 5, 1950.

SCHEDULE

Dimbula Village Committee

Ward No Name of Candidate
5 .. Arthur Amarasinghe.
13 . Martin Senanayake

Statements of Revenue and Expenditure

ANNUAL ACCOUNTS

BELIATTA TOWN COUNCIL
Revenue and Expenditure for 1949

	Amou	n t	Tota	7
HEAD OF REVENUE	Rs.		Rs.	С.
A —General revenue :—	100.	٠.	1.0.	٠.
(1) Property rate, 173 (1) Pre. Yr.	11	48		
Cr. Yr	4,643			
(2) Vehicles and animals tax	109			
(3) Licence duties	5,515			
(4) Other taxes, 175 (1) (c)	0,010	00		
(5) Refund of stamp duties (schedule VI)	139	50		
(6) Refund of liquor licences	100	30		
(7) Compensation for opium revenue .	_			
(8) Fines by court (not included elsewhere)	9	50		
(9) Auctioneers' and brokers' licences	-	90		
(Cap. 93)				
(10) Interest			,	
(11) Sale of old stores				
(12) Refund of overpayments	170	ഹ		
(13) Warrant costs	172			
(14) Subsidy on account of war allowance	9,559			
(15) Miscellaneous	2,068	14		
(16) Grant-in-aid from Government .			00 001	
-			22,221	34
B.—Thoroughfares :—			~	
(1) Subsidy in lieu of labour tax .				
(2) Other collections, e.g., fines for injuries,				
&c., (98) fines on and proceeds of				
sale of stray cattle, (104) (2) sale of				
badges and faretables	2,591	75		
			2,591	75
C.—Council lands and buildings :			-,	
(1) Rents .	56	0		
(2) Sale of produce	_	•		
(3) Sale of lands				
(3) Daile of failus			56	0
D.—Public health :—			,,0	-
(1) General—				
(a) Fines under Part IV.				
(b) Fees for service of midwife				
(c) Maternity home and child welfare				
chnic				
	000	^		
(1) Government grant	. 900	0		
(2) Scavenging—				
(a) Fees, 170 (9) (b)				
(b) Sale of refuse, (132)		_		
(c) Fines on contractors and labourers	60	0		•
(3) Conservancy—				
(a) Rates, 143 (b)				
(b) Fee, 170 (9) (b)			,	
(c) Sale of refuse, (132)				
(d) Fines on contractors and labourers	22	0		

•			Amou	nt	Tota	ıl
			Rs.	c.	Rs.	c.
(4) Slaughter-house and ca	ttle pound—					
(a) Fees, 170 (10) (a)						
(b) Sale of refuse						
(5) Water supply—						
(a) Water rates, 143 (b),	148 .					
(b) Private water service	fees					
(c) Distraining fees .						
(d) Work executed for co	ıstomers					
(e) Rent of meters						
(f) Private water service	connections					
(6) Hospitals—						
(a) Contributions from C	overnment					
(b) Rent of hospital grou	.nds				•	
(7) Markets and galas—						
(a) Rents, 170 (11) .			6,103	98		
(b) Boutiques and stalls,						
(c) Licences for private r	oarkets, 152 ((3)	_			
(d) Licences, 165 (2)						
(e) Grain store rent			٠			
T 70 11		_			7,085	98
E.—Public recreation :—						
(1) Rents			_			
(2) Cattle grazing fees .						
(3) Licences for public perf	ormances		93	0		
(4) Entertainment tax			567	70		
					6 6 0	70
F.—Cemeteries (Cap. 181) :						
(1) Fees						
(2) Hire of hearse						
(3) Graves sold for erecting	monuments		_			
G.—Dog registration (Cap. 33						
	2 (11111 000)		6	0		
(1) Registration fees		•	U	U		
(2) Fines		٠.				
(3) Sale of dog collars .						
(4) Seizing fees		•			6	0
H.—Weights and measures :-	,	-			v	v
~						
(1) Fees for stamping		•				
(2) Fines .		•	_			
I.—Fire protection :—						
(1) Fees						
J.—Reading rooms and librar	ies :					
(1) Grants						
		• •				
(2) Subscriptions		٠				
				-		
	Tot	al r	evenue		32,621	77
			•	-		

.—Reading rooms and libraries :—					
(1) Grants					
(2) Subscriptions		-			
.,					
	Total	revenue		32,621	77
Other receipts—					
(1) Deposits				1,994	
(1) Deposits				1 439	76
(3) Stores advance account	•		٠	-	
(4) Loan account .			٠		
(5) Electricity account(6) Fixed deposits			٠.		
(7) Ceylon savings bank securities			•	_	
(8) Revenue collection account:—			• •		
(8) THEVENTED CONCENSION WOODAND.		Rs.	c.		
(a) Property rate Pr. yr.		3,643			
Cr. yr.		2,082			
Distraining officer account—		•			
Pr. yr.					
Cr. yr.		1,194	19		
				6,920	26
(b) Conservancy rate					
(c) Electricity dues			٠	1,708	74
(9) Sundry creditors				`	
			-	44,684	53
		Amoun		Total	
HEAD OF EVERNORIES		Amoun Rs (Total Rs	
Head of Expenditure		Amoun Rs. ($Total \ Rs.$	
General expenditure :		Rs.			
A.—General expenditure :— (1) Salaries of officers (not other)	nerwise	Rs.			
A.—General expenditure :— (1) Salaries of officers (not other charged)—	nerwise	Rs.	o.		
A.—General expenditure:— (1) Salaries of officers (not other charged)— (a) Secretary	nerwise	Rs. 2,140	52		
 Ceneral expenditure:— (1) Salaries of officers (not otherwise) (a) Secretary (b) Clerks 	nerwise	2,140 1,284	52 20		
A.—General expenditure:— (1) Salaries of officers (not other charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors	nerwise	2,140 1,284 735	52 20 83		
A.—General expenditure:— (1) Salaries of officers (not other charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons •	nerwise	2,140 1,284	52 20 83		
(1) Salaries of officers (not oth charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers	nerwise	2,140 1,284 735	52 20 83		
 Ceneral expenditure:— (1) Salaries of officers (not other charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions 	nerwise	2,140 1,284 735 532	52 20 83 20		
A.—General expenditure:— (1) Salaries of officers (not other charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions (g) War allowance	nerwise	2,140 1,284 735	52 20 83 20		
1.—General expenditure:— (1) Salaries of officers (not oth charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions (g) War allowance (2) Establishment expenses—		2,140 1,284 735 532	52 20 83 20		
A.—General expenditure:— (1) Salaries of officers (not other charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions (g) War allowance		2,140 1,284 735 532 — 3,151	52 20 83 20 62		
1.—General expenditure:— (1) Salaries of officers (not otherword)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Poons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions (g) War allowance (2) Establishment expenses— (a) Allowances (not otherwise chase) (b) Travelling (c) Commission to tax collectors		2,140 1,284 735 532 3,151 354 111	52 20 83 20 62 31 82		
1.—General expenditure:— (1) Salaries of officers (not otherwise)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions (g) War allowance (2) Establishment expenses— (a) Allowances (not otherwise chaft) (b) Travelling (c) Commission to tax collector otherwise charged)		2,140 1,284 735 532 3,151 354	52 20 83 20 62 31 82		
1.—General expenditure:— (1) Salaries of officers (not other charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions (g) War allowance (2) Establishment expenses— (a) Allowances (not otherwise charged) (b) Travelling (c) Commission to tax collector otherwise charged) (d) Assessors' fees		2,140 1,284 735 532 3,151 354 111	52 20 83 20 62 31 82 57		
1.—General expenditure:— (1) Salaries of officers (not other charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions (g) War allowance (2) Establishment expenses— (a) Allowances (not otherwise charged) (b) Travelling (c) Commission to tax collector otherwise charged) (d) Assessors' fees (e) Legal expenses	orged)	2,140 1,284 735 532 3,151 354 111 340 25	52 20 83 20 62 31 82		
A.—General expenditure:— (1) Salaries of officers (not oth charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions (g) War allowance (2) Establishment expenses— (a) Allowances (not otherwise charged) (b) Travelling (c) Commission to tax collector otherwise charged) (d) Assessors' fees (e) Legal expenses (f) Stationery, printing, advertisi	orged)	2,140 1,284 735 532 3,151 354 111 340 25	52 20 83 20 62 31 82 57		
1.—General expenditure:— (1) Salaries of officers (not other charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions (g) War allowance (2) Establishment expenses— (a) Allowances (not otherwise charged) (b) Travelling (c) Commission to tax collector otherwise charged) (d) Assessors' fees (e) Legal expenses (f) Stationery, printing, advertisistamps	orged) s (not	2,140 1,284 735 532 3,151 354 111 340 25	52 20 83 20 62 31 82 57 0		
1.—General expenditure:— (1) Salaries of officers (not otherwise)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions (g) War allowance (2) Establishment expenses— (a) Allowances (not otherwise chaft) (b) Travelling (c) Commission to tax collector otherwise charged) (d) Assessors' fees (e) Legal expenses (f) Stationery, printing, advertising stamps (g) Cost of vehicles and boat plat	orged) s (not	2,140 1,284 735 532 3,151 354 111 340 25 691 26	52 20 83 20 62 31 82 57 0 81 90		
1.—General expenditure:— (1) Salaries of officers (not other charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions (g) War allowance (2) Establishment expenses— (a) Allowances (not otherwise charged) (b) Travelling (c) Commission to tax collector otherwise charged) (d) Assessors' fees (e) Legal expenses (f) Stationery, printing, advertising stamps (g) Cost of vehicles and boat plat (h) Cost of audit	orged) s (not	2,140 1,284 735 532 3,151 354 111 340 25 691 26 539	52 20 83 20 62 31 82 57 0 81 90 84		
1.—General expenditure:— (1) Salaries of officers (not oth charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions (g) War allowance (2) Establishment expenses— (a) Allowances (not otherwise chat (b) Travelling (c) Commission to tax collector otherwise charged) (d) Assessors' fees (e) Legal expenses (f) Stationery, printing, advertiss stamps (g) Cost of vehicles and boat plat (h) Cost of audit (v) Holiday railway warrants	orged) s (not	2,140 1,284 7355 532 3,151 354 111 340 25 691 26 539 110	52 20 83 20 62 31 82 57 0 81 90 84 0		
(1) Salaries of officers (not otherwise charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions (g) War allowance (2) Establishment expenses— (a) Allowances (not otherwise charged) (b) Travelling (c) Commission to tax collector otherwise charged) (d) Assessors' fees (e) Legal expenses (f) Stationery, printing, advertising stamps (g) Cost of vehicles and boat plat (h) Cost of audit (v) Holiday railway warrants (f) Incidental expenses	orged) s (not ng and es	2,140 1,284 7355 532 3,151 354 111 340 25 691 26 539 110	52 20 83 20 62 31 82 57 0 81 90 84		
(1) Salaries of officers (not otherwise charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions (g) War allowance (2) Establishment expenses— (a) Allowances (not otherwise charged) (b) Travelling (c) Commission to tax collector otherwise charged) (d) Assessors' fees (e) Legal expenses (f) Stationery, printing, advertisistamps (g) Cost of vehicles and boat plat (h) Cost of audit (i) Holiday railway warrants (j) Incidental expenses (k) Office furniture and equipment	orged) s (not ng and es	2,140 1,284 7355 532 3,151 354 111 340 25 691 26 539 110	52 20 83 20 62 31 82 57 0 81 90 84 0		
(1) Salaries of officers (not otherwise charged)— (a) Secretary (b) Clerks (c) Revenue inspectors (d) Peons (e) Cost of technical advisers (f) Pensions (g) War allowance (2) Establishment expenses— (a) Allowances (not otherwise charged) (b) Travelling (c) Commission to tax collector otherwise charged) (d) Assessors' fees (e) Legal expenses (f) Stationery, printing, advertising stamps (g) Cost of vehicles and boat plat (h) Cost of audit (v) Holiday railway warrants (f) Incidental expenses	orged) s (not ng and es	2,140 1,284 7355 532 3,151 354 111 340 25 691 26 539 110	52 20 83 20 62 31 82 57 0 81 90 84 0		

		$\begin{array}{ll} Amount \\ Rs. & c. \end{array}$	$egin{array}{ll} Total \ Rs. & c. \end{array}$	•	Amount Rs. c.	$egin{aligned} Tota \ Rs. \end{aligned}$	
3.—Thoroughfares :—				E.—Public recreation, 170 (6) ·—			
(1) Salaries and wages—				(1) Wages (2) Maintenance			
(a) Superintendent of Salary		255 0		(3) Allowance to band			
Works J Allowances (b) Overseers				(4) Acquisition (5) Contributions and grants			
(c) Labourers .		256 0		(6) War allowance	. —		
(d) Bus stand fees collector (2) Maintenance		$\begin{array}{ccc} 256 & 0 \\ 99 & 5 \end{array}$		F.—Cemeteries (Cap. 181) :—			
(3) Plants and tools				(1) Wages	100 0		
(4) Street lighting (5) Dust laying				(2) Maintenance			
(6) Cost of badges and faretables				(4) War allowance .	•	100	0
(7) Acquisition		4,433 26		G.—Dog registration—		100	0
(9) Loan charges		4.433 20		(1) Destruction of dogs .	32 0		
(10) Shade trees				(2) Commission to collectors			
(11) Surveys (12) New works	• •			(3) Cost of dog collars (4) Fees to seizers .			
(12) New Works (13) War allowances	٠.			(5) Maintenance of dog pound			
Council lands and buildings (not abo			5,043 31	(6) Construction .	. —	32	0
:.—Council lands and buildings (not che elsewhere) :—	argen			H.—Weights and measures :-		.,2	٠
(1) Wages .				(1) Fees to inspectors .	. —		
(2) Commission to collectors				(2) Stores			
(3) Rent of office (4) Maintenance		87 43		1.—Fire protection :—	1		
(5) Furniture .		_		(1) Cost of fire extinguisher, refills, &c	s. —		
(6) Loan charges .		_		• •			
(7) New works (8) War allowance		_		J.—Reading rooms and libraries:—			
. ,			87 43	(1) Salaries			
D.—Public health .—				(2) Wages (3) Books and periodicals	.: =		
(1) General—				(4) Furniture .	—		
(a) Salaries— (1) Sanitary inspectors	¥ -			(5) Maintenance (6) War allowance			
(2) Public health nurse	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			(b) Wai allowanoo .		29,573	16
(3) Midwife	•		•	Other payments—	. 3,095 8		
(b) Wages (c) Allowances .				(1) Deposits . (2) Advances	. 1,544 76		
(d) Uniforms .		_		(3) Stores and advance account	·—		
(e) Printing				(4) Loan account (5) Electric account			
(f) Disinfectants . (g) Instruments and drugs (midwif	fe)			(6) Fixed deposits .			
(h) Dramage construction				(7) Coylon savings bank account			
(i) Drainage compensation	•			(8) Revenue collection account:—	. 1,827 50		
(j) Expenses of health week(k) Fees for milk analysis	:			(a) Property rate Pr. yr. Cr. yr.	4,643 64		
(l) Anti-plague measure				Distraining officers' account—			
(n) Anti-smallpox measure (n) Maternity home and child w	ralfora	-		Pr. yr.	1,576 97		
clinic	·	512 35		Cr. yr.		12,687	Q.F
(o) War allowance .		• ***			-		
(2) Scavenging—		3,595 42		To	tal payments	42,261	11
(a) Wages (b) Carts, bulls and lorries		965 51		Balance Sheet as at Decer	nhor 21 10/0		
(c) Stores		79 63		Liabilities	11001 31, 1040		
(d) Incinerator (e) War allowance	•	5,026 57		Diaditates		Rs.	c
(3) Conservancy—		0,020 0.		Deposits	•	397	
(a) Wages		1,301 6		Sundry creditors	Rs. $c.$	1,708	74
(b) Carts, bulls and lorries		$\begin{array}{ccc} 192 & 47 \\ 160 & 0 \end{array}$		Surplus at December 31, 1948 .	13,775 18		
(c) Stores (d) Rent of night soil depot		160 0		Rs. c.	,		-
(e) Maintenance		70 50		Revenue, 1949 32,621 77 Expenditure, 1949	3		
(f) Acquisition .		-			3,048 61		
(q) Construction . (h) War allowance	•	1,808 7			·	16,823	75
(4) Slaughter-house and cattle pound	l				_	18,929	98
(a) Wages	•			A +	• -		
(b) Maintenance (c) Acquisition	•	_		Assets		9 0.49	0-
(d) Construction		-		Property rate collection account Advances		$\frac{2,943}{700}$	
(e) Cattle disease .	• •			Cash .			٠
(f) War allowance	•	_		Petty cash	· 100 0 6,956 49		
(5) Water supply— (a) Wages				Cash at Kacheheri			
(b) Stores				Less uncashed cheque 99 53	}		
(c) Maintenance . (d) Acquisition	٠.			*·	8,229 63	15,286	14
(e) Construction .	•				-		
(f) Loan charges						18,929	98
(g) Commission to collectors (h) Public baths	• •			T Make House to Demont of St. 1	on German Commercia	1 10-1	
(i) War allowance		-		I, Tota Hewage Danister Silva, Charin do hereby affirm to the best of my kn			
(6) Hospitals—				above is a true and correct statement	of the assets and		
(a) Wages	• •	_		of the Beliatta Town Council on Decemi			
(b) Maintenance (c) Paupers				n	H. DANISTER	SILVA.	
(7) Markets and galas—	•			•		airman.	
, ,		306 0		Certified to be correct.			
(a) Wages		$143 57 \\ 100 0$		D. W. JAYASINGHE, Member.	•		
(a) Wages (b) Maintenance		100 0			** * ***		
(a) Wages (b) Maintenance (c) Printing, &c.	• •	_		Affirmed to before me at Walsonville	On Merr 7 lush		
(a) Wages (b) Maintenance (c) Printing, &c. (d) Construction (e) Compensation		_		Affirmed to before me, at Walasmulle	• .		
(a) Wages (b) Maintenance (c) Printing, &c. (d) Construction (e) Compensation (f) Acquisition		=		Affirmed to before me, at Walasmulle	G P. SIR		
(a) Wages (b) Maintenance (c) Printing, &c. (d) Construction (e) Compensation				Affirmed to before me, at Walasmulle Town Council Office,	G P. SIR Justice of th		١.

Budgets

TRINCOMALEE URBAN COUNCIL

Fourth Supplementary Budget, 1949

. Нед	ADS OF EXPENDITURE	•				
			Resolution		Amoun	t
	•		No.		Rs.	6.
A(1) (c)	Peons		3 of 22.4.50		59	70
	Holiday railway ticket		3 of 22.4.50		17	10
A.— (2) (l)			3 of 22.4.50		541	22
B.—(13)	War allowance		3 of 22.4.50	٠.	2,097	43
E(2)(h)	Special temporary allo	w-				
	ance		3 of 22.4.50		26	38
E(3) (f)	War allowance		3 of 22.4.50		125	- 6
F'(4)	Public recreation		3 of 22,4.50		175	0
J(1)(d)	Purchase of current		3 of 22,4 50		2,687	37
J(1) (e)	War allowance		3 of 22.4.50		643	37
J(1)(f)	Station allowance		3 of 22.4.50		71	63
J(4)(a)	Salaries of electri	cal				
	staff .		3 of 22 4 50	٠.	164	L
J_{\bullet} (4) (g)	Station allowance	٠.	3 of 22.4 50	• •	161	50
			_			

Settled and adopted by the Council at its meeting hold on April 22, 1950.

Office of the Urban Council, Trincomalce, May 6, 1950.

Hambantota, April 20, 1950.

S M. Manikkarajah, Chairman.

HAMBANTOTA URBAN COUNCIL

Application under F.R. 12 (ii)-Budget for 1950

THE utilization of savings from votes to meet corresponding excess on other votes as shown below has been settled and adopted by the Council at its meeting held on April 17, 1950, subject to the sanction of the Honourable the Minister of Health and Local Government.

Savings

D. Council Lands and Buildings-	Rs . c
(9) Housing Staff salaries	1,671 41
Excess	
B. Thoroughfares— (11) Surveys	. Amount. Rs c 1,671 41
Office of the Urban Council,	T. K BURAH.

Sanctioned by the Honourable the Minister of Health and Local Government on April 28, 1950.

E. B. Wiratunga, for Commissioner of Local Government Colombo, May 5, 1950.

RATTOTA TOWN COUNCIL

First Supplementary Budget for 1950

**		
Head of Expenditure .		Amount
		Rs c
A 2 (d) Assessors fees		$365 \ 0$
A 2 (f) Stationery, printing and stamps,	&с,	$60 \ 0$
A 2 (i) Holiday railway tickets		$75 \ 0$
A 2 (k) Office furniture and equipment		100 0
		$600 \ 0$

Settled and adopted by the Council at its meeting held on March 6, 1950.

Town Council Office, Rattota, March 8, 1950 М К Л. Намеер, Chairman.

Revised and sanctioned.

E. B. Wiratunga.
for Commissioner of Local Government.
Colombo, March 17, 1950.

L G, D -- DD 196

RATTOTA TOWN COUNCIL

First Supplementary Budget for 1950

Heads of Expenditure	Ama Rs		
À 2 (d) assessors fees	365	0	
A 2 (f) stationery, printing and stamps,			
%c	60	0	
A 2 (i) holiday railway tickets	75	0	
A 2 (k) office furniture and equipment .	100	0	
•			
	600	0	

Settled and adopted by the Council at its meeting held on March 6, 1950

Town Council Office, Rattota, March 8, 1950. M. K. A. Hambed. Chairman

Sanctioned.

E. B. Wiratunga, for Commissioner of Local Government

Colombo, March 17, 1950



Amount .

Chairman.

Miscellaneous

VILLAGE COMMITTEE, WEUDA VILLAGE AREA

SEALED tenders will be received by the Chairman, V. C., Weuda villege area till 4 p m on May 24, 1950, at the Village Committee Office, for the construction of an office building with the Village Committee of Weuda village area at Wenda in Weuda Konde in the District of Kurunegala

Tenders should be in duplicate in supplied tender forms; obtainable from the Chairman, V. C., by any applicant at a flat rate of Rs 10 as tender deposit

Village Committee Office, Wenda V. A, May 5, 1950.

C B. Boyagoda, Chairman.

VAVUNTÝA RENT CONTROL BOARD

The Rent Restriction Act, No. 29 of 1949

IT is hereby notified for general information in terms of regulation 3 of the Rent Restriction Regulations, 1949, published in *Government Gazette* of April 22, 1949, that applications to the Rent Control Board, under the provisions of the Rent Restriction Act, No. 29 of 1948, for the area comprised within the administrative limits of Vavuniya Town Council, will be received at the following address—

The Chairman,

Vavuniya Rent Control Board, Town Council Office, Vavuniya

2. The Board will hold sittings for the hearing of all applications made to it under the above-mentioned Act at the place mentioned hereunder

Town Council Office,

Vavuniya.

V. Тильненьли. Chairman. univa Rent Control Board

Vavuniya, May 8, 1950. Vavuniya Rent Control Board.

පුදෙශ පාලනය පිළිබඳ දුන්වීම්

L. G. D.—GC. 14/39/6.

ු(වම් 1950ක්ටු අපපුල් මත 12වෙනි දින නො. 10,094 දරණ් . ලංකාණ්ටුවේ සැසට් පතුණේ පළවූ අතුරු වනම්ස්ථාවල සිංහල අනුවාදයනි)

නම්සභා ආඥා පනස

හම්සතා අතුවනවත් (198 මෑනි පරිවේදයෝ) 49 මෑනි විසන්තීය යටතේ කලාවිත දින්නිකකගේ යටකලන්වන්ට මේ පුදේකයේ මේ කාශාරී සභාව විසින් සමපාදිකව, 1947ක්වූ සැප්තැම්බර් මහ 24 මෑනි දින ඉමුක 9,773 දරන ගැසට් අපීරේකයේ පළමු වූ කාශානවයෙන් සංඛෝධ වූ එකී විශන්තියේ (3) මෑනි උප විශන්තියෙන් සෞඛාග හා පුදේශ පාලනය පිළිබඳ අමාතාදාමා ඉතාගෙන් පැවරී නිමෙකක බලයේ පුතාර එකුම් පිළින් ස්රියාරනලද අභුරු මාවිතාර.

ථී. ම්බිලිවි. කන්නන්තර, කෞඛාය හා පුදේශ පාලණය පිළිබඳ අමානා කායාදිාංශයේ ස්ථාවර ලේකම්කෑහ.

මම් 1950ක්වූ මාර්තු මස 31 වෙනි දින කොළඹදීය.

අතුරු ම්සමණා

- 1. මේ අනුරු වෘවස්වෙල—
- "බෙනරී" යන්නෙන් මිනිසුන්ගේ කෑඹ සඳහා ආහාරයන් ලෙස විකිණ්ම පිණිස පාන්, මිස්කෝණු හෝ රහකෑවීලි විනි පුච්චනු ලබන සමානද, ඒ කෑම වගී පිළිගෙල කරන සමාන සමේට උවමනා ඔබු ඔබගිරාදිය අඛඛාකර තිබෙන සමානද අදසම්කරනු ලැබේ;
- " පුඛාහතුමා" යනුමෙන් කාය\$ සභාමේ පුධාහතුමා අදකස් කරනු ලැමේ;
- " කාශෝ සභාව" යනු මෙන් යට කොලන් වන්නු ගම් පුදේ නෙමේ මෙම කාශෝ සභාව අදහස් කරනු ලැමේ ;
- "කම පුදේශක" සනුවෙන් යටකලන්පමතු මම පුදේශය අදසස්කාරනු ලැවකි.

ෙබ්කරි

- 2. (1) ඒ සඳහා සෞඛ්‍ය පිළිඹඳ ෙවේදා නිලධාරීතුමාගේ ජෙකමදුරුමක් පිට පුධාහතුමා මිසින් නිකුක්කරහලද මලපතු ජක් පිට මිස නැන්හම් කිසිවකු විසින් ඛේකරියක් දිතිවුවීම හෝ පිහිටුවා තිබෙන ඛේකරියක් පවත්වාගෙන ජෑම හෙවන් එහි පහේ පූච්චා විකිණේම නොනළ සුතුයි.
- (2) මේ අතුරු මාමස්ථාව සටහෝ නිකුක්කාරහලද සෑම මිල පතුයක්ම එස (10) මැනි අතුරු වාචිත්ාව සටහෝ කලින් අම්ලංශු භෞකාරහලද්දේ හම් එස නිකුත්කරකලද අඩුරුද්දේ දෙසෑම්මර් මස නිස්එක්වෑහිදට අම්සාන වින්නේක.
- 3. මේකරීගක් මශයෙන් පාවිච්චික්රීමට බලා පොරෙන්තුවක ගොඩනැශිලි පහස සඳහන් නිසමයන්ව අනුකූලව නොමැති නම් 2 වැනි අතුරු වාමසමාව යටතේ කිසිවකුව ඒ සඳහා බලපතුයක් ලැබීමට අයිත්වාමකමක් නැත. එකම්:—
 - (a) ඒ කොඩනැකිලී කොදෙව් වානාශුය ඇතිම්න ලෙසක් කොදෙව් එලිය වැටෙන ලෙසක් පිහිටා තිබිය යුතුයි;
 - (b) බි**න්ති හු**ණු බදුමෙන් කපලාරුකොට ජීවීමේ සුදු **හු**ණු තා හිබිය යුතු සි;
 - (c) බිම සිමෙන්ති දමා කිඛිය ශුතුසි;
 - (d) ඒ ස්වානයේ සෑමෙනන නරම වැසිකිලි ආදියන්, නොණුත් සපයා නීතිය යුතුයි;
 - (e) වහලින් කුණු සං දූම්ලි වැටීම විලක්වාලීමට සුදුසු දුවා විලින් සාදහලද සිපිලිමක් සෙසා තිබිය යුතුයි;
 - (f) කිසියම් කුණු පිලක සිට, සෑමදුම තිබෙන පෝරයොමක සිට, වැසිකිළියක සිට හෝ අම්රණයකරණ නොලැබූ කාංණුවක සිට, අඩි පණනක් ඈ තුළත ඒ ස්ථානය පිහිටු. කොත්බිය යුතුසි;
 - (g) ඒ ස්වාහමක් පිටි පදමිකර ඇතිම සඳහා පමණක් අධි දෙළහක් දිගවූද, අඩි දකයන් පළල්වූද පුමාණයකට අඩුනොවූ බිම පුමාණයක් ඇති වෙනම කාමරයක් සාද හිබිස සුතුයි;
 - (ħ) දෙරවල් හෝ ජනෙල් ඇති පිටිපදම්කරන කාමරගේ අඩු කණනේ පැති දෙකක්න්වත් සිටින නිදහස් ලෙස විංහාලුය ඇතිවීම සඳහා පලලින් අඩි සනකට අඩු නොවූ පුමාණකකට ඉඩ පහසු අලස්මා තිබින ශුතුයි;
 - (i) පෝරෙල් කාමරයේ දෙර පිටි පදම්කරන කාමරය ඇතුළම එකමල්ලේම පිවෘත නොමත ලෙස පිළියෙළ කර තිබිග යුතුයි.

- 4. බේකර්සෙ බලපතුකරෙය මිසින්--
- (a) ඛේකාරිගේ පෘමිච්චිකාරන ගත් ඛේකාරීයට අපිති සියලුම උපකාරණ, ලී බුඩු හා චෙනන් ඩුච්මනා දුමා පිරිසිදුම් කාඛාගෑනීමට පලස්මින්නවේද;
- (b) මේකාරීගේ මේසමල උඹ කල්ටු කොදින් සකස්තෙනාව පරකරයක් නැත්වනසේ මේකරනලද ලැලීමලින් ගෙම අනතුංශදයක නොමන දීය බිනොකක්තා දුවාකතික් පිළියෙලකරවා ඒ මෙස දිනපතාම සූරාදමා පිරීසිදු කරවන්නටද;
- (c) දාඩුම සංණාහන් පැසා විසිතහරකට එකා වරක් බැබින්මන් මෙබියරිගේ පිළි අතුශාවා එකි දොමේ මහාම මුඩියක් ඇති වූද, සිදුරෑ රහිතවූද භාජනයකට දම්මවා දිනපනා ඉවන්කෙරවන්නටද:
- (d) මේඛකරීය පිහිචි තුම්භානය පිරිසිදුවත්, යම්කිසි නැණෙසිකින් වැඳකිසියනින් හෝ කුණු වලකින් හා එමදු වෙනයම අවභිරයකින් නිදහස්වන් නමාගැනීමට සලස් වන්නවද ;
- (e) මේකාරීයේ පාවිච්චිකාරහා පිරි අතාලෙසාවේ සිට අඩුම ගණයෝ අති කුහකාවන් උස ඇති මේෂයකේ මක තැබීමට සලස්වන්නාවද;
- (ƒ) ඉඩිකරීන පිනිවා අංක් තුමිනාකමයන් සියලුම් කුණු කිසළ ඉවන්නාරමා දීහපතාම කාණු පොද්දවින්නවද;
- (g) ඒ තුම්භාගමන් පිටි පදම්කර ඉහළා කාමරමෙන් පිටිත පාත් සෑදීමේ කට්යුතු§ල මෙයදී සිටින අස්පිලක්ට පහසු මෙන් පැමිණින හැකි යමිනිසි ස්ථානයක අඩුගණමණ පමින්කම දෙකක්මත් කෑඹීමට සලස්මන්ණටද;
- (ħ) පාන් සෑදීමේ කටයුතුවල මසදී සිටින අයම්ලන්ගේ පුංශ්‍රජනය සඳහා ඒ ස්‍රාභමේ පිරිසිදු මිතුර, පිරිසිදු තුවාය, නියලොතු සැද්ධකිරීමේ මුරුසු සා සමුන් යන මේවා තැබීමට සලස්වන්නවද;
- (i) මෙකාරි සමානාගයන්වූ මේ අතුරු වෘම්ස්ථාවල සිංකල පිටිසනක් මේඛකරිමන් සිසලුදෙනාවම පෙනෙන ස්ථාන කො එල්ලා කැමීමට සලස්වන්නටද;

ඕනැය.

- ő. ඉතිහරියක මලපතුණාරයා මිසින්
- (a) ඉයිකරිය නිදුණෑනිමේ ස්ථානයක් විශශයන් ඉත් කිසියම් සතකු හෝ මේකරීගේ කටයුතුමලට වුම්මනාකරන ඔවුම්ලින් කොරවූ වෙන කිසිම ඔවුමක් තුබාකැනීමේ සථානයක් වශගයන් කෝ පාමීච්ඩික්රීමට ඉඩකැරීම ;
- (b) නිසිපරිදී සාදහලද්දවූද, මැස්සන්ව සැකුල්මිය නොහැකිමූද, පිරිසිසුමූද, මිදුරුශස්ච්චීමල නොදමා පාත්, විස්කෝතු කෝ රිසසැමීලි මිනී වෙළඳුමට නැතීමට ඉඩතැරීම් ;
- (c) පාහ්, මිස්පත්වල ඉත් රහකැවලි වශී සෑදීමේ කාටයුතු වල ඉඳදී අවිහා කිසිවිකුට ඒ සඳහා ඉසථාවූ හා අයෙත පත්වූ සිටී, මිතුර ඉත් ඉවතා යම් දුමායන් පාමිචීඩි කිරීමට ඉඩමැරීම;
- (d) බිම ගැද්ධකිරීම පිණිස පසසුවෙන් එසා මෙසා සෙනය නොහැකිවූ සිසියම ලී ඔඩුවක් හෝ උපකරණකක් හිකරීය ඇතුළත තබාගැනීම හෝ ජාපිච්චිනිරීම;
- (e) ●ඕකර්ගට අයිත්වූ තුම්නාකමයන් කිසිමේකුම කිසියම් සුදුමක් කිරීමට හෝ ●නාභික්මුෙණ ●ලස හැසිරීමට ඉවදීම ෧හ්;

●ණාකළ ජූතුයි.

- 6. පෘත්, විශ්කෝතු හෝ රසකැවීලි මගි සෑදීමේ කෝ පිච්චිමේ කටයුතුමල ගෙදීසිවන සෑම අයකු පිසින්ම ඒ කටයුතුමල යෙදීමට පෙර තමන්ගේ අත් සෝදනගන පසුම, කිහිලි හා ශරීරයන් වැහෙන පරිද්දෙන් පිරිසිදුවූ සුදු වැශ්මක් ඇද (තිහෙනි) නොජපිකක් හෝ ගලප්පාමක්ද පැළදිය යුතුසි.
- 7. නෙසලතැසීම සඳහා සපයා නිවෙන පවීක්කමක් ඇතුළට මිස කිසිමිකු විසික් බේකර්ශව අතිකි භූමිතාගය ඇතුළත නොළ නොගැසිය සූතුයි.
- 8. ඉබැම්මක රෝකයකින් හෝ සමේ රෝගයකින් ඉන් වසංගතරෝකයකින් පෙළෙන හෝලකදී පෙළින කිසි මණුව හෝ එබදු රෝගයකින් පෙළෙන කොහොණුට ළතා? සාත්තුනිරිහේති යෙදීසිවී කිසිම කොහොතුට එකී රෝගය බෝපීමට සා රෝක බීජයන් ඉණ්රනු ලැබීමට ගතුවන කාලසිමාමන් පසුමින කොත් බේනාගීයට ඇතුල්වීමට හෝ පාන්, හිතිකෝතු හෝ රකතැමිලි වියි සෑදීමේ හෝ විකිණ්මේ කවසුතුමලට සම්බනාමීමේ බේකාරිය හාරව සිටින කිසිවකු විසින් ඉඩහොදිය සුතුයි.
- 9. (1) සෑම සුදුසු වේලාමලදී හා පිටී ඇතිම හෝ පෘත් වීචීම් කරනුලබන ඕනෑම වේලාමකදී පුධානතුමාම හෝ සෞඛාය පිළිබඳ වෛද, නිලධාරිතුණාව හෝ සෞඛා පරිකෘත තුමාට හෝ පුධානතුමා මිසින් ලියම්ල්ලකින් බලය පවරනලද ඔනෑම නිලධාරියකුට බේකාරිසට ඇතුල්ම පරිකාක්රීම්ම නිස්පුණාර මලය කිවේ.

- (2) මේකරීගේ බලපතුකාරයා විසින් හෝ එය තාරව සිටින අස විසින් පුඛාහතුමාට හෝ සෞඛාය පිළිබඳ වෛදු නිලබාර තුමාට හෝ සෞඛාය පරිකාකතුමාට හෝ පුඛානතුමා මිසින් ලිය විල්ලක්න් බලස පරවනලද නිලධාරියාව ඛේකරිකම ඇතුල්වී පරිකාසේරීමට ඉහිදී ඔහුව ඒ සඳහා ඕනෑකරන සෑම උපකාරයන්ම දිස යුතුසි.
- 10. කිකර පිළිබඳවූ සම මේ අතුරු මාවස්ථාවලන් යම් අතුරු වාවස්ථාවක් සමස්ථම නිසා ගම්මද උසාමයකින් ෙද මෙනී වීරව හෝ ඊට පසු මාරයකදී වරදකාරයා කරනු ලැබූ යම් නිසි බල පතුකාරය කුට නිසමකරහ වෙනත් මහාම ද දිලිම්කට අමතර වසයෙන් ඔහුගේ පිලපතුස අවලංගුස්ථිමටද ඒ උසාමයට නිසි බලපතුස අවලංගුස්ථිමටද ඒ උසාමයට නිසි ඉතාර ඔලයන් නිවේ ; නවද එසේ ඔලපතුස අවලංගුස්ථිමට ද සිරිවීම ගැන පිලපතුකාරණට කිසිම අලාභයක් අයකරගැනීමට පසිතිවාම කමක නැත, බන් සාම, රෙස්ටෝරන්ට් ශාලා, අහ නේ තා
- 11. (1) ඒ සඳහා සෞඛාහ පිළිබඳ වෛද, නිලකිරේතුමාගේ රෙනම්දුරුවක් පිට පුධානතුමා විසින් නිකුත් කරනලද බලපතු ශක් පිට මිස නැත්තාම් කිසිවකු විසින් කිසියම් බත් කඩයක්, රෙස්ටෝරත්ව් ශාලාමක් කෝ කෝ කෝ කෝ කෝ කොඩයක් පිනිවුවීම කෝ වෙලදම සිංකී්හ පමන්වාගෙනායාම හෝ නොකළ යුතුයි.
- (2) ඉම් අතුරු මා විස්වා සාට නේ නිකුන්තරනු ලබන සමෑ මලපතුයක්ම 19 වැනි අතුරු මාවකාට යටතේ එය කෙලින් අවලංකු නොකරන ලද්දේ නම් එය නිකුන්තරනලද අවුරුද්දේ දෙයැම්බර් මහ නිෂ්එකම්ැන්දට අවශාන වින්නෙන
- 12. මත් කඩයන්, රෙස්ටෝරන්ට් ශාලාමක් මත් කේ තෝ කෝපි කමයක් සඳහා පාම්චීම්ක්රීමට බලාපොරෙන්තුවන් සොඩ තැහිල්ල පහනු සඳහන් නියමියන්ට අනුකුලම නොමැති නම් llවෙන් අතුරු මාූ එක්වේ සටතේ ඒ සඳහා බලපතුයක් ලැබීමට කිසිවෙනුට අයිනිවීමසිකමින් නැත. එනම්:—
 - (a) ඒ ගොඩනැතිලි නොඅව වාකෘශුග ඇතිවන ලෙසත් තොදට එලිය වැටෙන ලෙසත් පිහිටං කීබ්ය ශූතුයි; ``
 - (b) බීත්තී කුණු බදමෙන් කපලාරුකොට ඒවාගේ සුදු කුණු සා තිබිය යුතුබි;
 - (c) බිම සිමෙන්ති දමා තිබික ශූකුසි;
 - (d) විහලින් කුණු හා දුම්ලී වැටීම වලක්වාලීමට සුදුසු දුවිා වලින් සංදහලද සිවීලීමක් පෙසා තිබින යුතුයි.
- 13. මන් කැමයක, ඉරස්ටෝරහ්ට් ශාලාවක ඉගෝ ඉන් ඉක් ඉකෝපි කාමයක මලපනුතාරයා මිසින්—
 - (a) ඊට අතියි ඉම්නාහන දේඛපදිතු ලෙසන් සනිපදශක කන්නියනෙන් තුබාකෑනීමේ සලස්වන් හටද ;
 - (b) බන කමේ, රෙස්ටෝරන්ව් ශෘලාවේ හෝ තෝ තෝ තෝම කාමි කාවේ පෘම්වීම්කරන මෝ ඊට අසිති සියලුම උපකාරණ ලී ඔඩු හෝ වෙනන් බඩුබාතිරාදීය පිරීසිදුව නබා ගැනීමට ගලස්වන්නටද;
 - (c) මන් කමඩි, රෙස්වේද්රන්වී ශාලාවේ කෝ ගේ හෝ කෝයි කමේ ඇතුළන හෝ ඊට අසිනි භූමිභාකයේ ඇති සියලුම කුණු රොඩු හා දුම්ලී අතුකාම ිදීහපහා දමකට දෙවරන් බැනිහේ ඉවත් කරවන්නටද;
 - (d) ඒ ස්වාහාශශ් වෙළඳාමට නබා නිශ්‍යා හි සැඳුම ශක්ක්, රහ කැපිලි හා මෙචිනන් ආසාර පිරිසිඳුවූ හා මෑස්සන්වේ ඇතුල්පීය ඉහාසෑකි ලෙස ණිසිසණ්දී සංදහ ලද්දවූ විදුරු ඉතුවීමල කෑහිපත් කොරවන්නදීද;
 - (e) සියලුම අසකදමන හෝ රෙසු සෞඛ්ව රෙසු සෝ කිරී කා කෑම්මලින් ඉහිරීවන සොවස් සොදෙව සෙන්තුවන පියනක් හෝ මූමියක් ඇති මෑස්සන්ට ඇතුල්මික නොහැකි හාජරයෙකුව එකතුකරවා දීනපතා දවසට දෙවරක් බෑයින් එකී භූමිතාකාගෙන් ඉවන් කාරමන්නවද;
- (j) කාදමණ ලංකා බිමික් සෑදීමේදි, මිකිශ්ශීමේදී හා පාපිච්චි කිරීමේදී පුගෝජනාතට ඔනුලමන සිගලුම උපකාරණ සෑම පෑ ුමිසිහතරකට එක මිරක් මැඩින්ටත් ගබන් හා වතුවරන් ඉප්දවීන්හොටද;
 - (g) කිසිවකු විසින් කෘමුක් මත් මිමුම් පෘථිචීමිකිරීමට පුමත්ජනයට ගන්නාලද සෑම උපකර ුරුණ් මත් ත්ජනයක්ම එම් පුමත්ජනයට ඉහි විශාම වේහන් අමකු පිසින් එය පුමත්ජනයට ගෑනීමට පෙර මස්ද චීක්නටද;
- (h) සරිකානර බැලීමට පුර්වන්වන පරිද්දෙන් ඒ ස්‍‍රාංකයේ වැඩකරන සියලුදෙනාගේම නම් කා ඔවුන්ට ලීයුම් ලැමෙන පිළිවෙලවල් සදහන් ලැයිස්තුවක් සියලෙ කල්සිම් එහි කැබීමට සලස්වන්නටද;
- ු ඕනෑය.
 - 14. මින් කෙහියක, ඉරස්වෝරන්ට් ශාලාවක කෝ නේ ඉන් ඉනෝපි කාමෙයක බලපනුකාරයා විසින්—
 - (අ) කිසියම් ඉවන දමන තේ රෙන්වූ, කෝපි රෙන්වූ හෝ කෑම මලින් අගකදමන වෙනත් ඉතුරු කොටස් බලපතු ලත් ස්ථානයේ බිම ඉතිරවන්නට; කෝ

- (b) ඹලපතු ලන් ගෝ හෙගේ කිසියම් සුදුමක් ඉහඹ් ඉහා කිස්මේ ඉේ හැසිම්මක් අෑත්වීමට; ඉසෝ ඉඩ ඉහැඳින් සුතුයි.
- 15. මත් කඩයක, ගෙස්ටෝරන්ට් ශාලාවික ඉත් නේ නෝ කෝපි කමයක බලපඩු කරෙයා විසින් ඒ ස්වානයට පැමිනෙන්න අමුත්තන්ට හා එහි වැමකරෙන අයට පසසුවෙන් පුඉත්ජනයට ගතනැකීවන පරිද්දෙන් ඒ බලපතු ලත් ස්වානාගෙ අඩුගණනේ පඩිස්කම් දෙකක්වන් කෑම කල්නිම එහි තබා නිඛීටට සැලැස් මීය යුතුයි.
- 16. ඉකළ හැසීම සඳහා සතාය නිඉඩන පඩික් නැමුණ අදහුළට මිස කිසිවකු විසින් බත් කමයක හෝ රෙස්ටෝරන්ව ශාලාවක හෝ ගෝ හෝ හෝ කෝපි කාඛයක ඉම්හානයක ඇතුළත කෙළෙ නොකෑසිය යුතුදි.
- 17. මෝවෙන රෝහයකින් මත් සමේ රෝහයකින් මත් විසංගන රෝහයකින් පෙලෙනු සෝ ලහදී පෙළුන කිසිවිකුට හෝ එබ්වු රෝහයකින් පෙලෙනු සෝ ලහදී පෙළුන කිසිවිකුට හෝ එබ්වු රෝහයකින් පෙලෙනු කොහෙනුට ලහදී සාන්තු කිරීමෙහි හේදී දිරියාවූ කිසිම කොහෙනුව එහි රෝගය බෝවීමට හා රෝහ බ්ජයන් මෝරනු ලැඹීමට ගතවන කාලපීම විස් පසුම් නමා කෙන් කඩායක් හාරම සිටින කිසිවකු විසින් එබ්ටු සෝ නේ කෝ කෝවි කඩයක් හාරම සිටින කිසිවකු විසින් එබ්ටු සෝ නේ කට ඇතුල්මීමට හෝ එහි කිසියම් කැමින් හෝ බීමක් සෑදීමේ කෝ මිසින්මීමේ කට පුතුනුකු ව සමාවනිවීමට හෝ ිඩ් නේදීමේ සුතුරු
- 18. සෑම සුදුසු මේලාවකදීම පුධානතුමාට කෝ සෞඛ්‍ය පිළිබඳ මෛද්ය නිලධාරිතුඡාට හෝ සෞඛ්‍ය පරිකෘත තුමාට හෝ පතිර හලද ඕනෑම සිත් ලියමිල්ලකින් බලය පචර හලද ඕනෑම නිලධාරිකතුව ඕනෑම බන් කඩයකට, රෙස්වෝර න්වී සංලාචකට හෝ නේ කෝම කෝම කඩයකට ඇතුල්ම පරිකෘතිරීමට නිති පතාර බලය නිවේ කඩයකට ඇතුල්ම පරිකෘතිරීමට නිති පතාර බලය නිවේ කම් කෝම කත් කොර සංගට්ර නිති පතාර බලය නිවේ මෝ කෝම කෝම කෝම කින් සිතින් සිටුවක් කරන කර වෙන් එසිසු නිලධාරියකුට එහි සිටීම අත විසින් පුධානතුමාට වන් එසිසු නිලධාරියකුට ඒ තුමිකා සෙර ඇතුල්ම පරිකාකතිරීමට ඉහදී ඒ සඳහා ඔහුට බුවීමනා සෑම උපකාරෙයක්ම දිය යුතුයි.
- 19. මන් සම, රෙස්වෝරන්ව් ශාලා හෝ හෝ හෝ හෝ කෝසි කම පිළිබඳවූ මේ අතුරු වෘම්තාවල සම් අතුරු වෘවත්වෙන් කමකිරීමට නිසා දෙවෙනී වරට හෝ ඊට පසු වාරන්ණදී ශම්බද උසාවියකින් මීරදණාරහා කරෙනුලැබූ අම්කිසි බලපතුකාර යණුට නීස්මකරන වෙනන් මනෑම දඹුවලකට අමතර වසරෙන් ඔමුගේ බලපතුක අවලංකු ක්රීමටද ඒ ගම්බද උසාවිශට නිස ඒ බලපතුකාර යාට කිසිම ඉලාමයක් අයකර ගැනීමට ශුසීයි වාසිකමක් නැත.

L. G. D.—G.B 14/58/4.

(වම් 1950 ක්වූ මාර්තු මස 31 වෑන් දින අඬක 10,089 දරණ ලඬකාණේ.මෙම සැසවි පතුගේ පළමු ඉංගීම් අතුරු වාම්සා පඬකතිගේ සිංකල ආනුවාදයයි.)

வைவை முகு சேன்

ගම්ෂන අදැපණමක් (198 මෑනි පරිචෝරයේ) 49 මෑනි මහන්තිය ශවාත්, රක්හපුර දිනතික්කයේ උඩපත්තු නවදුන් කෝරලේ මේ පුදේශමේ ගම් කායදී සභාවි මිසින් සම්පෘදිතව, 1947ක්වූ දෙප්තැම්මරි මස 24 මෑනි දින අමත 9,773 දරන ඉමේ අයිශේෂකයේ පළවූ පුකාශතනයේ අංශෝධිතව එකි මහන්මයේ (3) මෑනි උපම්ගන්තියෙන් සෞඛ්‍ය හා පුදේශ පෘලභාශ පිළිබඳ අමානතතුම කොරෙහි පැවරී තිබෙන බලගේ පුණාර එතුමා විසින් සිරිකරනලද අතුරු විශවකා.

> ඊ. ඔබ්ලිම. කන්නන්තර, පෞඛාය හා පුදේශ පෘලනස පිලිබද අමාතා කායබ්මාශයේ සමාවර ලේකමකැන.

මම 1950ක්වූ මාර්තු මස 22 වැනි දින කොළඹදීය.

අතුරු මීංමිවෙන් සා අඛ්පාරවුල් වෘවිතවා

- 1. (l) வித்சிஷ் திகின்---
- (a) කිසිම පොදු මා මිනුකට පොපොත් අවිසාරකට අතතුරු කිරීම, අමතිර කිරීම, හෝ එබදු මාවිකක් පොහොත් අධිසාරක් ඔලෙන් අල්ලාකැනීම හෝ එය පාමිච්චි කරනු ලැබීමට ඔාධාකිරීම; හෝ
- (b) නාසේසී සභාවේ අවසරය ඇතුම මිස නැත්නම් යමිසීසි පොදු මාවනාන් හෝ අවිපාරක් වේන අතනාට හැරමිම ; හෝ

නොකව ශූතුයි.

(2) මේ සුතුරු මාම්ස්වාම සම්බනිශයන් ''පොදු මාම්සක් කොහොත් සුම්පාරක් '' යන්නව නහාගෙන යන්නාවූ පොදු මාම්තක් ගොහොත් අම්පාරක්ද ඇතුළත්ය.

- .2. (1) යමු කුඹුරක් මැදිග් ගෙසේ අඛ්පාරක් මැටි නිමෙන මට සිරින් පරිදි ජීට නිසි පලල් පුමා ණය ඇතිම් එකි අඛ්පාර පාලනය කිරීම ඒ කුඹුර නිම්ව ඇති අයගේන් එනි ඉගාමිනැන් කරන අපගෝන් සුතුකම වන්නේයා.
- (2) කිසිවිකු මිසින් කුඹුරක් මැදින් වැවී ඇති පොදු අඩි පාරක් මරික් පරිදි එහි පවත්නා පළල් පුමාණය අඩුමින ලෙස කැපීම සෝ බලෙන් අල්ලා අවතීර කිරීම නොකට යුතුයි.
- 3. මැදින් මැටුනාවූ ශම්කිසි පොදු මාමුකුක් නොහොත් අඩි සාරක් ඇති කුඹුරුයායක් අස්වද්ද තිබෙන කල්ති පුටාන තුමාගෙන් කලින් ලබාහෝ අම්සරයක් ඇතුම හා එතුමා විසින් නියම් කරනුලුවන යම් කේ කරුණු විලවත් නොන්දේසිවිලවත් යටත්ව, නොහොත්තර තිබෙන කාලය ඇතුළකදී ඒ කුඹුරු යායට ගවසන් ඇතුල්වීම වැළැක්වීම පිණිස එකි සෑදීමට නොහොත් ආඛ්‍යාර කරනා නාවකාලික කොළේලක් සෑදීමට එකි කුඹුරුසාය වනාකර තිබෙන නොනේව අතීස්වාසිකම කිවේ.
- 4. (1) යම්කිසි පොදු මාචනක් නොහොත් අධිපාරක් සෑදීමේ ඉතාහොත් අලුත්වැඩින කිරීමේ කටයුත්තක් ආරමත කර තිබෙනම්ට ආණතේර සෑස්ම්මෙන් හෝ මෙවනත් යම් අත්දම කිස් අඩු ගණතේ භූත්දවසක්වත් කල්තියා දුනුම්දීමෙන් පසු ඒ සදහා වූම්මනා යම් කාලසීමාවක් තුළු එකී මාචන නොහොත් අඩිතාර මහාජනයා විසින් පාපිම්විකරනු ලැබීම කහෙනමකිරීමට පුධානතුමාව බලය ඇත්තේය.
- . (2) කාශේෂ තොව මිසින් ඒ සඳහා සම්මන්කරන්නු ලැබූ ශෝජනාවකින් මිසෑම පොදු මංචනුක නොහොත් දුඩිපාරක යම්කිසි මිතියක නොනෙකත් පඬක්තියක අඛ්ක රථවාකන ශමනා ගමනය සීමාකීරීම හෝ ආකතම කිරීම නිසානුකූල මන්නේය.
- (3) යම්කිසි පොදු මාම්නුක් අභාතොන් අම්මාරක් සම්බණ සෙන් මේ අතුරු මාම්ක්ගෙව් (2) වැනි පේදය යවතේ සීමා කිරීමක් හෝ සහනම්කිරීමක් පණ්ඩා කිරමනවීම, පුඩාහතුමා විසින් ඒ නුතනම් කිරීම නොහොන් සීමාකිරීම දුක්වෙන දුන්වීමක් ඉංගීයි, සිංහල හා දෙමළ යන භාෂාමලීන් පිළියෙල කරවා එකි මාමන නොහොන් අම්මාන් පමණක් නගේ ත් අවසානම්න සභාගතරක් මෙනක් යම මාවනක් පොහෙනන් අම්පානම්න සභාග පමණකිමක ස්ථාකමේක් කාටක් පෙනෙන ලෙස පුදයිනය කරම්මට සැලැශ්මිය යුතුවන්නේය.
- (4) කිසිවකු මිසින් මේ අතුරු වියම්කර්වේ (3) මෑනි රේදය යවකේ පුදශීපය කරතිබෙන යම් දුන්වීමක නියමයන් උල්ලබානය නොකෙව යුතුයි.
- ඊ. ඒ සඳහා පුඛානතුමා මිසින් ලියම්ල්ලකීන් බලය පමරකු ලැබූ ඕනෑම කෙනකු විසින්—...
 - (1) පෙරවරු 7 සිට පස්වරු 5 දක්වාවූ කාලය ඇතුළහා සාද තීමෙන නොහොන් සෑදීමට අරමුණු කර නිමෙන ඔහැම පොදු මාවකුක් නොහොක් අඩිපාරක් කිට්ටුව කෝ ඒව යාව පිනිවී ඕහැම ඉඩමකට උවමනාකරන සියලුම මෙනෙකරුමන්, රථවාකන, කතුන් කා උපකරණ ඇතුව එකී ඔබෙනු නොහොන් අඩිපාරේ යම කමාන් කුයක් ක්රීමේ කටයුතු සඳහා ඇතුල්පීම;
 - (2) එකි කම්මන්තය කරන ස්ථානමයන් ඉමත්කළ යුතුම තිබෙන යම්කිසි කුණු කිසළ, පස් හෝදුම්ව එකි මාමත නොහොත් ඉඩිපාර අසල හෙවන් ඊම සාම පිහිටියාමූ සිහැම ඉඩමකව විසිකිරීම;
 - (3) එහි කමාන්තය කරෙගෙනයන නාලය තුළ එකි මාමිත නොමනන් අම්පාර අපල පිහිටි බිම තරනා ශම්කිසි තාවනාලීන පාරක් දෙදීම; හෝ
 - (4) ගමිකිසි පොදු මාවකක් පොහොන් අහිතාරක් ආරකාන කිරීමම, වැහිදියුණුකිරීමට, අලුක්වැහියාකිරීමට දෙනානොක් සෑදීමට මහැකරන යම යම කාණු, දිය ඔස්තෘමල් කෝ බෝක්කුසෑදිමේ, අලුන්වැහියාකිරීමේ, නොහොන් සුහිපම්පුක්රීමේ කටයුතු සඳහා ඕනෑම ඉහිළුනම ඇතුල්වීම;

නිහනෙනුකුල මන්නේෂ.

ඒ කොයි හැටී වෙනත් (2) වැනි ජේදයේ සදහන් පස්, කුණු කසල නොහොත් දුවා සැහෙන නාලසිමාවක් ඇතුළතදී ඉමක් කළයුතුවාත් හැර (3) වැනි ජේදයේ සදහන් කෘමිකාලික පාර සමකිළ සෞඛනාහිල්ලක් පිහිටි මේ ගුම්භාගයක් උමින් කෝ කොටුකර නිඛේන සම කෙවන්කුක් නොහොත් මිදුලක් උමින් කොටුකර නිඛේන සම කෙවන්කුක් නොහොත් මිදුලක් උමින්

- 6. මෙ අතුරු මාවීත්වෙමල---
- " පුධානකුමා " අනුවෙන් කායදී සභා●ම් පුධානතුමා අදහස් කරනු ලැබේ;
- " කෘත්ථි සතාව" යනුවෙන් රන්හපුර දිස්සින්නගේ සවදුන් කෝරලේ, උඩපන්තු හවදුන් කෝරලේ ගම කෘයේ සතාව අදහස්කරනු ලැබේ.

- L. G. D.—GA. 14/37/1.
 - (මම 1950ක්වූ ජනවාරි මහ 13වෙනි දිනු නොං. 10,063 දරණ ලංකාණේඛුමේ සැගම් පතුයේ පළවූ අතුරු විශවසමාවල සිංකල අනුවාදෙසති.)

කම්කතා ආසුපනතා

ගම්සතා අතු පහසන් (198 මැනි පරිභෝජයේ) 49 මැනි මහන්තිය සටහෝ, මහනුමර දීකැනින්තාගේ පාහදුම්බර උඩගම්පත ගම පුදේශයේ ගම් නාංශාවී සතාවේ සිමුන් සම්පෘදිකව, 1947ක්වූ දෙප්පාදම්බර් මහ 24 වැනි දින අතික 9,773 දරණ සැසම අතිරේකයේ සලමූ පුනාශනයෙන් සංකෝධිපාමූ එක් මගන්නියේ (3) මෑන් උසම්කන්තියෙන් සෞඛාග සා පුදේශ පාලනය පිළිබද අමාතාවකුමා කොරෙනි පැමරි තිබෙන සිලුගේ පුනාර එකුමා මිසින් ක්රියකරන ලද ඉතුරු වෘවසා.

> ඊ. ඔබ්ලිම්. කන්නක්ශර, සෞඛාත හා පුදේශ පෘලණය පිලිබිඳ අමාකාස කායඖිංශවේ සෝම්ර ලේකම්නැත.

වම් 1949ක්වූ දෙසෑම්බර් මස 23 මෑන් දීන කොළඹදිය.

අතුරු මාතියේ.

- 1. ඉම් අතුරු වනම්ස්වාමල—
- " පුධානතුමා'' ශනුම්මන් නාාශයී සෙනාමට් පුධානතුමා අදහස් කරනු ලැබේ;
- " නොදැයි සභාමී" යැනුමමන් ගම් පුමද්ශාමණ ශාම් නායයි සභාව අදහස්නාරනු ලැමසි;
- " අපුසමු හෝ අන්තරාගදයකමු කම්වන්න" සනුවෙන් 2 වැනි අතුරු වාමස්වෛ සඳහන් ඕනෑම කම්වන් තයක් අදසස් කරනු ලැබේ;
- " වේළඳුම්පලව අතිතිබු පුදේශය" යාම කම්මද වේළඳුම්පලක් සමධනියෙස් යනුමවන් 12 වෑනි අතුරු මෘවස්ථාවේ මීසාර කර නිවෙන පුදේශය අදහස්කරනු ලැබේ;
- "ගම් පුංද්ශාස" යනුංචාන් උමගම්පත පාම පුංද්ශාස අදහස් කරනු ලැවේ.

අපියවූ හා අන්තරයෙදියකවූ කම්නේක

- 2. (1) පමන දෙන්වෙන නම්∋න්ක අන්ගරාශදගනවූ නම්∍ගත මිශාමාන්ත සලනනු ලැමබි :—
 - (a) නෝඛා ලැමනකි ආදී බිම වනී සැදීම;

 - (c) කෙල්වලින් හෝ වේනක් පැට්රල් අදී දුමෙන දුවිමේලින් හෝ වාජපම්ලීන් හෝ ඉලැක්වුක් බලයෙන් හෝ නියා කෙරෙන යනපු පාවිච්චිකරන යම ශම් කම්නේතු;
 - (d) යනවා සූහු ආදීංකන් නොල් නිදීම ;
 - (e) කබුක්ගල් කෝ බොරලු සඳහා ගල් වළවල් කැපිම;
 - (f) කොප්පරා ගඩඩාකිරීම;
 - (g) දුම්දඹු **සම**්ඩාක්රීම;
 - (h) පිදුරු **කෙ**ඩාක්රීම;
 - (i) කපාසු පොල් විශල: සකස්කිරීම;
 - (j) මීරන් මියලීම ංක් කෙඩඩාකිරීම;
 - (k) නුණු නල් ලමානෑනීම පිණිස පිළක් සෑරීම;
 - (෭) ශූල් පිච්චිම ශා ේ ගමුඩාක්රීම;
- (m) කෙදි විශී නෙලීම හෝ ගමුඩාකිරීම ;
- (n) කපු පූර්න් (නූල් ආදිය) තබනිකේරීම ;
- (o) නිනිපෙච්චි සෑදීම.
- (2) පතන දුක්වේන ආමාන්ත අපියවූ කමාන්ත ම්ශයෙන් ලෙකනු ලැබේ:—
 - (a) ජාති කෝ කරමල කමඩාක්රීම;
 - (b) කොහා කණ්නෙන් විකිශ්මීම සඳහා නරක්විය සැකි ආකාර ු දුවා කම්මාකිරීම;
 - (c) ඉතාමපෝස්ට් පොකොර හෝණා නිම කොහොර හෝසෑදීම;
 - (d) විනාකිරී ගැදීම;
 - (e) රමුර් මියලීම නොම් සෑදීම;
 - (f) කෙනෙන් සෑදීම;
 - (g) සම පදමිනාරාහ සංඛානයන්, නමානැනීම්;
 - (h) පුවක් විය**ලීම**;
 - (i) සතුන්ගේ **ලේ හෝ මළකුණු උණුකිරීම.**
 - (j) කම් හබ්මාක්රීම;
 - (4) ඇට කඩමාකිරීම;
- (l) මාල අයිස්දුම්ම ;

- (m) දුවදමු පොගමා කතස්කිරීම ;
- (n) පොල්ලෙලි අපහම්ම පිණින පිළුත් නම් ාගෑනීම;
- (0) කාදේඛම ඉපාලකාර ඉන් කාදේඛම ඉප්ර සෑදීමට ගන්න දුමාය ඉන් ඉන්නී තුහළාට මිඩා ශඛඩාක්රීම.
- (3) පහත දුක්වෙන කම්ෘත්ත අපිගවූද අන්ගරාගෙදයකඩුද කම්ෘත්ත විශාලයන් සලකනු ලැමේ:——
 - (a) m දී සාකම් කිරීම ;
 - (b) නෙකුලේ කා උළු සිච්චුම.
- 3. (1) ඉපාබාස පිළිබඳ ඉවෙනු නිලධාරීතුමාගේ ගර නාමන පිටු පුධානතුමා මිසින් ඒ හඳහා නිකුත්කරණලද බලපතුයක් දරක්ගන්නම මිස හැක්තම කිසිමකු විසින් අපුයඩු කිසියමේ කමාන්තයක් හෝ අන් කරාගදයකාවූ කිසියම් කමාන්තයක් හෝ කරගෙනයාම ගොනකළ යුතුයි.
- (2) අපියවූ මහ් අන්නරාජදයක්වූ කිසියම් කමාන්තයක් කරගෙනයාම සඳහාවූ කිසිම මලපතුසක් වෙනක් කෙනකුව පැමරිය නොහැකිය.
- (3) සෑම මලපතුයක්ම එය (10) මැනි අතුරු හිාවිසෝම යටගේ කාලීන් ඉපිලංකුගොකරන ලද්දේ හම එය නිකුත්කරෙනු ලැබූ අමුරුද්දේ දෙසෑම්බර් මහ නිස්එක්වෑනිදට දාවසාන මින්ගන්ස.
- 4. (1) අපියවු කිසියම් කමාන්තයක් කෝ අන්තරයදයකවූ කිසියම් කමාන්තයක් කරගෙනයාමේ බලාපොරොත්තුම්න සමානය සෞඛ්‍ය පිළිබඳ සෛම්ද, නිලධාරීතුමා මිසින් අනුමන කරනු ලැබද,
- (2) ඒ සඳහා පුහුණ්ජනය සැකීමම බලාපොරාගේ ක්තුවින ලැම සොමනැතිල්ලක්ම පහත සඳහන් නියමයන්ව එකලාමද නිවෙතෙනන් මීහ නැත්නම් කිසිවේකුට බලපතුකක් ලැබීමට අධිතිම්ැසිකාමක් නැත. ඒ නියමයන් කව්රේද යන්:—
- (a) කොබනැකිල්ල කොදහැටී කාදු තිබියයුතුමාත් කෑර එය අදතුලට කොදව තුලං විදුදෙන ලෙසන් කොදට එළිය මැවෙන ලෙසන් සැකෙන කරම් කුලේ කා වැසිකිළි ආදිය ඇතුමන් තිබිය යුතුයි;
- (b) ඒ ගොමකැනිල්ලේ විකල කළ් පවතින දුවාශකින් සාද එහි බිම සිමෙන්තී දමා කිබිය යුතුයි;
- (c) ඒ සොමනෑගිල්ලේ විතල්පල සොළොඹේ සිට අඩි තයකට වඩා නොඅඩුපිය යුතුයි;
- (d) ඒ ගොඩහැයිල්ලේ සෑම කාමරයකම මීවාග කළපැකිවූ ජනේල පිනිටුවා ඒ ජනේල වීවාහකළවම ඒ විවාහව පවත්හා කොටස මතුපට බිමෙන් පසාළොමන් ප-තු විකට අඩුංකාවීය යුතුකි;
- (e) ඒ ඉගාමනැතිල්ලේ සෑම කාමරයකම බිත්ති උසින් අම් තතකට නොඅඩුම කෙමෙලේ, කල් ඉත් කිලෙඩාක් ගල් වලින් සාදහලදුම තිබිය යුතුයි;
 - (f) ඒ සිත්තිවල අදතුල් පැත්තා බිම සිට අඩු ගුණගත් අති කතරක්වත් උපට සිමෙනන්වගෙන් කළලාරු සෞරතු ලැබද අවිශෙෂ කොටස් හුණු කිඳුමෙන් කපලාරු කරනුලැබ සුදු හුණු ගානලදුවද තිබිග යුතුයි;
 - (g) ඒ ගොඩනැහිල්ලේ ලී මෑඩ කෙල් සාගම කරනලදුම ගෝ සුදු කුණු ගානලදුම හෝ කිබිප යුතුමි.
- 5. (1) බලපතුයක් නිකුත්කාරහලද කලෙසීමා වක් ඇතුළතු වූ ඔනෑම වේලාවක ඒ බලපතුය නිකුත්කර නුලැබූ අදියවූ කෝ අත්තරාගදයකමු කමාන්තය අදහා පෘමිච්චිකර නුලැබූ අදියවූ කෝ අත්තරාගදයකමු කමාන්තය අදහා පෘමිච්චිකර නුලැබූ අවත්වූ කොමනැතිල්ලක් 4 වැනි අතුරු දියව්සමාවේ විධිවිධාගෙවලට එකසම හොටත් නේ හම් පිට සියව් නොවලට එකසම හොටත් මේල්ල ලෙසෙන් නරගියම් මෙද සෙවේදු නිලබාර්තුම්ගේ දෙන්නම් සඳහන් කරනිමේ සඳහන් කරනිමේන දම්පට පුථම්ගෙන් ඒ කොමනැත්ලේල එක් විධිවිධාගෙවලට එකස වන පරිද්දෙන් කළයුතු සෑම දෙයෙන්ම කරන්ව ඕනෑම නිය සියා බලපතුකාරෙයාව නිවේදාහය කළහැකිය.
- (2) මේ අතුරු වැම්සානාමේ l වැනි ජෙදය සටතෝටු ඕසෑම් දුන්වීමක් මලපතුකාරයා සීසින් අපියවූ කෝ අන්තරයයකටු කම්වන්නයක් කරගෙනයන සමානයේ සෙං කෝ අන්තරයදයකටු කම්වන්නයක් කරගෙනයන සමානයේ සෙං කෝ අලවා ඇත්තාවූ මීමෙන හෝ ඔහු මිසින් එකි සමාතමේ රක්ෂ වේහි යොදයන්නා ලද සම් කිසිවිකුට හාරකරනලද්දවූ වී වෙත, එය ඒ බලපතු කාරයාට නාරදුන්නාක් මෙන් සැලසීකේ සුතුයි.
- (3) මේ අතුරු වාවස්වේ සටහේ දුන්වීමක් හාරකතුලැබූ යම් අපුගවූ කොහොත් සන්තරයෙදයකමූ කම්කේතයක් සඳහා බලපතු ලන් කිසිවකු මිසින් ඒ දුන්වීමේ දක්වා ඇති නියමියන් එහි සඳහන් කාලය අදතුළතදී ඉතිකිරීම පැහැර සැරිසසුතු තැන.
- 6. යම අපියුවූ නොමහාත් අන්කරායදිගකවූ කමාත්තයන් ිකරගෙනයාම අදහා බලපතු ලන් අය මිසින්—
 - (a) ඒ කම් න්තු ක සදහා පෘච්චිමිකරන සෑම නොඩනෑනිල් උකම් නිම දිහපතා අතුගා ශුඛපම්කු කිරීමටද ;

- (b) අඩු ගණාගේ දෙලෙන් මාගෙනට එන එරණ බැනින් වන් එබලු සෑම ගොඩනැනිල්ලකම මින්සිවල සුදු කුුුුණ සෑමවද;
- (c) ඒ කාමාන්තය සඳහා පෘමිචීම්කරන සියලූම උපකරණ මෙම්ලම් හා භාජන ශුඛපමිනුව සැඹීමවද;
- (d) සියලුම කුණා, තුම්කාශය අතු හා ඉමනදම්න කැළිකාසල, රෙනුමොහු හා කෑටකැසිලීද ඒ කමාන්තශය මෙනන් යම යම යවයුතු සඳහා සොදමන්නේ හැනී සියලුම දුම්බද, ආවර කියනර තුලැබූ භාජනවල දමා දිනපහා ඒ කමාන්තය කෙරගෙනයන තුම්භාගමයන් ඉමන්කර පිසිටද;

සැලැස්මිය යුතුයි.

- 7. යම් අපිුගඩු ඉඟ! ඉහේපාරාශදයකටු නම්∋න්වාරාක් නාණ ඉහනය.මෙච් මලපතුලක් කිසිමිකු විසින්—
 - (a) කිසියම් ලිදන්, වැමින් හංගාවක්, මයක්, දැලක්, මිලක් හෝ ගොඩබිමක ැදිනිටි වෙනන් යම් ජලන්නෙකෙක් අපවිතුකිරීම හෝ දූපඹසීරීම හෝ, ඒ නමාන්නය කර ගෙනුණාම්:
 - (b) අපල්වෑසි අගට කරදරසක් වියහැකි ශම් පරීද්දෙනින් මොණ් ඔවුන්ගේ සෞඛ≾ගට මනාගකක් සෑය පහසුකම් මලම අහතුරක් වියහැකි යම් පරීද්දෙකින්; මොණ්

නොකළ ජූතුසි.

- 8. අම් අපියාවූ ලෝ අන්තරාශදයකාව කමාත්තයක් කර ගෙන යාම සඳහා බලපතු ලඟ් අය මිසින් ඒ සමාත්තය කර ගෙන යන අවියාචලදී එයින් නිකුත්වන අපියවූ මාතය හා දෙස්—
 - (a) අන්තරාශදයකාවූ ලක් අපික්වූ විපංකයක් ඇතිලනාමී සුදසු අන්දමකට ඉහළට ලෙසන් උදුනු ඉහටම අම මිශුම් මිකස්තමනු ලැබීමට; ඉහා≱
- (b) එක එල්ලේම නින්නන් මෑදින් හෝ උතුකරණ උපකරණ යන් ඈතුළට යළිනු ලැබීමට; ඉන්

ගැලැස්මිය ශූතුකි.

- 9. සෑම සුදුසු වේලාවලදීම පුධානතුමාට හෝ සෞඛාග පිළිබඳ වෛද නිලබාරීතුමාට හෝ සෞඛාග පරීකෘෂතුමාට හෝ පුධානතුවාගෙන් ලුත් ලියම්ල්ලකින් බගෙ පවරනු ලැබූ කාරේදී සභාවේ ඕනැම නිලධාරීගෙකුට අපියවූ නොහොත් අන්තරාදෙදයකවූ ඕනෑම කමාන්තයක් කරගෙන සන්නාවූ ඔකෑම සාහයකව ඇතුල්වී පරිකාකර බැලීමට නිති පුකාර ඔලය තිබේ. සවද බලපතුකාරයා විසින් හෝ ඒ සභානය තාරව සිටින අය විසින් හෝ එබලු පරිකාණයක් පැවැත්වීමට අවකාශ දීය යුතුයි.
- 10. අපියමු කෝ අන්තරයදයකමු කමාන්ත පිළිබඳවූ මෙ අතුරු විාවසාවලින් සම අතුරු වාවසාවක් කඩසිරීම නිසා සමන්ද උසාමියකේදී දෙමෙනි විරට කෝ ඊට අනතුරුව වරද කාරේයා කරතුලැබූ සම් බලපතුකාරයකුටේ ඒ උසාමියෙන් නියම කාරහ වෙනස් සම දඬුමකට අමතර විශයෙන් දී වැනි අතුරු වාවසාව සවතේ නිකුත්කරණලද ඔලපතුස අමලංගුසිරීටෙද ඒ පැමිණු උසාමියට නීති පුකාරේ බලස ඇත්තේය. එහේ ඔලපතුය අවලංගුකිරීම ගැන ඒ බලපතුකාරයාට මොහම අලාභසක්වන් අයකරගැනීමට අසිරවාසිකමක් කැත.
- 11. හම්බද් උසංමිතසින් කලින් තමබලපතුග අවලංගුකරනු ලැබූ කිසිවකුට ප්‍රධානතුමා විසින් 3 වැනි අතුරු විශවස්ථාව සටතේ නැවත මලපතුයක් නිකුත්කිරීම ප්‍රථාමකපකල හැකිය

වෙළඳුම් පලවල් හා නමපලවල්

- 12. මිනෑම සම්බද මේම්සුදුම්පලක සිට සැකෑප්ම එකක අති මිස්කම්තය ඇති කවියන් අෑතුළමාවූ පුංද්ශය ඒ මේම්සුදුම්පලට අතිතිවූ පුංද්ශයන් මුව මේහින් පුකාශකාරතු ලෑබේ.
- 13. මහෑම හම්බද වෙළඳමපලකට අහිරමු පුදේශය ඇතුළත ඒ වෙළඳම්පල විවෘතම පම්ත්ණා කිසිම දවසක ඒ වෙළඳම්පලෙන් බාහිරමු වෙන කිසිම සමානයක සමා කිළිමිකු මිසින් කිසියම් එලවිලු, පලතුරු, මස් හෝ වෙනත් නරක්විත ආහාර දුමා විකිණීම හෝ මිකිණීමට හැබීම හෝ විකිණීමට ඉදිරිපත්කිරීම හෝ නොකළ සූතුකි.

එහෙත් මේ අතුරු විවේසෝවේ ඉහත සඳහන් විබිම්ධාන---

- (a) නිගම විශයෙන් වෙළඳුම්කිරීම පිණිස ක්රී ක්රානයන් නොමැතිවූ හෝ ඒ සඳහා මනපාරවල් අතිනේ තෝ මේහන් පොළු ක්රානවල ක්රි ස්ථාන පිනිටුවාගෙන නොමැතිවූ හෝ අමුද්මින් ඔහු විකුණක වෙළඳුන් පිසින් එලවලු හෝ පලතුරු විනිණ්ම;
- (b) බන් නොවගත හෝ නෝ නෝ නෝ නෝ පිහැඩයන බලපතු නාරෙයා මිසින් ඒ කමේ ඇතුළත අනුහම්කීරීම සඳහා ඉදිම්ව කොමකල්මකඩ් කෝ වෙනන් පලතුරු මුණුණ්ම;
- (c) කිසිමිකු පීඹත් කුරුළිළිං විකිණ්ම ; යන මේ වෙළඳුම්මලට සම්බණ නමක් නැත.

- ි 14. කාශ්රී සභාව පිළින් අනුවනු කරෙහලද සහගේ යම යම දෙවස්වල පෙ. ව. 6 සිට ප. වි. 0 දක්වා සෑම සඳම් දෙමළු පලක්ම පිවාතකර තැබිය යුතුයි...
 - 15. කිසිකමේ දුචිාගත් ෙහෝ දුචා විශීයක් වෙළඳම්ණීරීම පි⊲ණිස පමණක්ය කිසා කායේ කොට් මිසින් සමබද වෙළඳම්පලක කිසියම් කොටාකක් ෙවන්නර කිවෙන කල්ම් කිසිවිකු මිසින්—
 - (a) මාස් මේන්කරනලද කොටසේ නබා මිස ඒ වෙළඳමපලේ වෙන කිසිම සමානයක කඩා එබදු දුම්නයක් හෝ එබදු දුම්න මියිකෝ පිකිණීම හෝ මිකිණීමට කැබීම ; හෝ
 - (d) එගේ වෙන්කරනලද කොවගේ කුමා වෙනෙන් දුවායක් ගෝ වෙනත් දුවා මිනීයක් මිකීණීම කෝ මිකීණ්මුව කෑසීම ; නොසළ සුතුයි.
 - 16. සම්ශිද මේලදම්පලක සමිතිසි කඩ නොමරයක්, ඉන්ණ යක් හෝ වෙනක් සාහයක් පෘවිචිතින්රීම සම්බන්ධමකේ පහස දුක්ශම්ණ පුමාණාණණේ සාස්තුචක් ගෙවිය සුතුමි. එනම:— දෙවගකට,

රු. ශ.
මේලදම්වල ඇතුලේ කකරන් අති 12කට වැඩිකතාමු කට කිස්තිකකට ... 0 15
මේලදම්වල ඇතුලේ කතරන් අති 12කට වැඩිකතාමු කිම් පුමාණකතට ... 0 15
මේලදම්වලේ ම්ලලේ කතරන් අති 12කට වැඩිකතාවූ කිම් පුමාණකතට ... 0 10
ම්ලේ මෙලදම්පලේ කතරන් යාරකතමු කිම් පුමාණකතට ... 0 20

17. ඒ සඳහා පුධානතුමා විසින් හෝ ඔහුගේ බලය යවනේ සෝ නිකුත්කර නු ලැබූ අම්තරපතුයක් ඇතුම හා එහිදු අම්තර පතුයන කොන්දේසිවලට හා නිසමයන්ව එකගම් මිස නැත්තම කිසිමකු මිසින් ගම්බද වේළඳුම් පලකා කිසිම කඩ නාමණියක්, ඔක්සියක් ගෝ වෙනක් සානයක් පාමවීම නොකළ යුතුයි.

එබ්ටු සෑඛ බලුපතුයක්ම එහි සෙදහන්කර තිශසිහ දීමායට අවිතෘහමින්ගන්ය.

- 18. 16 මෑනි අතුරු වාර්ෂණාම සටහෝ ගෙමීම යුතුවූ ගාසතුම පුධානතුමාට හෝ පුධානතුමා මිසින් මිලිග පමරනුලැබූ මේනන් කොහෙනුව ගෙමීම යුතුමාත් කෑර තමාගෙන් ලැබීමයුතුවූ සාස්තුම සෙවනතුරු 17 මෑනි අතුරු මාමක්වේ සෙවනේ සීසිවකුට බලපතුයන් නිකුත් නොකළ යුතුසි.
- 19. ඒ ඒ වෙළඳුම්පල පෘමිමිතික්රීම හා පුහෝජනයම ගැනීම සමබනිගෙන් අයකළ හැකිවූ ගාස්තුම් දුක්මෙන දුන්වීමක් ඉංහිසි, සිංහල හා දෙමළ ගෙ සාපාවලින් පිළියෙල කොට පුධාන තුමා මිසින් එක් කෝ හමුසද මෙළඳුම්පලේ සියලුදෙනාටම පෙනෙන තබානයක එල්ලානැතීමට සැලැස්විය යුතුවානු. කැර ඒ දුක්වීමේ නියමකරනලද ගණන්වලට වැඩිවූ මොනම ගාස්තු වික්වීන් කිසිවකු මිසින් ඉල්ලීම කෝ කාරගැනීම නොකළ යුතුයි.
- 20. සෞඛ්‍ය පිළිබඳ මෙවිද, නිලඛාරිතුමා සමග සෘකච්ඡා කොව කිසියම් මිශෙම අතරේ දුවසෙක් මිහාජනයාගේ අභාරයම් අන්තරාගදෙයනය හෝ මිහිදේශකය කියා කෘත්‍යී සභාව මිසින් ඒන්තුගෙන නීමෙන කුවරම්වෙකදී වූමන් අරුඛෙර ගැස්මීමෙන් තෝ වේහන් සැහෙන විහියකින් දුනුම්දීමෙන් පසු කාර දි අභාව සුදුසුගති කැසෙන්නාවූ කාලපරිවෙද්දකෙනට මනැම සම්බද වෙළදම්පලකට හෝ කිබ්පලකට එකි ආකාර දුමිරය හෙනරීම හා එහි නතා වික්ණීම කුහනම්කිරීමට කාරේදී සභාවට නිනි පුණාර බලය නීමේ.
- 21. කිසියම් ඉම්බුද වෙළඳුම්පලක් පෝ කම්පලක් ඇතුළුග කීසිමික මිහින්—
 - (a) මෙම මස්මඩුවිකාදී හෝ බලපතුලක් මස් මරණ සමානක කාදී කෑර මෙහන් යම සමානයකාදී මරනුලැබූ කිසිම සාගෙනාගේ මිසුකුණක් මහ් මස් : ඉතා
 - (b) කාණ්ඩ සභාව විසින් කෝ කාශ්ඩ සභාව ම්සින් සම්පාදණය කරනලද කිසියම අතුරු විශ්වස්වන් යටතේ කෝ මිසින්ව හෝ කුඹාසෑනීම කුෂනම්කරනලද කිසිම දුවෑරන්; කෝ

මේලද සිරීම හෝ වෙලසුම පිණිස තමාගැනීම නොකට යුතුයි. අසිස්ද වා සිතකර හලද මස් හෝ දබ්මස් හෝ මාලු මිකිණීම පිළිබදම, මේ අතුරු විශ්වාවාමේ ඉහත සදහන් නියමයන් සම්බන නොවේ.

22. බෝවෙන රෝෂයකින් හෝ සමේ රෝගයකින් හෝ වසංසන රෝෂයකින් පෙළෙන්නාම් හෝ ඉහදි පෙරනාවූ හෝ එම්මු රෝගයකින් පෙළෙන නොහොමුව ඉහදී සාන්තුකිරීමෙහි යෙදී සිටියාවූ කිළිම නොහොතු විසින් එක් රෝහය බෝවීමට සා රෝග බීජයන් මෝරණු ලැබීමට කතවන නාලසිමාවන් පසුවන නෝ, ශළිබද වෙළඳුම්පලන හෝ නම්පලක නම නාමරයක්, හෝ බන්කියක් හෝ වෙනත් සමාහයක් පෘමිච්චිකිරීම හෝ එහි නකරවී සිටීම හෝ එහි මොනම දුවායක්වන් විකිණ්ම සඳහා තැබීම හෝ නොකළ සුතුයි.

- 23. යම. සමඹද වෙළඳුම්පලක් පාමිම්මිකරන හෝ ිපියි නතුරම් බිවිහ හෝ කිසිවකු මිසින්—
 - (1) ඒ වෙළඳුම්පල කුළ ඉත් එහි අමට ඉහැනින්මුණු යම විහියකට පැසිරීම පෝ කරදරයකට හේතුම්න මොකම දෙයක් කිරීම; පෝ
- . (2) ඒ වෙළඳුම්පල අදතුළකු කෑම බිම ඉවිමේ කටමුතු කිදීම; කෝ
 - (3) නමා සෑන හරිකෑම් සතුවූදයක ම්ස්කරයක් දිය නොකැ ක්ව සමස 6ට මෙලඳම කිරීම පිළිබඳ නවයුතු අවියාන කරනු ලැබුවාම පසු ඒ වෙළඳුම්පලේ හතරවී සිටීම කෝ එහි නිකරුමණේ ඈම්දීම; කෝ
 - (4) ඒ වෙළඳුම්පලේ හෝ එහි අම්ව ඇති නාශ්‍ය සමාම සන්තු කඩු ගොඩනැනිලිපිල නඩ කාමරවල හෝ ලාමපුවල, කිසිම නොවසකව හෝ මෙනයම දේපල නව හෝ අලාභනක් කිරීම හෝ කිසියම් පලද්දන් කිරීම හෝ ඒ වෙළඳුම්පලේ පාම්ච්මිකිරීම සඳහා පෙයා තිබෙන මිතුර නරක් කිරීම හෝ අපිරිමිදු කිරීමා හෝ
 - (5) ඒ මෙළඳමුපලව අතිනි කොඩනැතිලිවල හෝ ගුම්භාගයේ කිසිම කොවෙසක් කොති ම්බ්ගකින්වන් කොටුකිරීම හෝ එහි කලක් පම්කිතාලෙස සම පැලැල්ලක්, වැවක් හෝ වෙනසම දෙසක් සෑදීම; හෝ
 - (6) පුඛාතතුමා මෝ මිශෙස අවසරයක් නොමැතිම සමස 6 සිට උදේ 6 දක්වා කාලය කුළදි ඒ වෙළඳමටල ඇතුළේ කෝ ඒව අයත් ගුමිතානයේ කිසිම ඔබුමුට්ටුමකේ තැබීම; කෝ
 - (7) ඒ වෙළඳම්පගල් සලකුරු, එලම්ලු, ඔස්, මාලු සෝ එහි මෙළඳම් සිංකීම නමා නිවෙන මෙනත් ආකාර දුමායෙන් අම්රීසිදුවූ සෝ සෞඛ්‍යම්භන්න නොවූ සමාසයක සැමීම; සෝ
- (8) ශිරීමයු ලෙසවන්, මෑස්සන්ව ඈතුල්විය නොකැකි ලෙසවන් නිසි පරිදි සාදහලද විදුරු පෙවිවිවල නොදමා පියනුලැබූ හෝ නොලෑබූ හෝ කිසිම ආහාර දුවායෙක් මිනිණිමට නැමීම; හෝ නොකට යුතුයි.
- 24. මෙහිද වෙළඳුම් පලක මිහැම කම කාමරයක් මෙම නික්කියක් පාමිම්මිකරන සෑම අයකු මිසින්ම ඒ කම කාමරය සහතා නොත් කම්බන්තිය තුළ හෝ ඒ අපල හොදින් මැසෙන සියන්න් නැතිවූද මැස්සන්ම ඇතුල්මිය හොතැකි වූද භාජනයක් නමා ඒ හාජනයට ඔසෙලුම් කුණුරෙමු අදීය දුමිය පොති.
- 25. කිසිවකු මසින් යම් සේඛද වෙළඳම්පලකව අයිණි තුම්තාහයෙන් නැදිනසළ කෝ කුණුරෙමු කෝ යම අනකුගේ ඇව කෝ හම්, තෝ මතාජන සෞඛාගයට තානිම්ය කැතිවූ තෝ අපිය මියකැතිවූ ඓතන් කිසිම දුවායෙන් කෝ මසිගොනස් යුතුයි.
- 26. ගම්බද වේසුපුම්පලක් කාරව සිටින අයව, කෝ ගම්බද වේසුපුම්පලක කවසුනු බලා කරවීමට හෝ එහි ගාන්තු හා කුලි අයකිරීමට හෝ එහි සාමය අරකාංකොට එය ශුඛපම්තුව තුඛාගැනීමට හෝ කාගේ සනාම මිසින් පත්කරනලද වේහුත් අයකුව, නිකිපුකාර කුම රජ කාරීය ඉණිකිරීමේදී කිහිවකු මිසින් ඊට ඛාඛාවක් හෝ මරුඛකමක් නොපැ යුතුසී.
- 27. රථවාකනයක් පදවත්හාකු විසින් ඒ රථවාකහය ශම්බද මෙළඳුම්පලකට අතිනි භූමිතාකය අදුතුළ කු හෝ එය අතිනේ රථ වෘතනයක් බඩු බෑමට කෝ ඒට බඩු පැටරීමට වුම්මණාවට මබා දීඹී කාලයක් නවක්වා නොතැබිය ශුතුසි.
- 28. සම්බුද වේෂුදුම්පලක් හෝ කමපලක් නමේකාලික වසයෙන් මිසා දුම්ම හැන අණබෙර ගැස්මීමෙන් හෝ කුමාට පුමාණවක් යයි ගැනෙනා වෙනත් පුකාරයකින් කෝ පුධානතුමා මිසින් කල් ඇතුව දුනුමදීය යුතුයි.

පුද්ගලික වෙළඳුම් අලමල් හා කමුජලමල්

- 29. යම්ක්සි (පුසිම) වෙළඳුම්පලකට අසිතිවූ පුමද්ශණුණ් ඇතුලකු කිසිම පුද්ගලික වෙළඳුම්පලක් කෝ කාදිපලක් පිබිටු මීම කෝ මෙන්මාකෙහා යාම නොකළ යුතුයි.
- 30. (1) ඒ සඳහා පුබාහසුමා මිසින් කිදොන් කරමලද මල පතුයක් පිට මිස හැක්නම (පුසිම වෙළඳුම්පලකට අයිමිඩු පුදේශයකින් මෘතීරවූ) වෙහන් වොනම පුදේශයක් ඇතුළුක කිසීම පුද්ගලික වෙළඳුම්පලක් හෝ කමපලක් පිහිටුම්ම හෝ පවත්මාගෙනයාම හොකළ යුතුමි.
- (2) (1) මෑනි ජෙදක සෙට්කෝ නිකුන්කෙරෙනු ලබන සෑම මිල පතුගක්මී—
 - (a) සාමානාගෙන් මීට සාකොම ඇති පෝර්මයේ පුකාරයට මීග යුතුයි;
 - (b) එහි දුක්වේන කොන්දේසිවලට යටත්මය යුතුයි ;
 - (c) එය නිකුත්කරනලද අමුරුද්දේ දෙසෑම්බර් මඟ කිස්එක් මෑනිදට අවසාන මහ යුතුයි.

ජනේක පුත්ත වල හැ සුම බන ඔබ සක්ථාද

- (3) 1 වැනි ජෙදය රෙවනේ නිකුත්කරකු ලබන එක් මත් බල පතුය වෙනුවෙන්වූ මාස්තුව් රුපියල් දකයකි.
- 31. පුද්ගලීක වෙළඳුම්පලක් හෝ කහපලක් පිහිටුවීමට ඔලංපොරොහැතුම්හා ඉම්හාගෙය හෝ කාහපලක් පිහිටුවීමට තුමා මිසින් අනුමතකරනු ලබනපැරු එහි පුද්ගලික වෙළඳුම් පලක් හෝ සාම්පලක් පිහිටුම්මට හෝ පමුත්වාගෙන යාමට ඔලපතුකක් ලැබීමට කිසිමිකුට අසිතිවාසිකමාස් නැත.
- 32. මේ අතුරු වාර්කාවේලින් සම අතුරු විරවස්වෙන් කෝ මිලපතුවන් කොස්දේසිව්ලීන් සම කොස්දේසිගත් හෝ කාඛකිරීම නිසා, සම්බද උසාවිසකින් බලපතුනාර සනු දෙමෙනි වීට හෝ ඊට අනතුරුව විරදකාර සනුකොට විනිශවන කරනු ලැබුමිට 30 වැන් අතුරු විරවස්වාව සවතේ නිකුත්කාර හලද මෙලපතුයද ඒ උසාමිය මනින් අවලාකුළ හැකියි. එසේ අපිලංකුකිරීම හේතුකොටකෙන ඒ බලපතුකාරෙයාව අලාභය අගකරකැනීමට අතිතීවාසිකාමක් හැක්නේසුය.
- 33. ගම්බද උසාවියකින් කලින් අවලංකු කරෙනුලැබූ ඔලපතු යක් ඇති කිසමිණතුව පුඩාණතුමා විසින් 30 මැති අතුරු මාවස්වාමි වෙමන් නැවතු මලපතුයක් කිකුත්තිම්ම පුතිකෙස කල කැකිමි.

₩1€180 T

34. සුදුසුවූ කෑම කල්හිම පුධානතුමා මිසින් හෝ සෞඛාය සිළිබඳ වෙමද, නිලධාරිතුමා පිසින් හෝ සෞඛාය පරිසානතුමා පිසින් හෝ සෞඛාය පරිසානතුමා නෙන් මසින් හෝ සෞඛාය පරිසානතුමා නෙන් මසින් හෝ බලය ලක් මෙනත් මහැම සෙනෙන් පියිමල්ලකින් බලය ලක් මෙනත් මහැම සෙනෙන් සිසින් ඔහැම මෙල්ලකින් බලය ලක් මෙනත් මහැම සෙනෙන් සිදිය ඔහු දැම්පල සෝ හබපල හෝ එහි වෙළඳමේම තබා තිබෙන නොහොක් පුදකිනය කරන්නෙන ඔහැම ආභාර දුම්පතක් පරිසානත්රීම නිතෘතුකූල වන්නේය. කුමද මේ අතුරු මාමසේවාම සටහේ කම රාජකාරේය ඉවුක්රීමේදී පුවේශකන කමර නිලධාරේයකුවමක් කිසිවකු පිසින් මාධ්යකිරීම හෝ මිජැම සමසේ පෑම නොහෙළ සූතුසි.

ආහාර දුම්ම මේළඳුම

- 35. ඒ සඳහා පුධානතුමාංගෙන් විබ්මූ පරිදී ලබාගන්නාලම ඔලපතුයන් පිට මිස නැත්තම කිසිවකු මිසින් මත්, කුකුළු, කෘර අදී පැමින්, අලුත් මාලු, එලවලු හෝ එරක්මී යන මෙනත් අපරේ දුවෘ විකිණ්ම පිණ්ස කිසිම කතයන් හෝ (වෙළඳුම් පොලන් ඔාහිරමූ) ස්ථානයක් පවත්මාංගෙන යායුතු නැත. එබදු ගැන් ඔලපතුයක්ම එය 40 මැගි අතුරු වෘවස්ථාව සවගේ අවලංශු නෞකාරනලද්දේ නම එස නිකුත් කාරනලද අවුරුද්දේ දෙසැම්බර් මහ නිස්එක්වෑනිදට අවසාන වන්නෙන්ය.
- 36. යම් කිසි කඩයක කෝ (වෙළඳුම් පලකින් ඛාතිරවූ) යම් සථානයක මස්, කුකුළු, නාර ආදී පසුමින්, අඳුන් මාල්, එලවලු කෝ නරක්වන සුළුවෙනත් අතාර දුමා අයිතිකාරයා නොකොත් වෙළඳුම්කරණ නා මිසින් මස්, කුකුළු, තාර ආදී මසුමින් හා ඉඳුන් මාලුත්, එලවලුවලින් වෙන්කර නබනෙකු යුතුයි. කම්ද ඒ පස්මිත්ට අහමිතා අපසසුකම් වීදින්ව සිදුනොම්නසේ සෘදහලද කුඩුමල ඔවුන් නමා නමින් යුතුයි.
- 37. පුධානතුමා මිසින් හෝ එතුමා හෙන් ලියවිල්ලකින් මිධිවූ පරිදී ඔලය ලෙන් ඕනෑම ෙකනෙකු මිසින් මනුපා ආකාරය පිණිස මස්, කුකුළු, සාරා ආදි පක්හේ, අලුත් මාලු, පලතුරු, එලවලු හා නරක්වන සුලු වෙනන් ආහාර ඔහි මිකිණ්ම සඳහා පාපීම්ම කාරන ඕනෑම කැමයක් හෝ (වෙළඳ,ම්පලකින් මානිරවූ) ස්ථාන යක් පරිකාංකර බැලිය හැකිය.
- 38. (1) මේ එක්කම මීලකට ඇති ජෙදියේ සඳහන් කොහ්යද්සිවිලට අනුකූලම්හ පෙට්ටියක හෝ රථයක දමා මිස කැත්නම කිසිම මසන් යම් මස් ඔවුවින සිට යම් කඩසකට යෝ මස් මිකුණින ස්ථානයකට සෙන යා සූතු නොමේ.
- (2) (a) මස් ඉහුණයාම සඳහා පාවිච්ඡිකාරෙන තැම් පෙට්ටියනම් ආකුල් සැක්ගත් තුන්ස නොගම ඉහා පෙරෙන සටහාට ඉනාමැති දුවා වගියක් සවිකොංච පිළිසෙලකාර තිබිය යුතුවාමේ කැර එය පියහෙසින්ද සුකාවිය යුතුයි.
 - (b) මස් ඉගහයාම සඳහා පෘමිච්චිකරන සෑම රථයකමෙ—
 - (i) මස් අඛවෙන් කෝ පීම් වෙන් කෝ මැස්සන්කෙන් සා දුම්ල්ලෙන් අපිරීසිදුම්මෙන් ආරකෘතිරීමට විසලක්ද; `
- (ii) මුතෙජනයාට මුස් අනාපෙතෙන පිණිස රථයේ විමාකව පමාජනා එක් එක් කෙළුවරේ ආචරණයක්ද;
- (iii) මත් රාස්කිරීම සඳහා ඇතුළහා කුතේනනයාගම් ඉඟේ වෙන නොගසාගෙරන දුමාගත් සමීකරනලද ඉතාල්ඨාශයකේද; නිඛිග ශුතුමී.
 - (3) (1) වැනි ජෙදාගේ සඳහන් නියමයන් උලලමනහය කරමින් සම මහත් ඉහසයනු ලබන්නේ හම එසේ උලලමනහය කිරීම ගැන විගතියනුතු චික්ෂන් ඒ මස් ඉහසයමට නියමිතාළාවූ අසසි. එසේ හැන්නම ඒ මස් ඉහසයම යම්නු වෙනුවෙන් කරන ලද්දේ නම් ඒ ඉයයි.
- 39. මස්, කුකුථ, කාරා ආදි සිකීන්, අලුත් මාලු, එලමලු කෝ වෙහන් ආහාර දුමා මිකිණීම පිණිස සම කම්ශක් වෙනාවෙසාන්

- (මෙළඳුව්පලකින් බංකීරවූ) යම් සථානයක් සඳහා බලපතු ල**න්** අය මිසින්—
 - (a) ඒ වෙළඳුවකරගෙන සහ ස්වානයේ කාවත් පෙනෙන තැනක 35 වැනි අතුරු වෘවස්වෙම සටහේ ලබාගත් බලපතුන සම්කොට තබාගත යුතුයි. එසේ බලපතුය සම්කිරීමට හොහැකිමූම්වලසියන් බලපතුයේ අඛ්කයන් බලපතුකාරයාගේ සමක් පැහැදිලි ලෙස පින්තාරු කරනලද ලැල්ලක් ඒ ස්වානයේ කාවත් පෙනෙන කැනක සම්කිරීමට සැලැස්මිය යුතුයි.
 - (b) ඒ සමාකය ගැනිපම්භු ලෙස සා සනිපාරකක නත්තියන තබාගක යුගුමාන් කෑර එහි තීබෙන මිගුල් ඇතුලව පිදුරුකෑලි දමා සිමෙන්නිගෙන් විපාදුමිය යුතුයි.
- 40. ආහාර දුම්ත වේළඳුම් සමානමණන්ඩු මේ අතුරු විශේෂණ ම්ලින් යම අතුරු වශමණාවක් කමකිරීම නිසා දෙවරක් හෝ ඊම ටැම් වාර කණක් මීරදකාරණා මැම මිප්පුඩු යම බලපතු කාරයකුම ගම්බද උසාජියකින් නිෂමකරණ වේනන් යම් අබුවම කට අමතර විසායෙන් ඔහුගේ බලපතුය අවලංගුකිරීමද නිතෘනු කුලය. එසේ අවලංගුකිරීම දෙන ඔල පතුණාරගාව අලාහය අයකාරගැනීමට අයිතිමාසිකමණ හැක.

උප ලේඛනය

පුද්ගලික මෙළඳුම් පලක් /* කඩ පලක් පිනිවුමා පමණුවා ගෙනයාම පිණියවූ බලපතුයයි

_____ පදිංචි ____ නමැති අයට මෙහි සඳහන් දින සිට 19 __ දෙසැම්මර් මස කීස්එක්වැනි දින දක්වා සෑම අම්සා පිලදීම මිට යාකොට ඇති කොන්දේසිවලට යටත්ව පංතදුම්මර උඩසම්පහ සම් පුදේශයේ _____ පිනිවා කීමෙන කීයන ඉඩමේ පුද්ශලික වෙළඳුම්පලක් /*නම්පලක් පිනිටුවා මේක්වාසෙන සෑමට මෙහින් ඔලය දෙකු ලැබේ.

පෘහදුම්බර උඛ්ශම්පත තම් කාංග්‍යී සභාමේ පුධෘනතැහ.

19— ක්වූ ----- මග ---- මැනි දිහදීය.

උඛයම්පත පාකදුම්බර ගම් ණායයි සතාම.

ඉගතු දුන්වූ බලපතුය පිළිබදවූ නොන්දේසි

- 1. පුද්සලික වෙළඳුම්පලේ/*කබපලේ අයකළ සැකි සාස්තු හා කුලිවල ලැයිස්තුමක් ඉංගිසි, සිංහල සං දේමීළ සංසාශිලින් පිළිසෙලකොට මෙළඳුම්පලේ/*කබපලේ සියලුදෙසාවම පෙනෙන ස්‍රාභයක පුදක්ණයකර කැබිය සුතුයි.
- 2. කාශ්‍ය සභාඛ පිළින් ගෝ නාශ්‍ය සභාඛ පිළින් ශට පාලිශාය කරනු ලැබූ කිසිම අතුරුව ාචක්‍රාචන් යට ෙන් හෝ කඛ්‍යලැනීම නකනමය කිසා පුනාශකරනු ලැබූ කිසිම දුච්‍යයන් ටම්ලදේම පලේ/්නඛ්‍යලේ ශිසිවිනු පිළින් මිනිණ්මට හෝ මිනිණ්ට පිණිස තඛාකැනීමට මල පතුනාරෙයා මිසින් ඉඩහොදිය යුණුයි.
- 3. වෙළඳම්පලේ/[†]කාමපලේ බලපතුකාරයා මිසින් පලතුරු එලවිලු, මස්, මිෘලු හෝ වෙනත් ආකෘර දුම්ප අපිරිසිදුවූ හෝ සෞඛ්‍ය ම්පන්න හොඩු ස්ථානකක හොකුමත ලෙසම අම්කාවූ සෑම දෙයක්ම කළ සුතුයි.
- 4. බලපතුකාරයා මිසින් පිරිසිදුවූ හා මැත්තන්ව ඇතුල්විය නොහැකි ලෙස සෞදෙ හැවියට සඳහා ලද්දමූ විදුරු පෙච්චුවල බහා මිත සිතනු ලැබූ කිසිම ආහෘර දුවියයක් මිකිණ්ම පිණ්ස නොනැතිය යුතුකි.
- 5. මෝවේන රෝකසකින්, විසංගන රෝකසකින් කෝ සමේ රෝගයකින් පෙළෙන්නාවූ කෝ ලහදී පෙළුනාවූ කෝ එළිඳු රෝගයකින් පෙළෙන කොහෙනුව ලකදී සාත්තුකිරීමේනි සෙදී සිටියාවූ කිසිම කොහෙනුව එකී රෝගය බෝවීමට රෝගය බෝවීමට රෝගය බෝවීමට රෝගය බෝවීමට රෝගය තේළ දෙම පේරණ ලසුමන කොමස කාකාමරයක්, බංකුවක් කෝ වෙනක් කාන්තරයක්, බංකුවක් කෝ වෙනක් කාන්තරයක්, වැඩුවන් කෝ වෙනක් කාන්තරයක්, වැඩුවන් කෝ වෙනක් කාන්තරයක් වැඩුවන් කොම ලවානක් තම්පදුම් සිටියා මේගෙන්ම දුම්පයක්වත් විකිශ්මට කැබිමට හෝ මලපතුකාරයා විසින් මෙනොදිය යුතුයි.
- 6. බලපතුකාරයා විසින් මේළඳ, මපලේ /*කමපලේ තුමිකාසය දේඛ පමතුකොට; කුණුකසලම්ලීන් නොරව තමාතෙනු තුමාන් තැර මැස්සන්ගේ බෝපීම හෝ එසිදු මේනයම් අවිතිරයක් ඇතිම්ම වැළැක්මේන පරිද්දෙන් ඒ තුමිකාශයෙන් අකුසා ඉවත අමන කුණුරෙයිවු හා සියලුම කුණුකසල පුච්චාදම්මට, හෝ මිනත් විශියකින් සුදුස්සක්කර ඉවතක්රීමට සැලෑස්මය යුතුයි.
- 7. බලපතුකාරයා මිසින් මේළඳම්පල/*කඛපල ඇතුළේ කෝ එස අපල රථවාසන නවත්වා පැමිම පිණිස විශේෂ ඉඩම කැල්ලක් වෙන්කර පැබිය සුතුසි.
- 8. බලපතුකාරණා මිසින් වේළඳුම් පලේ/* නාඛපමල් තුම තෘකක ඇතුලුන සාමග ආරකෲකළ යුතුයි.
- 9. කුණු කාසළ හා රෙහි දුම්ම පිණිස කලපතුකාරෙයා විසින් නොදට ඉන්ත්තුම් වැගෙන්ණාවූ හා මැස්ගන්ව ඇතුල්පිය නොදකිවූ තාජන ඉදමෙන ගණනක් සැපසිස යුතුයි.

- 10. බලපතු කාරෙ 2 විසින් සෞඛාන පිළිසිද වෛද, නිලධාරී කුමාංගේ රෙනමන පිට පුධානතුමා විසින් අතු වනතරනලද මිනීයක වැසිනිළි සෑහෙන නරම ගණනක් වේළඳුම්පොමළ්/* කාසිපලේ භූමිතාගය තුළ සාද හිනිය සූතුයි.
- 11. යම්කිසි විසංගත රෝගනක් පැසිරී පචින්හා කාලය තුළදී සෞඛාත පිළිඛද මෙවිද, නිලධාරිතුමාගේ රෙකම්නපිච ්පුධාහතුළා විසින් යම් බලපතුසක් තාවකාලික විශාශේන් අවලංගුකළ දෙකිසි. එසිදු අවලංගුකිරීමක් ගෑහ මිලපතුකාර යාව අලාභයක් ඉල්ලා අයකරෙගෑනීමට අභිතිවාසිකමක් නැත.

* වූවමණා නෑති වවනය කෙපාදමිනු.

L. G. D.-GE. 14/26/1A

(චේඛ් 1950ක්වූ ඉපබරමාරී මග 24 මැනි දිහ අභික 10,077 දරණ ලංකා ණැඹුමටි ගැසට් පුතුගේ පළවූ අතුරු විශවස්ථාමටි සිංකල අනුචාදණයි.)

කාම්සභා ආසැපෙහන

කම්සතා ආඥාපනඉන් (198 වැනි පරිචෝදයෝ) 49 වැනි විශන්තිය යටතේ, ඉණාසුම දීපැතික්කාමේ ශංචෑල්ල උදිසතපත්තු ශම් පුදේශමේ හෝම කාශයී සභාව මිසින් සම්පාදීතව, 1947ක්වූ සෑප්තැම්බර් මස 24 වැනි දීහ අභික 9,773 දරණ කැසටි ජෙතීරේකමේ පළවූ පුණාසෙ කමයන් සංමෝධිතවූ එකී විශන්තිමේ (3) වැහි උපවගණ්තිමයන් සෞඛාත හා පුදේශ පාලහය පිළිබිඳ අමාතාත්තුමා කොමජනි පැමිරී තිබෙන බලමේ පුකාර එතුමා වීසන් සිරි කරණලද අතුරු මාපිසාමේ.

> ජී. ඛසිලිවී. කන්හන්ගණ, ඉසංඛණය හා පුණද්දා පාලනක් පිළිබඳ අමාතා කායදිදංකුණේ සෞඛ්වර ඉල්කුම්තැහ.

මම් 1950ක්වූ ඉපබරමාරී මස 17 වැනි දිහ ඉකාළඹදීක්.

අතුරු ම්ෂම්ෂමාම

1949 ක්වූ මාර්තු මස 18 වෑනි දින අවක 9,958 දරන කෑශලි පතුගේ පෙළවූ අතුරු විතවාස්: පහතු දක්වෙන පරිදි මෙසින් සංශෝධනය කාරනු ලැමකි:—

- (1) 24 වී.නි සඟ 25 වැනි අතුරු ව∑වස්ටා අගණ්නර දුමි ඉමන්ද;
- (2) 26, 27, 28, 29, 30 සහ 31 යන මේ අතුරු චිඹචිත්‍රාමලට 24, 25, 26, 27, 28 හා 29 යන අඩක නැවිත මගදීමෙන්ද;
- (3) නෑමක අභික සෞද්වලද 26 වෑනි අතුරු චාච්සාවාශි "27" යන ඉලක්කම් ගෙඳී ඉෑති ගෑම නෑ හකාම "25" යන ඉලක්කම් ගෙදීමෙන්; සභ
- (4) නෑවන අභික යොදහලද 27 වෑනි අගුරු වාච්සාංච
 - (a) "27" යන ඉලක්කම් වෙනුවට "25" යන ඉලක්කම ඉයදීමේන් ; සහ
 - (b) "28" යහ ඉලක්කමී •වකුමට "26'! පහ ඉලසාකමී • ගදීමෙකුන්ය.

G. E. 14/26/1 A.

(මම් 1950ක්වූ පෙමරවාරී මස 24 වැනි දින අඩක 10,077 දරණ ලංකා ණිඩුවේ ගැසට් පතුගේ පසුවූ නිවේදනයේ සිංකල අනුමාදයකි.)

ගම්සතෘ අතුපහස

1950 මීමය වෙනුවෙන් වූ මැසිකිළි බද්ද

මෙසනා අතුපනතේ (198 මැනි පරිජෙදගේ) 47A (2) විතන්නිස සටතේ සහ 1947කේ සැප්තැම්බර්මස 24 වැනි දින අංක 9,773 දරණ ගැපළ අතිරේණයේ පළමූ පුකාශශයෙන් සංකේඛ්ත එකි විතන්නිස සෙමන් සෞඛාග සා පුදේශ පාලනස පිළිබද ඉදාසනමුව මිසින් දෙනලද අකුමිනිස ඇතුම කොළඹ දීස්තීක්කයේ හංමැල්ල උඩුකතපන්නු ගම පුදේශයේ ගම් කාදී සභාව මිසින් 1950ගේ අවුරුද්ද වෙනුවෙන් අතුම ඉමන් කිරීමේ සේවය පමන්නා පුදේශය ඇතුළහා මහිටි සියලුම ගොඩනැහිලීවල හා සියලුම ඉබර්පණම බද්දක් (වැසිකිසි බද්දක්) පණමණලද බඩන් ඒ බදු මුදල එක සඳානමු කොළස් කිරීම බද්දක්) පණමණලද බඩන් ඒ බදු මුදල එක සඳානමු කොළස් 4කට බෙද ඉාරිත 31, සුනි 30, සැප්තැම්බර් 31 සහ වික්වතුමලදී ගෙමය හැකි සිවන් ඉමරින් දකුම්දෙනු ලැබේ.

ඊ. ඔබිලිම්. කන්තන්ගර, සෞඛාය සා පුදේශ පාලනය පිලිබද අමායය කායම්ාංශයේ සෝවර ලේකම්කුන.

විම් 1950ක්වූ පෙබරවාරී මග 17 මෑකි දින කොළඹදීක. L. G. D.—GA. 14/22.

ගම්සභා අංශුඋනන

මෙමයනා ආසා අතා නේ (198 වැනි පරිවේදයේ) 49 වැනි විශන්තිය යටං න්, මහ නුවර දිසති ක් ගෙගේ තුම්පගෙන අභිපලා ක නෑගෙන නිර ශම් පුදේශයේ ගම කායඹ සභා මු මිසින් සම පාදිත දි. 1947 න්වූ සෑජනෑම් මරේ මහ 24 වැනි දින අභික 9,773 දරණ ගැසට් අභීරේකයේ පළමු පුකාංශනයෙන් සංශෝධිකුවූ එකී ඔහන්තියේ (3) වෑනි උප වගන්තියෙන් සෞඛ්ධ කඩ පදේශ පාලනස් පිළිබද අමා කානුවා කොරෙනි පැවරි තිබෙන බලයේ පුකාර එතුමා පීසින් ස්රිර කරනලද ඇතුරු දිනුවස්ථා.

> ඊ. ඔබිලිවි. කනේනන්ගර, ඉසෟඛනය හා පුදේශ පාලහය පිලිබඳ අමානන කායබිාංකගේ සිාවර ලේකම්ගෑන.

මම් 1950ක්වූ මාර්තු මස 31 මෙන් දින කොළඹදීය.

මස් වේළදම

- 1. (1) සෞඛණය පිළිබඳ ඉවේද, නිලධාරීතුමාගේ රෙස ම්න පිට ඒ සඳහා පුධාණතුමා වීසින් නිකුත්කාරනු ලබන බලපතුයක් දරන්නේ හම් මිස නෑක්ණම් කිසිවකු වීසින් සම් පුදේශය ඇතුලක කිසිම කමයක් හෝ (මේළඳ, පෙළකින් මාහිරවූ) ස්ථානයක් මස් පීක්ණේම් පිණිස පාමිචීම් නොගෙසු සූතුයි.
- (2) මේ අතුරු වාහිතාක් වේ (1) වැනි ඉජදය යටගේ නිදාන් තරෙනු ලබන සෑම ඔලපතුගක් මෙ එක 25 වෑනි අතුරු වාහිතාව සටහන් කාලීන් අවලංගු ඉහා කරහලද්දේ නම් එය නිදාන් කරෙනු ලබන අවුරුද්දේ දෙදාම්බර් මස නිස්එක්වේනිදට අමිසාහ වික්වන්ය.
- 2. (1) වෑනි අතුරු වාවිසාම සටහේ බලපතුයක් ලේඛා කෑනීමට අදහස්කරහ ස්ථානය පෙසන සඳහන් කොන්දේසිම්ලට එකාගව තිබෙනොන් මිස හැත්හම් කිසිවකුට බලපතුයක් ලබා කෑනීමට අසිනිවාසිකමෙක් හැත. එනම්:—
 - (1) ඒ ස්වානය මහා කුතුයකත් සෞදට වාතෘශුය හා සෞදට අලේඛනය අදතුවන් ස්ඛිය යුතුයි; නම්ද එහි සෑම සොමරයකඳ, ජීවාතුකළමට එක් එක් නාමරයේ මතුපිට බිම් පුමාණයෙන් පසාළාමෙන් එක පංගුවකට අඩුහොවින වගී පුමාණයෙන් ඇති ජීවාතුකාළගැකී ජංගල් සපයා නිඛිය යුතුයි;
 - (2) සෑම කාමරයකම බින්නි එහි හැමනෑගම අඩි සහනෙට අඩුගොමන හරම් උස ඇතිව ගෙවොල් ගල් හෝ කුබුක් ශල්පිලින් සාදු නිසිය යුතුයි. ඒවාගේ දැසල් පැති හුණුබදුවෙන් කපලාරුගොම සුදු හුණු හා නිසිය යුතුයි. එකි එක් එක් බින්නිගේ ඇතුල්පැත්තේ ඔතු පට පොළඹේ සිට අඩි සතරක් උසට සිමෙන්තියෙන් කපලාරුකොට හෝ මීදුරු ශවේවලේ අල්ලා හෝ නිසිය යුතුයි;
 - (3) සියලුම විහල්පලවල් පොදැකුවේ සිට අඩුගණාගේ අඩි හයන්වන උස්විය ඉුතුසි;
 - (4) වගල සමකිසි කල් පවතින දුම්කයකින් සෘදු නිමීය යුතු සි;
 - (5) ලියෙන් සාදු තිබෙන සිහලුම කොවස්මල කොල් සායම හෝ සුදු කුණු හා කිහිය යුතුයි;
 - (6) සීම් නෑමෙගෙනම සිංමන්නි දමා නිමිය යුතුසි;
 - (7) එහි චිතුර බෙදුමරුමට සෑෙවනන නරම් කාාදේ ආදිය සෙපසා නීතිය යුතුයි;
 - (8) ඒ ස්නාහමයකි මෙහැධා පුණිවනනි පිට සාදහලද කුණු බාල්දි යන්ද අඩුකණමණ එක් පඩික්කමන්ද, පුමාණවන් වැසික්ලි පහසුකම්ද සපයා තිබිය යුතුසි;
 - (9) ඒ ස්වානය යම් වැසිකිළියක සිට අතුවි විළක සිව පෝර නොමක සිට, නොහොත් අතාවරණ කෘණුමක සිට අඩුගණනේ අඩි පණකක්වන් ඇතින් පිනිටා නිඛිය යුතුයි;
 - (10) ඒ ස්වාහරවේ එක එල්ලේම සම්බනිකොට් ඒ තුමිකාකය ඇතුළත කිසිම දෙශුවි විළක්, මැසිකිලියක් නොගොත් අලූ වළක් පිහිටා නොතිබිය යුතුමි.
- 3. 1 මැති අතුරු මාමතාම සටතෝ බලපතුයක් දරණ සෑම කෙහෙකු මිසිකම ඒ බලපතු ලන් ත්වාහලයක් පි⊂ින කාලින් පෙනෙහ තැහක තමාගේ හමි තෘ "බලමතු ලන් මස් කාමය" යන දිවිහ පෑතැදිලි ලෙස ඉංගිසි, සිංහල හා දෙමළ යහ කොෂං මලින් ලියනලද ලෑල්ලක් එල්ලා තබාගෙන යුතුයි.
- 4. 1 වැනි අතුරු මිාවස්ාව සටසෝ බලපතු ලත් සෑම සොනකු විසින් මස් වේළඳුම සමධනවූ මේ අතුරු විාවස්ාාවල ඉංගියි, සිංහල හා දෙවළ පිටපහන් රාමුකාරමා බලපතු ලන් සථානයේ කාටත් අපනෙන නැනක එල්ලා කෑමීමට ඇලැස්සිය සූතුයි. තවද බනු විසින් සියලු මේලා වලදීම පරිකාංකර බැලීමට හැකිවන පරිද්දෙන් මස් මිකුණන අස ඇතුරව එහි රකාංඛේ නියුක්ත සියලු අයගේ නම් හා ඔමුන්ට ලිදුම් ලැබෙන අයුරුද දක්වෙන ලැසිසතුවක් ඒ ස්වානයේ හුමුාකන යුතුයි.

- 5. අඩුගණනේ අඩුරුද්දකට හතර වනාවක්වත් මෘර්තු, ජූනි, සැපතැම්කර් හා දෙසැම්කර් සහ මාසෙවලදී සහ පුධානතුමා මිසින් ලියවිල්ලකින් නිසමකරනු ලබන වෙනත් යම් සම කාල වලදීන් \ වැනි අතුරු වාවසාව සවතේ බලපතු ලත් සෑම කොහුකු විසින්ම ඒ බලපතු ලන් සෑහොගේ කොටසන් කොට අදිසි සෑම කාමරයකුම නිත්තිවල වීදුරු ගැනවාල් අල්ලා තිබෙන හෝ මෙනේන්ගෙන් කපලාරුකෙනට තිබෙන සම මේ කොටස් හැර අවශේෂ කොටස්වල හා එහි නිබෙන සකපුම ලී වැඩවල හැර අවශේෂ දෙවීමටද එකි ලී වැඩවල නොල් සාගම හා නිඛේනනම එකි විකවාණවලදී සමන් සහ උණුවතුරෙන් මෙදවීමටද සත්
- 6. 1 මැනි අතුරු මාවසා ම යටනේ බලපතු ලන අය මිසින් ඒ කමේ බින්ති හා බිම ශුද්ධප්විතු කිරීමේ කවයුතු සඳහා එහා මෙහා නොහා යා නොහැක් කිසිම ඉඩුවක් බලපතු ලන් ස්ථානය තුළ පාමිච්චික්රීමට ඉඩදීම හෝ සැලැස්මීම නොකට යුතුයි.
- 7. 1 වැනි අතුරු වාවස්ථාව සටහෝ ඔලපතු ලුන් සෑම අයකු විසින්ම ඔස් තුබා තීමෙන සෑම මේසයකෙම මතුපිට තුම් නහාසම වලින් හෝ වේහන් දීසසීරුව රඳ නොපවන්නා දුමායකින් හෝ අමරණය කරමින සූතුසි.
- 8. 1 වැනි අතුරු වාමස්ථම සට කේ බලපතු ලත් සෑම අසකු විසින්ම සෑම දවසකට එක විරක් මැතින් එහි බිදෙ, සින්ජීවල විදුරු සමොල් අල්ලාපු නොහොත් සිමෙන් කිරෙන් සහප්‍රදේ සම්බන්ධ සම සම්බන්ධ සම සම්බන්ධ සම සම්බන්ධ සම සම්බන්ධ සම සම්බන්ධ සම සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම සම්බන්ධ සහ සහප්‍ර කොම සම්බන්ධ සහ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සහ සහප්‍ර කොම මලකා සම්බන්ධ සහ සහප්‍ර කොම සහප්‍ර කාම සහප්‍ය කාම සහප්‍ර කාම
- 9. 1 මෑනි අතුරු වාවසාව ගටතේ බලපතුලක් සෑම් අයකු සිසින්ම ඒ කඩගේ සිගලුම කොටස්ද, ලී මඩුද උපකරන හා මස කෙසා කර තමා කෑනීම, සකස්කිරීම හා විකි⊲ැමීම සඳහා පාවිමිමි කරන මෙවලමද මහා තුනියකක්, කුඬපමිතු ලෙසන් යම කා⊲දුවිකින්, මෑසිකිළියකින් අතුම් මිළුකින් මහ් වෙවනක් අපුසන්න ඉඳයකින් හැුමෙනහා දුගීනියකින් කොරෙමින් තෙබාගෙක සූතු වින්මන්ය.
- 10. 1 මැසි අතුරු විවේකෝංච ශට්මන් බලපතු ලන් ගෑම අයකු විසින්ම ඒ සාංහමන් රසාංමවිහි නිශුක්ත අගට පසසුවෙන් පුණෝජනය ඉතුකැක්වන පරිද්දෙන් හෞඛා පුෂිපන්වී අනුව සාදහලද කුණු ඛාල්දීයක් හා අඩුකණ්නේ එක් පඩික්තමෙන්ද ඒ සාහමේ තුබාමන ශූතු මින්මන්ණ.
- 11. 1 වැති අතුරු විශ්මාණාවී හටතේ බලපතු ලන් සෑම අහකු මිසින්ම ඒ ස්ානංගන් ඉවක දෙමන සිසලුම කුණුරෙන්වූ තා නොමිනියාසීය හැකි කාටු, තම සෑදිස මිසාම තුන්නෙනාගම පාමඩු විලින් තෝ ශැල්වහාසිස් සතාම නහඩුවලින් තෝ සාදහලද මූඩිගන් ඇති භාජනයකට දමමවා දිහපනය ඒ ස්ථානංශන් ඉවන්කරවීමට සැලැස්වීන් සුතු වන්නේය. ඔහු මිසින් එක ඇතුළුව කුණුරෙන්වූ සෑදීස දුමිමට පාචීච්චිකරෙන මේලාවලදී කැර වෙනන් සෑම කල්නීම එකි භාජනය වසා නැබිමට සෑලෑස්වීය සුතුයි.
- 12. 1 වැනි අතුරු වාම්සාව සටහන් කලපතු ලක් සෑම අයකු පීසින්මඒ සමානයම්යන්ගෙන් නොරව කඩාගත යුතුවාත් සෑර එහි මිතුල් තිදෙන්වා දකින්ට ලැබුණෙන් ඒ වනාම ඒවා විදුරු කැබලීවලින් පුරවා සිමෙන්ති දමා කපලාරුකොට වනාදුම්මට සැලෑස්මිය යුතුයි.
- 13. ඉමාහම කාං 7 ණාශක නිසාවන් කිසිවකු මිසින් 1 මැනි ඉතුරු මෘමස්ථාව ශට නේ මලපතු ලන් ස්ථානයක ඉමාහම සකතුවන්, කුරුල්ඉලකුවන් කඩා ඉනාගත යුතුසි.
- 14. කිශුවකු විසින් 1 වැනි අතුරු වෘවතාව සටතේ මලපතු ලත් සමානයක් ඇතුළත ඒ සඳහා සපයා ඇති පඩික්ෂාමක් ඇතුළට මස එහි වෙන සැනකාට කෙළනොගැසිස යුතුයි.
- 15. යම්කිසි විෂංගන ඉරැසියකින්, සමේ රෝශයකින් මෝ බෝවෙන රෝගයකින් ඉපලෙන්නාවූ මෝ ලසඳී පෙලිසිවියාවූ හෝ එබළු රෝහයකින් පෙළුන කෙනෙනතුට ලහදී සාන්තු කිරීමෙහි යෙඳී සිවියාවූ කිසුවකු මිසින් 1වැනි අතුරු මාම්භාව යටතේ බලපතු ලන් සමානසකාව ඇතුල්වීම කෝ එහි සිස් කඩුඩාකිරීම්ට්, සමස්කිරීමට නොහොත් විකිද්මීමට සමානාමිම හෝ ඒ මස් කඩුතට නොහොත් මස් කම් සිට යම මසක් ගෙන සෑමට සමාවනම්ම කෝ නොකඩ යුතුයි.
- 16. 1 වැනි අතුරු මාමසාංම සටගත් බලිපතු ලහ් කිසිවිම. මිසින් 14 මැනි අතුරු මාමසාංම හෝ 15 වැනි අතුරු මිශමසාංමම හෝ නියමසන් කඩානිරීමට ඉඹදිය යුතු හැස.
- 17. කිසිමක් පිසින් 1 මැති අතුරු මිාම්යාම ශට නේ බලපතු ලක් ස්ථානයක මස් කෙබ්මාකර තැබීමට, සකස්තිරීමට නොකොත් මීකිස්මීමට පාමිච්චිකරක දේවල් හැර කිසිම ලී ඔබුවක්, රෙදී පිළි සඳියක් නිඳුගන්හ පැදුරු හෝ වේනත් කිසිම දුම්යයක් කමානොනන යුතුමි.

- 18. 1 වෑනි අතුරු වාමසාව සටතේ බලපතු උත් කිසිවකු විසින් ඒ බලපතු උත් සාහංස්ම කොමැත් කොට ඇත්තාවූද ඒ මව්වරටම පිහිරියාවූද කිසිම සාහාග නේ, එය බිම සිට විකලේ සිලිම දක්මාවූ පාර්ගන් බිත් මහරුපිට වියි වූ හැණියේ ස්ත්‍රා දෙස් කිසිම සහ ප්‍රති ද සිලිම දක්මාවූ පාර්ගන් බිම මහරුපිට වියි වූ හැණියේ ස්ත්‍රා හෙමා එක පංකුවකට ගොදා මුවිත තරමේ මිනී පුමාණයක් ඇති පිටනට එම්වතු කිසිම හැකි ඒ තේ හැකින් සි සිට නට එම්වතු කිසිම නැති ඒ තෙරෙනු සිටියට ඉඩදිය සුතු හැකි ඒ කැතිමේ ස්ථානයේ සුතු හැකි ප්‍රති සුතු හැකි.
- 19. 1 මැනි අතුරු විවෙතනාව ගඩමන් මිලපතු ලක් සෑම අතකා විසින්ම ඒ මස් කමඩි තුළ බිවට ඔබින මිතුර මෙමාදටම සෑමෙනතු ජාරමි සුබුගෙන යුතු මින්මන්ය.
- 20. 1 වැ.ක් ඉදෙරු වාවත්වාව ශ්වතේ බලපතු ලක් කිසිවකු වීසින් මස් පිණ්ස සතුන් සැරීමේ ආශ්‍ය අතරක් (201 වැනි පරිචෝදයේ) 21 වැනි එහන්තිය සෙටුනේ පුසාසෙමකාට පුසිව කරනු ලැබූවාවූ හා කාශ්‍යී සහ මේ පැලහබල සීමාව ඉැතුළුම පිහිටියාවූ (මස පිණ්ස සහාන් දර්ණ) පුසුම මස් ජඩුවකදී ඉහා් සිස් පිණ්ඩ සහුන් මැරීම සැනා එකි ආසැපහාගත් 11 වැන් වහන්තිය සටානේ නියම් සහ නියම් සහ නියම් සහ සිස් පිණ්ඩ සහ නියම් සහ සිස් මාන්තිය සටනේ පිර ලෙසු සහ නියම් සහ සිස් මාන්තිය සට නේ මර හලද සහ නියම් මානේ ඒ බලපතු ලත් ස්වාහයේ පුළු විස් ක්ෂීමට නැදීම හෝ විස් ක්ෂීමට නැදීම හෝ නොකළ යුතුයි.
- 21. 1 වැනි අතුරු වාවසාංචි සට ඉන්බලපතු ලන් සෑම අයකු වීසින්ම ඒ කමය මස් වීක්ෂ්මීම සඳහා දිහළතා ඉළරවීරු 7 සිට ඉපරමරු 10 දක්වාන්, පස්වරු 3 සිට මස්වරු 7 දක්වාන් වීමානව නඩාගත පුතුසි.
- 22. 1 වැනි අතුරු මිසවග් වෙ ගටහන් බලපතු ලත් කිසිමිකු විසින් නමා ලඟ රාකාවේ ගොදවා කෙහ ඇති කිසිම කොහෙන කුට පුධා හතුමා වීසිනුන් එක් මලපතුකාරගා මිසිනුන් ඉන්ගන් කරනු ලැබූ ලියපදිංචිසිරීමේ කෘතිපතුයක් නමා ලඟ තිබෙනොන් මීත හැන්නම්, මිකිණ්ම සඳහා එ කාවෙන් මස් කෙහියමේට ඉඩදිය සූතු හැන.
- 23. 1 වැනි අතුරු විතවස් ාව සවතුන් බලපතු ලුන් කිසිම කු වීසින් තම ලෙසර කාරම නි සොදවා ගෙන ඇති කිසිම කෙනෙන කුට අවරණය කාරනුලැබූ රථයක නොහොත් විසනලද මල්ලකා, මෙලෙක් මිදුනක නොහොත් වෙනත් සුදුසු සම් තාජනයක ඔහා මිස නැත්තම් වී බලපතු ලුන් ස්ථාදෙ ලස් සිට නට පිකිණේම සඳමා මෙහෙම මහතාවන් ගෙන හැඳිට ඉබදි සසුනු ගැන. ඔහු විසින් එමදු රථයක්, මල්ලක්, මෙලෙක් ඔදුනක් ඉහරගාත් වෙනත් තාජනයක් සෑම කල්හිම සෑබපමිතුව කුමාගැනීමම සැලැස්පිය සුතුසි.
- 24. 1 වැනි අතුරු වෘවිස්ථාව ගට්තේ බලපතු ලත් අයකු ඉල්ලීමක් කරසිටි සල්හී පුඩා තතුමා විසින් ඒ බලපතු කාරයා සටත් වේළඳම සඳහා මස් එක මෙතා ගෙනයැම පීණිස රසා වෙහි සෞදවාගෙන ගැනි එක් එක් අය මෙතුවෙන්ම ලියා පදිංමි කිරීමේ කාම්පතුයක් බැහින් නිකුත්ත් කිළඹුතු වන්ගෙනය.
- 25. මස් වේලදාම පිළිබඳවූ මේ අතුරු විශවස්ථාවිලින් යලුන් කඩකිරීම නිසා සව කිලපතු කාරෙස කු දෙවෙනි වීරට නොහොන් ඊට පසු චාරයික වරදණාරයා බව ගම්බඳ උසාමියකාදී ඔප්පු කරනු ලැබුවොන් ඒ උසාමියෙන් නිසමකරන වේණත් සම දිමුවමකට අවකුර විසයෙන් 1 වැනී අතුරු විශවිසාට සටහන් නිකුක්කරනලද ඔලපතුයද අවලංගු කිරීම නිනානුකුල වන්නේය. තමද එසේ අවලංගුකිරීමක් කැන ඒ මලපතු කාරෙයාට මොහම අලාභයක්වන් අයකර ඇතිමට අයිනිවාසි කාරයාට මොහම අලාභයක්වන් අයකර ඇතිමට අයිනිවාසි
 - 26. මේ අතුණෑ ම්කවස්ථාවල—
 - " පුධා හෙතුමා" හනුවෙන් හම පුලද්ශයේ ශම් නොහැදී සභාවේ පුධා හෙතුමා අඳහස් නාරනු ලැමේ;
 - "ඉම් පුදේශය" යනුවෙන් මසනුවර දිංකුක්තඉස් තුම්පඉන් උවපළාහ හෑුගෙනනිර ගෙම පුදේශය අේදනස් කරෙනු ලැමබි.

L. G. D.—GE. 14/25/17.

(මම් 1950ක්වූ ජනවාරි මහ 20ාවෙනි දීහ නො. 10,064 දරණ ලංකා ණැදි⊝ම " කෑසම්" පතුගේ පළවූ අතුරු ව¤වසාවල සිංහල අනුවාදයසි.)

ගම්සභා ආස,පෙනුන

සම්සනා අසෑමනගත් (198 වැනි පරිවේජදගේ) 49 වැනි විගන්තිය සටමක්, ඉකාළෙඹ දිසැබ්ක්කගේ කඩුමේල ශම පුදේශවේ වෙමිකාය? සනාව මිසින් සම්පාදීතව, 1947ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 24 වැනි දිහ අභික 9,773 දරන සැසටි අතිවේකවේ පළවූ පුකාශහවසන් සාමෛඩු මුකි විකස්තියේ (3) මෑන් උප වගන්න්ගෙන් සෞඛාන හා පුණේක පාලීනය පිළිබඳ අමාතානකු€ා ගෙකරෙහි පැවරී නිලඹන බලමන් පුකාණ එතුමා වීඹන් ස්ථිරකරෙනලද අතුරු වාවස්ංය.

> ඊ. බම්ලිවි. කන්නෙහ්ගර, සෞඛාශය හො පුදේශ පාලනය පිළිබඳ අමාකා කාශ්‰ාංශදග් සංචාචර ලෝකම කැහ.

වීම් 1950ක්වූ ජනවාරී මස 16 වැනි දින කොළඹදීය.

අතුරු විශවණ්

අලුත් මාලු වේළඳුම

- 1. ගෞඛාගය පිළිබඳ ඉවෙළා නිලධාරීතුමාගේ ශරකමන පිට පුධාහතුමා විසින් ඒ සඳහා නිකුත්හරහලද බලපතුගන දරන්වස් නව මිය හැන්නම කිසිවකු විසින් (වේළඳුම්පලකින් බාහිරවූ) කඩයනේ හෝ ස්පාහයකේ අලුක් මාල වේළඳම පිණ්ස පාලීව්ව ඉහාකළ යුතුසි.
- 2. බටුපතුයකේ ලබාගැනීමට බටුා පොලරන්තුමින ස්ථානය පහත දක්වෙන නියමයන්⇒ එනාගාව පමිත්ගන් නම් මිස හැන් නම් (වේළඳුම් පලකින් බාහිරමු) කිසිම කමෙනන ගෝ ස්ථානයක කිසිවකුට අලුන් මාලු මිනි ණ්ම සඳහා බලුපතුයක් ලැබීමට අයිති වාසිකමෙක් නැත. එන€:—
 - (1) ඒ ස්ටානය මහා තක්සිටයකත් ගොදට වාතාශු ≇ හා ගොදට අශල්නය ඇතුවන් කීබිය යුතුයි. හළද එහි සෑම නොමරයකම විවායකළ විට එක් එක් කා≥මරගේ මතුපිට බිම් පුමාණගයන් පහ⊽ළාවෙන් එක පෙංකුළකට අඩුා නාවන වගී පුමාණ යනේ ඇති විවානකල ගෞක් ජනහල් සපයා තිබිය යුතුයි;
 - (2) සෑම කාමරයකම් බින්නි එහි හැමහැනම අඩි 7කට අඩු නොවන නරම් එස ඇඩුම් සාද නිබිබ යුතුසි. ඒවාගේ ඇතුල් පැතිවල සිමෙන්නිමෙන් කපලාරුමකාට ඉහ් වීදුරු ශාමාල් අල්ලා ඉහ් නිමෙන මකාටස් සැර අවශාව නොටස් හුණු බදුමෙන් කපලාරුමකාට සුදු හුණු ගා නිබිය යුතුයි;
 - (3) සියාඑම වහල්පල ඉපාළමේ සිට අඩුගණමන් අඩි 6 ක්වත් උස්මික කුතුසි;
 - (4) ලීගෙන් සාද තිබෙන සියලුම කොටස්වල නොල් සායම් කෝ සුදු කුණු කෝ සා තිබිය යුතුසි;
 - (5) බාල්දියකාව හිස්වන පරීද් දෙන් සමාබන්ග කොට අෑත් නාවූද සිංමන් නිශකන් සාදු සිංමන් ජාංශන් කටලාර ුංකාව ඇත්තාවූ ද කාං≪ුවකට ඉස්න්දුවන ලෙස එහි බිම සුදුසුවූ පරීදි සැමක ඈතිව සිංමන්නි දමා මෘදුකාර තිබිය සුතුයි;
 - (6) අර්න් ®ාලු නබා තිබෙහ සෑම මෙසයකම මතුපිට තුත්තහාමෙච්ලින් ඉත් වෙනතේ දියසීරාව රඳ නොපචන්හා දුවායකීන් ඉත් ආවිරණකකර කිබිය සූතුසි;
- (7) ඒ ක්වාහා හෙනි මෙලංඛා පුන්තනනි පිට සොදහලඳ කුණි බොල්දීයක් නා පුමාණවන් වැසිකිළි පතපුකම් නිඛිය සූතුසි;
- (8) ඒ සථානය යමිකිසි මැසිකිසියක් සිට, අශුම් වළක සිට, පෝරගොඩක සිට, හෝ අනාවරණ කාංදිවෙක සිට අඩුගණ⊛න් අඩි 50ක්වත් අෘතින් පිහිට හිබිය සුතුයි;
- (9) ඒ ස්ථානය අැතුළහ ගෝ ඊට එක එල්ලේම සම්බෘතිවන පරීද්දෙන් ඉහෝ කිසිම අශුම් වළක්, වැසිකාළියකේ ඉගෝ අථ වළක් පිනිටා තිබියනුතු නැත.
- 3. 1 වැනි අතුරු වාවෙස්වාව සටතෝ බලපතුයක් දරන සෑම අයකු මිසින්ම ඒ ස්වාහයෙන් පිවත කාටෙක් පෙරණෙන තැනක තමාගේ හම සං "බලපතු ලක් අලුත් මෘලු කඩස" සහ විවහ පැකැදිලි ලෙස ඉංගීයි, සිංකල, සා දෙමළ සන භාවාවලින් ලිසින ලද ලැල්ලක් එල්ලා නමාසන යුතුයි.
- 4. 1 වැනි ඉතුරු මිනුවක්වාව ගටහෝ බලපතුයක් දරන සෑම අයකු විසින්ම අලුත් මාලු විකිණ්ම සමබනියෙන්වූ මේ අතුරු විනුවක්වෙල ඉංගීසි සිංහල කා දෙමළ පිවපනක් රමුකරවා ඒ ක්වාතනේ කාවත් පෙනෙන සෑහන එල්ලා ඉංගීම සිංහල කා නැවත එල්ලා ඉංගීම විධ ගැලෑස්මිය යුතුයි. හම්ද ඔහු විසින් සියලු මෙලාවලදීම මරිකාංකාර බැලීමට දැකිවන පරිද්දදන් මාලු මිකුණන අය ඇතුවට එහි රකාංවේ නිසුකත සිංඳුම අයගේ නම් හා ඔවුන්ට ලියුම් ලැබෙන සිළිමෙලවල් දක්වෙන ලැබිකතුවක් ඒ සිංහලමේ කුතියෙකු යුතුයි.
- 5. අඹුගණගෙන් අඩුරුද්දකාව හතර විතාවක්වන් මාර්තු, ජුහි, කෑප්තෑම්බර් හා දෙපෑම්බර් ඔහ මාසවලදී සහ පුධාංහතුමා විසින් ලියවිල්ලකින් සියමෙ කරනු ලෙබන වෙහත් යමේ යම කොල විලදීන්, l වෑනි අතුරු විාවස්වෙ ඔවිනේ බලපතුයක් දරන සෑම අයකු පිසින්ම ඒ මාලු කාංඛී කොටසක් කොට ඇති සෑම කාමරයකෙම බින්හිවල වීදුරු ඉතොල් අල්ලා නොකොනේ

- සීමේ හ්තියෙන් කපලාරු කරනු ලැබූ යම් සර ෙකාවස් හැර අම්ශෙෂ කොටස්වල සා එහි තිබෙන සියලුම් ලී වැඩවල සුදු හුණු ගැවීමටද, ඒ ලී වැඩවල හෙල් අයෙම ගා තිබේනම් එකී කොටානුවලදී සමන් ගා උණුවතුරෙන්, සේදවීමටද, සැලැස්විය යනසි.
- 6. 1 වැනි අතුරු මාපිස්ථාව සටතේ බලපතුයක් දරන සෑම අතතු විසින්ම සෑම දමසකව එක වරණ බෑකින් බලපතුගේ සඳහන් නැලපවලාමේදී එහි බිමද, බිත්තිවල විදුරු කමොල් අල්ලාපු නොහොත් සිමෙන්තිසෙන් කපලාරුකරනු ලැබූ කොටස්ද, මෙසවල මතුවට හා මාපු කැපීම්ට කඩාර වශයෙන් පාවිච්චිකරන ලී කොටන් මතුවට හොඳින් උලා සේදීවෙ සැලැස්විය යුතු වන්නේන්. තුවද ඔහු විනින් මාදු එල්ලා කැබීමට පාමිච්චිකරන සිසරම කොතු මතුව හොඳින් ලදල එල්ලා කැබීමට පාමිච්චිකරන සිසරම කොතු ම ලේකාම නොකුතු අතුමට හොඳව මත දමා කමාගතයුතු වන්නෙන්ස.
- 7. 1 වැනි අතුරු වාවෙයාව ගම්මත් බලපතු සත් දරහ සෑම අයකු වියින්ම ඒ තම්මත් සිතලුම කොට්ස්ද, එහි පරීසරහ, කාංදෑ, ලී ඔවු, හා උපකාර ණැද, මාලු සබඩා කරෙ තුබා කෑනීම, සහස්කිරීම කා විකිද්මීම සඳහා පාවිච්චිමාරහා මෙමලම්ද මහා තත්වාරකත් සැමපුමුතු ලෙසත් ක් මොදුම් කින්, වැසිකිළියන්ත්, අශුම්චළකිහ් කෝ මෙමත් මෙමත් කුළුවෙන්න දෙරින්න් සැම්ච්චිති කරන දෙරින්න් නැමෙනි.
- 8. I වැනි අතුරු වාවෙසාව ශටගත් බලපතුයක් දරන සෑම අතතු විසින්ම් ඒ ස්ංහලගේ රසාවෙම නිශුක්ත අගට පහසුවෙන් පුලා ප්රතිය ඉතුනැකිවන පරිද්දෙන් ඉහැබා පුනිපතති අනුව සාදහලද කුණු බාල්දියක් හා අඩුගණාගේ එක පමිනිකාමක්දෙ ඒ සමා හෙගේ තුබා ගනසූතු වුන්ගෙන්ය.
- 9. 1 වැනි අතුරු විශවසභාව සට සේ බලපතුයක් දරන දැම අයකු විසින්ම ඒ ස්ථානයෙන් ඉවතු අමන සියලුම කුණු රෙමු සා නොංකිකිණිය හැකි කඩු, බොහු, බඩවැල් ආදිය වසාම දීයසිරුව රද නොංපම්නින දුරිගයකින් සාදනලද මූඩියක් ඇති තාජනය කට දම්මටා දිනපතා ඒ ස්ථානයෙන් ඉමන්කරවීමට සැලැස්විය යුතු වින්නේය. ඔහු පිසින් එය ඇතුළුව කුණුරෙහිමු සැයදුම්ලිව පාච්චිවිකරන මේලාවලදී කැර වෙනත් සෑම කල්ණීම එකි තාජනය ඕසා කැබීමට සැලැස්විය යුතුයි.
- 10. 1 වීෑනි අතුරු වාමස්ථාව යටහෝ බලපතුයක් දරන සෑම අයකු විසින්ම ඒ ස්ථානය මිහන්ගෙන් කොරෙව නමාගත යුතු වාත් හැර මිතුල් දකින්ට ලෑමු ෙණාන් ඒ විහාම විදුරු නැමිලි වලින් පූරවා සිමෙන්නි දමා කපලාරුකොට විසාදුමීමට සැලැස් මිත යුතුමි.
- 11. මොහම කොරණෙන් නිසාවන් කිසිවෙකු මීසින් ඔලපතු ලත් මාලු කඩයක මොහම සනකුවන් කෑරෑල්ලකුමින් තමා නොකත යුතුසි.
- 12. කිසිවෙනු විසින් මාලු කාඛෙයක් අදුතුළහ ඒ අදහා අපය ' ඇති පම්ක්තමක් අෑඳළව මිස එහි මෙහා නැමනක මකළ නොකැසිය යුතුයි.
- 13. යම්කිසි බෝවින කරම්ගසකින්, වසංගත රෝගසකින් තෝ සමේ රෝගසකින් පෙළෙන්නාමු නොකොත් ලඟදී පෙළි සිටියාවූ නොහොත් එබ්දු රෝගසකින් පෙළෙන කොහොත්ව ලඟදී සාක්තුක්රීමේහි ගේදී සිටියාවූ කිසිවකු මිසින් මාලු කඩයකට ඇතුල්වීම හෝ එහි මාලු ගබණකිරීමේ, සකස්කිරීමේ කෝ මිකිණ්මේ කාටසුන්තකට සම්බනිවීම තෝ ඒ මාලු කමයට නොහොත්මාලු කැඩේ සිට මාලු ගෙනස්ෑමට සමබනිවීම තෝ නොකට යුතුයි.
- 14. l වෑනි අතුරු වාවසනාව සටහන් බලපතුයක් දරන කිසිවකු වීඹුන් කොහි කොගෙනකුටමින් 11, l2 සහ l3 අන මේ අතුරු චීාවසාට කඩකිරීමට ඉඩ දියයුතු හැක.
- 15. නිසිවකු මීමින් බලපතු ලන් අලුන් මාලු කඩයක මොලු තමනාකර තැබීමට, සකස්කීරීමට හෝ විකිද්ශීමට පෘචිම්ඛිකරන දේවීල් සෑර කිසිම ලී බඩුවක්, රෙදිපලි ආදියණ්, නිදගන්නා පැදුරු ගෝ වෙනන් කිසිම දුම්හයක් තබාගෙනගෙන යුතුයි.
- 16. 1 වැනි අතුරු විශවසාව සට නේ බලපතුයක් දරන කිසිවකු මිසින් මාලු කබේම කොට සොත් කොට ඇත්තාවූද ඒ මට්ටමවම පිහිටියාවූද කිසිම ස්ථානයක් එය බිම සිට වසලේ සිසුම් දක්වාවූ පාරිෂන් බිහ්ත්යකින් පුබල් ලෙස වෙන්කරනු ලැබ හා එකී ස්ථානයේ බිම මිතුපට වනී පුමාණයෙන් පහළෙලා වෙන් එක පංගුවකාට නොඅඩුවන කරමේ වනී පුමාණයෙන් පහළෙලා වෙන් එක පංගුවකාට නොඅඩුවන කරමේ වනී පුමාණයෙන් ඇති පිටනට වීවෘතකළ හැකි ජනේ ලයක් සපයනු ලැබද තිබෙනොන් මිස නැත්තම්, නිදගැනීමේ ස්ථානයක් වශයෙන් පෘවිච්චිතිරීමට ඉඩදිය සුතු නොවේ.
- 17. ් වැනි අතුරු වාංගාවේම යට නෝ බලුපතුගක් දරන සෑම අයකු මිසින් ඒමස් කාලබ් තුළ බීමට ඔබින මිතුර සෞදමම් සෑමෙන තරම නා ඛාශන යුතු මින්නේ ය.
- 18. 1 වෑණ අතුරු විශවසභාව සටහන් ඔබුටතුයන් දරුන සෑම ඉයනු විසින්ම ඒ කඩය මොලු විකිශ්මීම පඳහා දීහළතා වීවෘතුවු කුබාහන යුතු වෙන්ගන්ය.

- 19. 1 වැනි අතුරු වතවාණාව සට ඉනු බලපතු නො දරන කිසිවකු මීසින් තමා ලස රස්වා මේ සොදිවිව ගෙන ඇති කිසිම කොමත කුට පුඩානතුවා මිසිනුත්, එකි බලපතු කාරයා මිසිනුත් අත්සන් කරනුලැබූ ලියාපදිංචිසිරීමේ කාඛ්පතුයක් නිමේකතා ශ් මිස හැන්නම්, විකිණීම සඳහා ඒ කාමෙඩන් මාලු ඉහෙනයාමට ඉඩ දියසූතු හැක.
- 20. 1 වැනි අතුරු විශවතාව සටතේ මිලපතුයක් දරන කිසිවකු විසින් කිසිම කොහොතුට ආච්රණයකරනු ලැබූ රථයක කෝ වියහලද මල්ලක, බෙලෙක් බදුනන හෝ වෙහන් යම් සුදුසු භාජනයක බහා මිය හැක්නම් ඒ කෙමෙන් පිටනට මිකි ණීම සඳහා මාල කෙනයාමට ඉබදිය ශූතු හැත. නුම්ම ඔහු විසින් එබදු රථයක්, මල්ලක්, බෙලෙක් බදුනක් හෝ වෙහන් භාජන කෝ කෑම කල්හීම ගැබපම්නුව තමාගැනීමට සැලැස්විය සුතුයි.
- 21. අඳුන් මාලු කාමගක බලපතුකා රයකු ඉල්ලීමක් කරෙ සිටි කල්හි, පුධානතුමා මිසින් ඒ බලපතුකාරෙහා සටහන් මෙළඳුම සඳහා මාලු එකා මෙතා ගෙතෙනදෑම සිංක්ෂික රකාාවෙහි යොදවා ගෙත අෑති එක් ඔක් අය වෙනුවෙන් ලියාපදිංචිකිරීමේ කාම් පතුයක් බෑහින් නිකුන්කළ සූතු වන්ගන්ය.

තීලධාරී හා මෙමෙනෙකරුමේ;්

- 22. කායේදී සභාවට එන්ට නිවෙන සියලුම අත්බදු හා ගාස්තු එකතුමකාට කායේදී සභාවේ මුදුාව හා පුධානතුමාගේ අන්සංහ් නිවැරඳී පිටපත ඇති මුදින කුවිතානසි නිසුතෙකිරීම පිණිස පුධානතුමා විසින් ඕනෑම නිලධායකුට හෝ වෙනන් නොමනකුට ලියවීල්ලිකින් බලය පෑමරිය හැකිය. කිසිවකු වීසීන්
- 23. (1) ගමසතා ආසෑ පණවතන් හෝ, ඒ ආසෑ පණවත් හෝ එය යටතෝ සාදහලද යම් අතුරු වාවස්ථාවල ගෝ යම් පිහිටියා ය යන් යටතෝ, හෝ පුධා නතුමාට හෝ කාය වී සභාවේ වෙනත් යම් නිලධාරිය කුට යම් බලයන් පාදීච්චිකිරීමේදී හෝ පණව ඇති යම් යුතු කමෙන් ඉසටකිරීමේදී හෝ නියම නොට ඇති යම් කාය දීමෙන් කියාවේ ගෙදම්මේදී එකි පුධා නතුමාට හෝ නිලධාරියාට; හෝ
- (2) කායේ සභාවලෙන් ලෝ සාය්සි සභාව වෙනුවෙන් රනාවෙල කොරදහන්නලද යම් මෙලෙනකරුවකුට ලෙන් පැබකරුවකුට, අධානතුමා විසින් ලෙන් නාස්සි සභාවේ වෙනත් යම් නිලධාරීයකු මිසින් නීති පුකාර පවරා තිබෙන සම් යුතුනාමක් ඉඟිකිරීමේදී ඒ ලෙනකතරුවාට ලෙන් වැඩනාරුවාට; ලෙන් ඔහු, කුමින් බාධා නොකළ යුතුයි.

රථවාකහා ශම්නාශම්නය වීඛීමන්කිරිම

- 24. කිසිවකු විසින් ගම් පුදේශය අදතුළහ පිහිචි සම්කිසි මාවකක ඉහාමහාත් අඩි්පාරක කීසිම් පංකාතියක ඉහාමහාත් වනිකත රථවාහනයක් රාතුි කාලෙමශ්දී ඒ රථවාහනමේ ඉස්සරහ එක් එක් පැත්මත් දල්වනලද ලක්තෑරුමක් සවීමතාමකාට ඇදවශන සාම්, හල්ලුකරඉහරා සාම හෝ එලුවීම ඉහාමෙනාත් දුක්කීම ඉහාමකාට සුතුසි.
- 25. ඉර බෑසීම සා ඉර පෑසීම අතර කාලග හැළ එලිකක් කෑතුව කිසිවකු විසින් ඉම් පු දේශග හැළ කිසිම මාචනක ඉහා ංගා ත් අමිතරක කිසිම සතකු ෙංගනෙයාම ඉහෝ දක්කො ඉගහ යාම ඉතෝ ඉහා කාටෙ යුතුසි.

ඉඩම් හා ඉද්පල

- 26. කිසිවකු විසින් සම්අම්බලමක්,මඩම්ක් ඉග් මිකජනයාගේ විභෝදය සඳහා පැමැත්වෙන එලීම්කන් තුම්කක් ඉගේ ස්ථානයක් මිහාශසිරීම්, ඊට අලානගානී කිරීම, ඉගේ එය පුගෝජන ගැනීම යමුතුබනාගෙන් අවිනිරකිරීම් ඉගේ නොකඩයුතුකි.
- 27. කිසිවකු මිසින් කායෙකි සභාව ඉකාඉරහි පළිර සිඉබහ ඉහාඉතාත් කායකි සභාවේ පාලභය අටංත් පළිත්තෝ කිසිම මුඩුබිමක් ඉත් පොදු භූමිභා ඉයක් මිහාකකිරීම, ඒව අලාභශානි කිරීම ඉත් එස මාලෙන් අල්ලාකුනීම ඉත් ඉහාකට සූතුසි.
- 28. පුධා හතුමාගේ බලය හැතුව සිළුකු විසන් කිසිම මුඩු ඉඩමකින් ගෝ පොදු භූමිතා හයකින් වැලි, පස්, ගල්, වෑමෙහ කස් හො වැලි. පී ඉඩන් කිසිම මුඩු කස් හො වෙත් පැලිදුවී ඉඩන් කිරීම හෝ ඒ ඉඩමේ භෞඛතා න භූමිතා හමණ පොළොව මෙහේ ම වීධියකින් වත් මිණු පිකිරීම හෝ මෙනස් කිරීම හෝ නො සට යුතුයි.
- 28. පුධා හතුමා ගෙන් අපිසරපතු ශත් නැතුව කායේදී සභාව සතු මොහම පොළු ඉඩමකවත් කිසිම අයවශක, ශවියකු, බැටඑවකු, එඑමකු, උඉරකු දිලශ්ලිකිරීම ඉත් තණ කැවීමෙහි සෞද්මීම ඉතෝ ඉතාකටයුතුය. එබඳු සෑම අපිසරපතු යක්ම අවුරුද්දකාට හෝ පුධා ඉතුමා විසින් නීරණය කරනුලබන ඊට අඩුකාලපරිවෙස්දයකට හෝ විලංගු වින්මන්ස්.

- 30. ජ සඳහා පුබාහතුණා විසින් ලිකවිලලකින් බලය පුවරා තිබෙන ඕනෑම ංකහදාව 20 කෙමිය අතුරු විවෙස්ටාව යටගන් අවියර උතුගත් නෑතුව යම් පෙළෙ ඉඩමක් දියේලිකරේ නිමණිනු කෝ කුණි සැමේහි යෙදී සිටිනු දක්නට ලැබෙන ඕහෑම අයටයකු, ගවයකු, බැඹිලුවෙකු, එඑවකු, ගෝ ඌරකු බැඳ කාහනම් ගෙ සැකිය.
- 31. අම්කිසි විශෙෂ ගමක පුගෝජනස සෙදහා කාදඹී අතාම විසින් සම පොදු කණ්ඩිමක් වෙන්කර තිබෙන විට එළඳු අම ගමක පදිංචි නෑති කිසිවකු විසින් පුධානඅමාංගන් ලක් ලියවිල්ලකින්වූ අවශරයක් නැතුම ඒ නණ්ඩාමේහි මෙහිනේ දියෙල්කිරීම හෝ නම්යන්ව දඩාවිනෝ ඇමට ඉඩහැරීම හෝ නොකට යුතුසි.
- 32. කිසිවිනු පිසින් ඉපාදු තුරාකිමින් වශ≎ෙගන් ඉවන්ගනාට දැඩි ශම් ඉ≩මක පිසිටේ යම් වැවන් විනාශකර දුමිම ඉත} යම ශාදරටුළිනාට අවනිරකිරීම ඉත∤ ගම් ඉසාකුරේ නෙ අපවිනුකිරීම ඉහා≎නානන් දුෂාකිරීම ඉහාකට ශුවුකි.

කාලකට පමණක් පවත්හාවූ කෝ සෑම කල්නීම පවත්හාවූ හෝ ස්පශීභේන් ඉඛ#වෙන්නාවූ රෝග

- 33. (1) පුඛාහතුමා විසින් හෝ එතුමා විසින් ලිශවිල්ලකින් බලය පපිරහලද ශම්කිසිවකු විසින් හෝ, කලකට පම ණක් පවත් නාවූ හෝ සෑම කල්හීම පවත්නෑදි හෝ ස්පශීයෙන් බෝවේන් හාවූ සුම්භාවියෙම ඇති ∙රෝගෙකින් පෙළෙන අගකු සිටින යම් ගෙයක නොහොත් කොඩහැකිල්ලක කාටත් පෙනෙන බාහිර කොටසක සලකුණක් තුඩා • නාහොත් තැබීමට සලස්වා ඒ සලකුණ එතුමාට සුදුසුගහි හැඟෙන සම කාලයකට අලදිා තැබීම නියානුකුල වන්නේයේ.
- (2) පුධාහතුමාගේ අවශරණ හැනිව කිසිවකු විසින් එදි 9ු සලකුණක් ඉවින්කිරීම ගෝ මකාදුමීම ගෝ නොකට යුතුයි.
- 34. 33 වෑන් අතුරු වෙහමාසාංවේ සඳකෘත් යම් ශර්ශයකින් ඉපංලන කිසිමිකා පීසින් කිසිම මහපාරකාව අධිපාරකාට ඉගෝ ඉසදු සෝහනයකටෙ ඔහ_ුතමින් පෑමිණ්ස ශූතුනැත.
- 35. කිසිවකු වීසින් 33 වැනි අතුරු විවචන් ා වේ සඳහන් යළි රෝගයකින් පෙලෙසා යම සුදරුවකු ලෙන් කෙලෙනකු ඕනෑ කමින් යම්කිසි පාරකට අඩිපාරකව, ලෙන් ලෙපදු ස්ානයකට ගෙන එම කෝ එබඳු නෑහකට පැමිණිමට ඉඩදීම ලෙන් ලෙනකට යුතුයි.
- 36. 33 වෑන් අතුරු මාවසාවා මේ සඳහන් රෝගවලින් අම රෝගකින් පෙළෙන අම් කොහෙන කුමැරුණ විට ඒමරණය සිදුවූ සෝහමේ අශීතිකාරයා විසින් මත් පදිංචිකාරයා විසින් මත් පදිංචිකාරයා විසින් මත් පදිංචිකාරයා විසින් හෝ වැරුණවූ අයමෝ කිරීටුම්ම වැඩිනිට් පිරීම් හැදුයා විසින් ඒ අත විතාම තුම්දුනුණිරීම නැහ හෝ අදහන්කිරීම ගැන විගක්ය සූතු මින්ගෙන්. එකි අශීතිකාරයා විසින් ගෝ පදිංචිකාරයා විසින් හෝ හැදුයා විසින් කෝ එසේ තුමදනාකිරීම නොකොත අදහන්කිරීමට එසි කොරේ සොන් මෙසේ තුමදනකිරීම නොකොත කැරීම සහාම විසින් මී මාතශරීරය අමදනකිරීමව සැලැස්විය සූතුයි. තමද එසේ කිරීමනාරයාගෙන් ඉදහස් කිරීම නැදුයාගෙනන් කැරඹී සභාමීට එන්ට කිරෙනම නො සේ දරන්ව සෙදුනු විරම් නැදුයාගෙනන් කැරඹී සභාමීට එන්ට තිවෙන නියක් පරීද්දෙන් අගකරගෙන කැකීමි.

සතුන්ව මැළඳෙන ඉර∮්ඹ

- 37. යම ශව වශංගු කයෙකින් ඉස† වෙහන් පැසිර පුමාත්තා සූථ ගතාගෙනක් ස්පශීවයන් බෝමේන්නාවූ ඉරෝගයකින් ඉක් පෙලෙහෙ යම සෙනකු අශිභීම ඉත† නාරව සීටෙහ අය විසුස්—
 - (1) ඒ සහා වේන්කොට නබා මනාම ඒ රෝගය පිළිබඳ කොරතුරු පුධානතුමාට දුනුම්දීම්ද;
 - (2) පුධාහතුමා විසින් දක්වකු ලබන සම් ස්පාහයකට ඒ සනා නොහලාස් ඒ ස්පාහාංගති උවේ සාක්තුකිරීමට හෝ සිලියළිකිරීමට පුධානතුමා සිසින් බලය පෙමර ෙනිඛෙන සම කොරගකු තාරයේ හැබීමද;
 - (3) ඒ සනාගේ අතුවි, උඉ ලැක සිටි කොලගෙනි ආදීග නා උඉමැරු ගෙන් එකේ මළතුණේද පූම්වා හෝ හැඹුරින් අඩි සතකට අඩුගොමු මළකා වළ ඉා දිළා ඒ සනා ලැක සිටී ඔවුවේ හෝ ස්වාහමේ පර්ග බීජ විහාසකරේ දුම්මද;
 - (4) නිශේෂ්ති ගම්සත් ලඟට යන්නට මන්තෙන් සම සරිරසන් ඇඳපළඳ සිට් විපතුත් සුඛපවිතුමකාට ඒවාලේ ඉරැන බිජ මිහාශකර දුම්ම; හා
 - (5) ඒ සනාව සම්සුණ් සුමිය ලැබී දවස් දෙනකතරක් ඉකුණ්ව යහතුරු ඉම්කන් යම් නිවර ්නිසනකු සමෙය හැසිරී ා ලින් ලඉ වලක්වාලීමට අවසහ සියලූඹ කටයුතු විධිවිධාන සැලැස්වීමද;

මකුගේ යුතුකම මින්නේය.

38. 37 (1) වෑනි අතුරු විශවස්ට හිටිනේ නොරතුරු දුනුමි දෙනු ලැබූවිට පටාහතුමා විසින් අණාමෙරයන් නිකුත් කර වීශමන් හෝ එතු ඔට මැනවැසි හැමඟන මේහන් එම අතුම කින් හෝ මුළු ගම් පුදෙකයම හෝ එහින් ගම් විශෙෂ කොටසන් කෝ රෝෂය පැතිර පවත්නා පුදේශයක් බට පුකාශකාළ යුතුයි.

- (2) 1 වැනි පේදය පටහන් ගම් පුදේශක හෝ එසින් අම් විශාප කොටහන් හෝ රෝගය පැතිර පමන්නා පුදේශයන් සෙයි පුරාශනරෙනු ලැබුම්ට, පුධා හතුමා මිසින් ඒ රෝගං යන් පෙලෙන් තේශසි අම්භන මට ද හතන්ට ලැඹුණු සතාට සුවිය ලැඹුණු දින සිට හෝ උං බැරුණු දින සිට හෝ දවස් දහසනරක් ඉසැන්වී ශික්පසු (1) උජදගස් සදහන්කරහලද පුකාරසටම ඒ මේ පුදේශය හෝ මනි ඉතාටස හෝ 'එකී රෝ මගයන් නිදහස්දායි පුතාශක සු යුතුයි.
- 39. 38 (1) වැනි අතුරු වි¤වික්යාව යටගත් ශම් පුඉද්ශය ගෝ එහි යාමි විධාසුම ඉතාවෙසක් ෙගෝ ඉරෝෂය පැතිර පවත්හා පුඉද්ශයක් ඔමට පුහාශකර සීමෙහන කල්නි—
 - (1) සිසුවකු පිළින් ඒ රෝගන පැතිර පමන්නා පුදේශය කුළට යුම ශවිශකු ගෙන ඒම හෝ ඒ පුදේශයෙන් පිටනව අම් කමිශකු ගෙන ගෑම හෝ නොකාට යුදියි;
 - (2) රෝහන පැමිර පවත්තා පුංද්ශන තුළද, ඉරෝගන පෑතිර පමන්ගා පුංද්ශන ගම් පුංද්ශාලන් ඉතාටිසන්ව පමන්හා කල්හී ඒ ඉරෝගන පෑතීර පවත්තා පුංද්ශාලන් සිට සැකුඳුම් එකතා ඉති මිෂ්කමහයකා පුංදේශය තුළද, පදිංශ සියලුම ගව හිමියන් වීසින් හා හටයනේ භාරම සිටින ශිය විසින් තම ඉවයන් දබාමිමත් රාංගමින් වළක්පිාලීම පිංකීස බෑඳ තබා හෝ හොඳට ඉතා වුකර තබා යන ශුඛධි;
 - (3) වරෝහස පැතිර පවත්තා පුදේශය තුළ සම් සනදාලෙන් නොවළලහ ලද මිළකුණක් තිවෙබනවො දක්හෙට ලෑටබනු සෑම අයකු විසින්ම ඒ මස පුධා හතුමාට දුකුම් දිස යුතුයි. පුධා නතුමා මිසින් එස 37 (3) අතුරු මුගුවස්ථා ගමු සඳහන් කරෙනලද පුසාරෙයට මිළලා දුම්මට සෑලැස්පිය යුතුයි;

- (4) කිසිමකා විසන් ඒ ශර්ගාශයන් මළාඩු සංගනිකු ගේ මළ කුණක විසමිජ විහාශකිරීම හෝ මස්, සම්, අං, කුර පෝ ඒ සහගේ මළකු ගණ හේ වෙහන් ගොඩටස්, ඉඩක් කිරීම ගෝ ඉමි∙හම කාරෙණයස් සඳපාචින් කඩොමෑ නිම ගෝ ඉහාකට පුුවුයි;
- (5) රෝෂාමයන් ඉපළෙන සතකු සිටි සෑම ගවිපච්චි නිමියකු වීසින්ම පුධානතුමා අණකරන කවර වීමටකදී වුවක් තම ගවියාසේ සම් සම් පුති කාරවලට භාජනකරවීම කෝ පුධානතුමා විසින් ලියවීල්ලකින් දනුම් දෙනු ලමන සමේ සමේ අයම්එන් ලවා ඒ ගවියනේගේ යම් සම් සථාන වලට මෙනෙක් පීද්දවීම නෝ කටෙයුතුයි.

පාන්වල මම් නෝ මහ න

- 40. පාන්සෑදීම පිණ්ස පාවිච්චිකරන පිටි, විතුර හා වෙනත් පුජිත යාගපත්වූද පථහවූද ඒණා මියසුතු විහෝ ගෑර පුධානතුණ මිසින් හෝ කාලින් කාල මතුමා මිසින් බලය පවරනලද යාමිකිසි විකු මිසින් ඒ?ායින් සෑමපල් ඉල්ලා ලමානෑනීම නිසාකනු කුල වන්මන්ය.
- 41. මේ අතුරු වාවකානා වීල— "පුධානතුමා" ශනුවෙන් කාශේෂී සභාවේ පුඛානතුමා අදෙසස් කරනු ලැබමි ;
- " කොපායී සභාව" යනුඉවන් ඉම පුදේශාලෙස් ඉම නාපයී සභාව අදහස් කරෙනු ලැවඩි;
- " ගම් පුදේශාය" ඔහුවෙන් කඩුවෙල හරි පුදේශාය අදහස් කරෙනු ලෑවමි.

L.G.D.-GD 14/31.

கிராமச் சமுதாயச் சட்டம்.

இராமச சமுதாயச சட்டத்தின் (அத்தியாயம் 198) 49 ம பிரிவின் கீழ் மட்டக்கள்படி டி.ஸ்.திறிக்கிலுள்ள மண்முன் தென கீழ்க்கு, எருவில் இராம்ச சங்கத்தால் உண்டாக்கப்பட்டு 1947 ம் ஆண்டு செப்பெரம்பா மாதத்து 24 ம் தேதிய 9,773 ம் இலக்க விசேஷ் "கெசெற்" நில் பிரசரிக்கப்பட்ட பிரக்டனத்தால் திருத்தப்பட்ட அப்பிரிவின் (3) ம் உட்பிரிவால் சுகாதார், ஸ்தல் ஸ்தாபன் மந்திரிமீத் வைக்கப்பட்ட தத்து வங்களின் பலத்தைக்கொண்டு அவரால் அங்கீகிக்கப்பட்ட உப்விதிகள்.

ா. டபிளயு. கனைங்கரா, நிரந்தரக் காரியதரிசி, சுகாதார லதல் ஸதாபன் மந்திரி காரியால்யம

கொழுடுபு, 1950 ம ்ஞைல் (எப்பிரஸ்) நிததிரையீ 29 ந ை

இறைமதிப்பு வரி.

- 1. இறைமதிபபு வரியின் நோககங்களுக்காக வீமாத்நீரத்ல, பழுது பாரத்தல், பரிபாலித்தல், நன்னிஃவயில் வைத்திருத்தல் ஆகியவற்றின் உததேச வருடாந்த சராசரிச் செல்வுக்காக வருடாந்தப் பெறுமதியிலிருந்து சுழிக்கப்படவேண்டிய சத் வீதம் அல்லது லிதேம் பின்வருமாறு —
 - (அ) எதேனும் வகையான வேயப்பட்ட கூரையுள்ள அல்லது வேய்புல் போல அடிக்கடி மாற்றப்பட வேண்டிய வேறு எதும் பொருளால் மூடப்பட்ட எக்கட்டிடத்தினதும் விஷயத்தில் வருடாந்த வாடகை யில் நூற்றுக்கு இருப்து வீதம்;
 - (ஆ) பநதி (அ) வில சொல்லப்பட்ட கட்டிடமல்லாத வேறு எக்கட்டிடத்தி னதும் விஷ்யத்தில் வருடாந்த வாடகையில் நூற்றுக்குப் பதி கோந்து வீதம்;
 - (இ) (பிருகங்களே அல்லது கோழி முதலிய பறவைகளே வைத்திருக்கும் நோக்கத்துக்காக மட்டும் பாவிக்கப்படும் ஒரு கட்டிடம் அல்லாத) கட்டிடம் இல்லாததும் நிரந்தரமான பயிரச்செயனக் நடைபெறுவது மான எக்காணியினதும் விஷயத்தில் வருடாந்த வாடகையில் நூற்றுக்கு ஒன்று வீதம்
- 2 (1) நிலவரியின நோககததுககாக, அக்கிராசனா அவவரிக்குப பாததிரமான அல்லது பாததிரமானவனென்று கருதப்படும் எவரையும்—
 - (அ) இதன அடுடவூணையில் விதிக்கப்படிருக்கும் மாதிரிப் பத்திரத்தில் உள்ளபடி ஒரு விபரத்திரட்டு தெரும்படியும்;
 - (ஆ) அநநோககத்துக்கு அவசியமென்று அக்கிராசனா கருதம் வேறு செயதியைக் கொடுக்கும்படி அல்லது சாதனங்களேக் காட்டும்படி அல்லது காட்டுவிக்கும்படியும்

எழுததுமூலமான அறிவித்தல வாயிலாகக கேடகலாம்.

- (2) பந்தி (1) இன வாக்கியத் தொடா (அ) வின் கீழ் ஒரு அறிவித்தல் கொடுக்கப்பட்ட ஒவ்வொருவரும் அது கொடுக்கப்பட்ட பதிணைகு தின்ங களுக்குள் அந்த அறிவித்தலுடன் கொடுக்கப்பட்ட பத்திரத்தை சரியாகவும் உண்மையாகவும் நிரப்பி ஒப்பிட்டுத் தேதியுமிட்டு சங்கக் கந்தோரில் கொடுக்க வேண்டும் அல்லது அங்கு அனுப்பவேண்டும். மேலும் வாக்கியத் தொடா (ஆ) வின் கீழ் ஒரு அறிவித்தல் கொடுக்கப்பட்ட ஒவ்வொருவரும் அந்த அறிவித்தலின் தேவைகளுக்கிண்ங்கி நடக்கவேண்டும்.
- (3) இந்த உபவிதியின் நோக்கங்களுக்காக எவருக்கேனும் விலாசமிட் டணுப்பப்பட்டதும் (அ) அவருடைய வீட்டிலுள்ள வளாந்த அங்கத்தவரிடம் அல்லது அவரது வேலேக்காரனிடம் கொடுக்கப்பட்டதும் அல்லது (ஆ) அத் தகைய வளாந்த அங்கத்தவா அல்லது வேலேக்காரன் அந்த அறிவித்தலேப்

பெறறுக்கொள்ள மறுக்கும் அல்லது அத்தலத்தில் அத்தகைய வளாந்த அங்கத்தவராவது வேஃவக்காரணவது இல்லாதிருக்கும் சந்தாப்பமெறிலும், அந்த வரி விதிக்கப்பட்டிருக்கும் தலத்தில் பிரசித்தமான ஓரிடத்தில் ஒட்டப் பட்டதுமான அறிவித்தல் எதுவும் அந்த ஆனிடம் கொடுக்கப்பட்டதாகக் கருதப்படும்.

- 3 இறை மதிபபாளா எவரையேனும் அல்லது ஒரு இறை மதிப்பாளரின கட்டனேப்படி நடப்பவா எவரையேனும் அவரது சட்ட முறையான சுடமைகளேச் செய்கையில் ஒருவரும் தடைசெய்யலாகாது
- 4. இந்த உபவிதிகளில்—
- " கட்டிடம்" என்பது குடிசை, கொட்டில் அல்லது கூரையுள்ள அடைப்பு எதையும் உட்படுத்துகின்றது.
- " அக்கிராசனா " என்பது சங்க அக்கிராசனா என்ப பொருள்படுசின்றது•
- " சாகமை" எனபது மெண்டூஃன தென-இழக்கு, எருவில் இராம்ப பகுதியின இராம்ச சங்கம் எனப் பொருள்ப©இன்றது.

୬୳∟∟ ଘ 1ଥ∞ .	
	இலக்கம் ·
—————— இராடாச சாகம.	
என வழங்கப்படுவதும் இறைம்திப்பு	இலக்கம் ————
உள்ளதுமான காணியின் சொந்தக்காரருக்கு/குடியில	நபபவருக்கு.
மேறகூறிய காணிபறறிய கீழககாணும் விபரததிர	ட்டை சரியாக நிரபபிக
கையொப்பமிட்டு இது கிடைத்த பதினைகு ந	ரட்களுக்குள் எனக்க

கொடுக்குமாறு நீர இத்தால் கேட்டுக்கொள்ளப்படுகின்றீர்.

, அக்கொரசனர் தொமச் சங்கம். **B**OOK *⊚16*01Æ வேண்டும) இகைகத் இலும (எழுத விரைசமும விலாசமும கொருப்பது **学**11 動低多多加各國各個 ஷிசாமை கொயேபது பயிர்சசௌகையின் குடியிருப்பலரின பெயரும் விலாசமு சொந்தக்காரரா குடி.மிருபபவரா கூறுக். வாடகை குறிபடிக்ன. நிலத் தின் சொத்துக்க பெயரும வரிகள இதும பணம

கொடுத்த இகதியிலிருந்து பதிணுன்கு தினங்களுக்குள் இப்பத்திரத்தைச் சியாக நிரப்பியனுப்பாவிட்டால் பதிணுன்கு தினங்களுக்கு மேற்படாத காலத்துக்கு இருவகையான சிறைத்தண்டிடுக்கில் ஒன்றிணுல், அல்லது ஐம்பது ரூபாயக்கு மேற்படாத ஒரு தெண்டத்தால் தண்டிக்கப்படலாம்.

கொடுத்த திக்தி 195	¥	
கொடுத்தவா		
	ஒப்பம் :	
	கைக் : 19)

L.G.D.—GD 14/79.

கிராமச் சமுதாயச் சட்டம்.

கேராமச் சமுதாயச் சட்டததின (அததியாயம் 198) 49 ம் பிரிவின வீழ யாழப்பாணம் டிறைநிக்கிலுள்ள அனவேத தீவு கிராமப் பகுதியின் கிராமச் சங்கத்தால் உண்டாக்கப்பட்டு 1947 ம் ஆண்டின் செட்ரெம்பா மா.ஏ.ஏ.த். 24 ந் தேதிய, 9,773 ம் இலக்க விசேஷ் "கசெற" நில பிரசரிக்கப்பட்ட பிரகடனத்திணுல் திருத்தப்பட்ட அப்பிரிவால் சுகாதார், ஸ்தல் ஸி.தாபன் மந்திரியீது வைக்கப்பட்ட தத்துவங்களின் பலத்தைக்கொண்டு அவரால் அங்கேரிக்கப்பட்ட உபவித்கள்.

> ா. ட்பின்யு. கனனங்கரா, நிரந்தரக் காரியதரிசி.

சுகாதார, ஸதல ஸதாபன மநதிரி காரியாலயம்.

கொழும்பு, 1950 ம் ஆண்டு எப்பிரல்மீ 29 ந உ

உபவிதிகள் :

அருவருக்கத்தக்க, அபாயகரமான வியாபாரங்கள்.

- 1. (1) கீழ்க்காணும் வியாபாரங்கள் அபாயகரமான வியாபாரங்களாக கருதப்படும் :— ,
 - (அ) சண்ணுபு சூன்வைத்தல்,
- , (ஆ) சுண்ணும்பு சேகரம் செயதுவைத்தல்,
- (2) கீழ்க்காணும் வியாபாரங்கள் அருவருக்கத்தக்க வியாபாரங்களாகக் கருதப்படும் :----
- (அ) பாடம்பண்ணிய மீன அல்லது கருவாடு சேகரித்துவைத்தல்.
- (ஆ) சஙகுகள் பாடம்பணணை.
- (இ) சங்குகள் சேகரித்துவைத்தல.
- (3) கீழ்க்காணும் வியாபாரங்கள், அபாயகரமான, அரூலருக்கதருக்க வியாபாரங்கள்:—

செங்கற்களும் ஓடுகளும் சூனேவைத்தல.

- 2. (1) வைத்திய சுகாதார உத்தியோகத்தின் பொரின்பேரில் அக்சிரா சன்ரால் அதற்கென் வழங்கப்பட்ட ஒரு வேசென்ஸ் வைத்திருந்தால்னறி ஒருவரும் அருவருக்கத்தக்க அல்லது அபாயகரமான வியாபாரம் எதையும் நடத்தலாகாது.
- ் (2) ஒவ்வொரு ஃசெனஸ்சம, அது 10 ம உபலிதியின் கீழ முந்தியே அழிக்கப்பட்டால்னறி, அது எவ்வருடத்துக்கு வழங்கப்பட்டதோ அவ்வருடத்து டிசம்பா மாதம் 31 ந திக்தியன்று வலியற்று முடிவுறும்.
 - (3) ஒரு ‰செனசும் பராதீனப்படுத்தபபடலாகாது.
- 3. கீழ்க்காணும[்] நிபந்த‱களுக்குடன்பாடாக இருந்தால்னநி அரு வருக்கத்தக்க அல்லது அபாயகரமான வியாபாரம் எதையும் நடத்துவதற கான ஒரு லேசென்சுக்கு ஒருவரும் உரிமையுடையவராகமாட்டார்:—
- (I) அவ்வியாபாரம நடத்தப்படவிருக்கும் இடம் வைத்திய சுகாதார உத்தியோகத்தரால் அங்கேரிக்கப்பட்டிருக்கவேண்டும், மேலும்
- (2) அவ்வியாபாரத் இன் நோக்கங்களுக்குப் பாவிக்கப்படவிருக்கும் கட்டிடம் எதுவும் கீழக்காணும் தேவைகளுக்கிணக்கமாயிருத் தல் வேண்டும்—
 - (அ) கடடிடம் பழுதில்லாம் இம் நல்ல காற்றோட்டமும் வெளிச்சமும் உள்ளதாயும் போதிய வடிகால், மல்சல்கூட வசதி உடைய தாயும் இருத்தல் வேண்டும்;
 - (ஆ) அக்கட்டிடத்தின் கூரை நிலேயான வலதுவால செயயபபடட தாயும் தரை சீமெந்த பூசப்பெற்றதாயும் இருத்தல் வேண்டும்
 - (இ) அககட்டிடத்தின் தாழ்வாராகள் நிலத்திலிருந்து ஆறடிக்குக குறையாமல் இருத்தல் வேண்டும் ;
 - (ா) அககட்டிடத்திலுள்ள அறை ஒவ்வொன்றுக்கும் திறந்துவிடக் கூடிய ஜன்னல்கள் இருக்கவேண்டும். ஜன்னல்கள்த் திறந்துவிட்டால் அவற்றின் பரப்பு தரையின் வெள்ளோட்ட மான பரப்பில் பதினேந்தில் ஒரு பங்குக்குக் குறையாததாக இருத்தல் வேண்டும்;
 - . (உ) அககட்டிடத்தில் அறை ஒவ்வொனறினதும் சுவாகள எழு அடிகஞ்க குறையாத உயரமுள்ளனவாயும் செங்கல்லால், கல்லால் அல்லது "கபுக்" கல்லால் கட்டப்பட்டனவாயும் இருத்தல் வேண்டும் ;
 - (ஊ) அசசுவாகளின் 'உட்பககம் தரையிலிருந்து நானகு அடி உயரக துக்காவது சீமெந்து பூசப்பட்டு மீதம் சுண்ணும்புச் சாந்து பூசி வெளின்யடிக்கப்பட்டிருத்தல் வேண்டும்.
 - (எ) கடடிடத்தின் மரவேலே மைபூசப்பட்டு அல்லது சுண்ணும்புச சாந்துபூசி வெள்ளேய்டிக்கப்பட்டு இருத்தல் வேண்டும்.
- 4. (1) எதும அருவிருக்குத்தக்க அல்லது அபாயகரமான வியாபாரத்தின் பொருட்டு ஒரு ஸேசென்ஸ் வழங்கப்பட்டிருந்து அந்த லேசென்ஸ் எக்கால் எல்லேக்கு வழங்கப்பட்டதோ அக்கால் எல்லேக்கு வழங்கப்பட்டதோ அக்கால் எல்லேக்குள் அந்த வியாபார் நோக்கத் துக்கு பாவிக்கப்படும் கட்டிடம் எதுவும் 3 ம் உபவிதியின் ஏற்பாடுகளுக்கு இணைக்கமாயிராதுபோளுல், வைத்திய சகாதார் உத்தியோகத்தரின் சிபாரின் பேரில் அக்கிராசனர், ஸ்சென்ஸ் பெர்ற்றவருக்கு ஒரு அறிவித்தல் கொடுக்கச் செய்து அந்த அறிவித்தலில் சொல்லப்படும் ஒரு நக்திக்கு முன்னர் அந்தக் கட்டிடத்தை அந்த ஏற்பாடுகளுக்கு இணைக்கமாக்குவத்துகு அவசியமான எல்லாக் கருமங்களேயும் செய்யும்படி அவரைக் கேட்கலாம்

- (2) அருவருகாகத்கக் அல்ல ஏ அப்பயகாமான பியாராம் சுறவும் நடத்துவதற்கு ஃபிசன்ஸ் வைதற்குக்கும் ஒதுச் (1) ம் பத்தியின் இழ ஒரு அறிவித்தல் கொடுக்கப்பெற்குல் அந்த அறிவித்தலிசா தேசையிகி அதில் சொல்லப்படும் காலத் நக்குள் பூரத்திசெய்யத் தயற்சாகாகு
- 5. உபவிடு 4 ்ள போன அறிவித்தல் எதுவும், அருவருக்கத்கை அல் லைது அபாயகரமான வியாபாரம் எதும் நடத்துவதற்கு ஃசென்ஸ் வைத திருக்குமொருவா அந்த வியாபாரத்தை நடத்தும் தலத்தில் ஒட்டிவிடப் பட்டால் அல்லது அவரால் அத்தலத்தில் வேலேக்கமாதத்பபட்டிறக்கும் எவரிடத்திலும் விடப்பட்டால் அவரிடம் கொடுக்கப்பட்டதாகத் கருதப்படும்.
- 6. அருவரு கேத்தக்க அல்லது அபாயகரமான வியாபாரம ஏதும் நடத்து வதறகு வேசென்ஸ் வைத்திருப்பவா—
 - (அ.) அந்.த வியாபாரத்தின் நோகங்களுக்கு பாலிககபுப்படுத்தின் நோகங்களுக்கு பாலிககப்படுத்தவிக்கவும் கட்டிட்.அ.இன்.தற்ப்பத்தவில் அவிக்கிய வறிக்கி, அ. அ. அ.
 - (ஆ) அக்கட்டிடம் ஒவ்வொன்றின்தும் சுவாகளுக்கு பன்விரண்டு மாதங் களுக்கு ஒரு முறையாவது வெள்ளே யடிப்பிக்கவும் ;
 - (இ) அந்த வியாபாரத்துக்கு பாவிக்கப்படும் எல்லா உபகரணங்கினயும். ஆயுதங்களேயும், பாத இரங்களேயும் சுத்தமாக வைப்பிக்கவும் ;
- (ர) எல்லாக குபபையையும் கூட்டிச் சோத்த கஞ்சல்களேயும், துண்டு துணுக்குகளேயும், கழிவுப் பொருட்களேயும் மேறகொண்டு வியாபார விவகாரங்களுக்கு உள்ளகாத உப்பொருட்களேயும் ஒரு மூடியுள்ள கொள் ,கலத்திலிட்டு, அத்தகைய வியாபாரம் நடைபெறுமிடத்து லிருந்து தின்மும் அப்புறப்படுத்துவிக்கவும் வேண்டும்.
- 7. அருவருக்கத்தக்க அல்லது அபாயக்சமான வியாபாரம் எதையும் நடத்தவதற்கு வேசென்ஸ் வைத்திருக்குமொருவர், கிண்று அல்லது எரி எதையும் அல்லது ஆறு, நீரோடை, வாயக்கால், வெட்டாறு, ருனம் அல்லது வேறு உள்ளூர் நீர் நீலே எதையும் கெடுக்கவோ அல்லது அசுத்தப் படுத்தவோ கூட்ரது.
- 8. அருவருக்கத்தக்க அல்லது அபாயகரமான வியாபாரம் எதையும் நடத்துவதற்கு லேசென்ல வைத்திருக்கும் ஒவ்வொருவரும் அந்த வியா பாரத்தை நடத்தும்போது வெளிப்படும் அருவருக்கத்தக்க ஆவிகள் அல்லது வாயுக்கள் எதையும்—
 - (.அ)` அவை இங்கான அல்லது அருவருபபான பயன உணடுபன்ணுமல காறறில் வியாபிக்கக்கூடிய முறையிலும் உயரத் இலும் வெளிப புறக்காற்றுள் விடுவிக்க வேண்டும் அல்லது
 - (ஆ) நேரடியாக நெருப்புக்குள் அல்லது ஒரு கனிகரண உபகரணத் துக்குள் செலுத்துவிக்கவேண்டும்.
- 9. அக்கிராசனர் அல்லத் வைத்திய சுகாதார உதடுபோகத்தா அல்லது சுகாதாரப் பரிசோத்கா அல்லது அக்கிராசனரால் எழுத்தில் அதிகாரமனிக்கப் பெற்ற சங்கத்தின் வேறு உத்தியோகத்தா எவரும் நியாயமான எல்லா நேரங்களிலும் அருவருக்கத்தக்க அல்லது அபாயகரமான வியாபாரம் நடத் தப்படும் எந்த தலத்துக்குள்ளும் பிரவேசிப்பதும் அதை சோதிப்பதும் சட்ட முறையாகும். வேசென்ஸ் பெற்றவர் அல்லது அதற்குப் பொறுப் பாளியாக உள்ளவர் சோத்2ன நடாத்துவதற்கு அனும்தித்தல் வேண்டும்.
- 10. அருவருக்கத்தக்க அல்லது அபாயகர்மான வியாபாரங்கள் சம்பந்தப் பட்ட உபவிதிகள் எதையும் மீறியத்றகு இருமுறை அல்லது பல முறை குற்றவாளியாக காணப்பட்ட உலகென்ஸ்பெற்ற எவருக்கும் தொடக்கோடு வேறு எதும் தண்டனே விதிப்பதோடுகூட அவரது உலசென்சையும் அழித்து விடுதல் சுட்ட முறையாகும். உலசென்ஸ் பெற்றவாகள் அந்த உலசென்ஸ் அழிக்கப்பட்டதற்காக எவ்வித் நஷ்டாடும் பெறுத்றகுப் பாத்திரராகார்.

காணியும் சொத்தும்.

- 11. சங்கததுக குரித்தாககப்பட்ட அல்லது அதன் அதிகாரத்தின் பேற உள்ள எந்த பொது மேய்ச்சல நிலத்தையும் ஒருவரும் அழிக்கவோ, பழுதாக்கவோ அல்லது ஆக்கிர்மிக்கவோ கூடாது.
- 12. ஒரு பொது மேயச்சல நிலமாக பிரததியேகமாக விடப்பட்டிருக்கும் காணி எதிலுமுள்ள வேலி எதையும் ஒருவரும் பழுதாக்கவோ அல்லது வாயில் எதையும் தடுக்கவோ அல்லது கிண்று, எரி அல்லது குளம் எதையும் அழுக்காகவோ அல்லது நஞ்சிட்வோ கூடாது
- 13. சஙகம அதனபொருடடான ஒரு தீரமானத்திஞைல ஏதும் ஒரு குறித்த கிராமத்தின அல்லது கிராமங்களின் குடிபதிகளின் மாடுகளின் உபயோகத் துக்காக பொது மேயச்சல் நிலத்தை ஒதுக்கிவைக்கும்போதெல்லாம் அக்கிரா சனா பறையடிப்பித்து அல்லது வேறு வகையில் அத்தோமானத்தை அக கிராம்ப பகுதி முழுவதிலும் அறிவிப்பார்.
- 14. ஏதம் ஒரு குறித்த போமத்தின் அல்லது போமங்களின் குடிபதி களின் மாடுகளின் உபயோகத்துக்காக 13 ம் உபவிதியின்படி பொது மேயச்சல் எதுவும் ஒதுக்கப்பட்டிருக்குமிடத்து அக்கிராமத்தில் அல்லது போமங்களில் வசிப்பவரல்லாதவா அக்கிராசனரிடம் முன்னதாகவே எழுத்தில் அனுமதிபெருமல் அந்த மேயச்சல் நிலத்தில் எந்த மாட்டையும் மேய்க் கட்டவோ அல்லது தமது மாடு எதையும் அல்றது திரியவிட்வோ கூடாது.
- 15. ஒருவரும் தெரிந்துகொண்டு அல்லது வேண்டுமென்று எந்தப் பொது மேயச்சல நிலத்தின்தும் வேலியை அல்லது எல்லேயை மாற்றவோ அழிக்கவோ அல்லது அதைச சேதப்படுத்தக்கூடிய எக்காரியத்தையும் செய்யவோ அல்லது அதிலிருந்து காணி அடையாளம் எதையும் அகற்றவோ கூடாது.
- 16. சங்கத்துக்கு உரித்தாக்கப்பட்ட அல்லது அதன் அதிகாரத்தின் இழ் உள்ள பொது மேய்ச்சல் எதிலுமிருந்து ஒருவரும் புல, வளரும், செடிகள் அல்லது மரங்கள் எதையும் வெட்டவோ அல்லது அகற்றவோ கூடாது.

- 17. சஙகரதுக்கு உரிந்த கொப்பட் அல்லது அந்ன அதிகாரத்தின்கீழ உள்ள மேய்சசு இல்ல எதிலுமிருந்து ஒருவரும் களிமண், மண், கல் " கபூக்" முதிரைக்கல் அல்லது மண் உள்ளத்திய அகற்றவோ அல்லது மேய்சசல் நிலத்தின் மேற்பரப்பை எவ்வகையிலேனும் மாற்றவோ அல்லது கெடுக்கவோ கூடாது
- 18. சாகத்துக்கு உரித்தாக்கப்பட்ட அல்லது அத்ன அதிகாரத்தின்கீழ உள்ள மேய்ச்சல் நிலம் எநிலும் ஒருவரும் சாணம் எதையும் சோக்கவோ அல்லது அங்குருந்த அந்றுவோ கூடாது
- 19 சஙகததுக்கு உரித்தாக்கப்பட்ட அல்லது அதன் அடுகாரத்கின் கீழ் உள்ள எந்த மேய்ச்சல நிலத்திலும் ஒரு வருடத்துக்கு மேற்படாத காலத் துக்கு சாணத்தை சேகரிக்கும் தவி உரிமையை, கேள்விகள் அழைத்தாவது அல்லது பகிருந்க எல்ரத்திலாவது, விறபது சஙகத்துக்கு நியாய் முறையாகும்.

அபாயகரமான மரங்கள்.

20. எந்த மரமும் அ. லது அம்மாத்தின் கின், காய அல்லது வேறெந்தப் பாகமும் வீடு அல்லது கட்டிடம் அல்லது பயிரிடப்புட்ட நெல் வயல் எத்ற கேனும் அழிவு உண்டுபண்ணிஞ்ல அல்லது உண்டுபண்ணக்கடியதாக இருந்தால் அல்லது ஏறம் கட்டிடத்தில் குடியிருப்பவாகளுக்கு அல்லது எதும் பொதுத் தெரு அல்லது பாதை மார்க்கமாகச் செல்ப்வா எவ்ளின்தும் பந்தோபலதுக்கு ஆபத்தான அல்லது ஆபத்து உண்டுபண்ணக் கூடிய நில்மையிலிருந்தால் அக்கிராசனா அந்த மரம் நிறகும் காணியின் சொந்துக் காரருக்கு அல்லது குடியிருப்பவருக்கு ஒரு அறிவித்தல் கொடுத்து அந்த அறிவித்தல் சொல்லப்படும் காலத்துக்குள், எதோ விஷயத்திறகேறப், அந்த மரத்தை, கின்யை, காயை அல்லது அம்பரத்தின் வேறு பாகத்தை கெட்டி அகற்றும்படி அல்லது கட்டிப் பாதுகாப்பளிக்கும்படி கேட்கலாம். அந்த சொந்தக்காரா அல்லது கட்டிப் பாதுகாப்பளிக்கும்படி கேட்கலாம். அந்த சொந்தக்காரா அல்லது கேடியிருப்பவா அந்த அறிவித்தலில் சொல்லப்பட்ட காலத்துக்குள் அதன் தேவைகளேப் பூரத்திசெய்யாவிட்டால அக்கிராசனரால் அதிகாரமளிக்கப்பெற்ற உத்தியோகத்தா அல்லது வேலேயான எவரும் அக்காணிக்குள் சென்று சொந்தக்காரா அல்லது கேடியிருப்பவர் வர அறிவித்தலமூலம் செய்யும்படி, கேட்கப்பட்டதை சொந்தக்காரனின் அல்லது குடியிருப்பவரின் செல்வில் செய்யலாம்.

- 21 இந்த உபவிதிகளில்—
- " அக்கிராசனா " எனப்று சங்க அக்கிராசனா எனப் பொருள்படுகின்றது ;
- "சஙகம்" என்பது அனிலத்தீவு இராமப் பகுதியின் இராமச சஙகம் எ<mark>னப்</mark> பொருள்ப©இன்றது ;
- " போமப் பகு இ" என்பது யாழ்ப்பாணம் டில இறிக்கிலுள்ள அனில் தீவு ஜோமப்பகு இயென்ப பொருள்படுகின்றது.